虹色菓楽

7

安達充

MITSURU ADACHI

★ Niji Iro Togarashi ★

WE START WITH OUR MAIN PROTAGONIST, SHICHIMI, BIDDING FAREWELL AS HE READIES FOR HIS JOURNEY INTO EDO (ON OUR EARTH, EDO WAS THE OLD NAME OF TOKYO BEFORE IT BECAME THE CAPITAL OF JAPAN).

HIS MOTHER HAS JUST DIED, ONLY LEAVING HIM A WALNUT AND A REQUEST FOR HIM TO GO TO HIS HALF-SIBLINGS.

SHICHIMI BIDS FAREWELL TO A STERNLY OLD MAN, WHO IS A FIREFIGHTER. WE CAN TELL THIS FROM THE SYMBOL ON HIS CLOAK. THIS SYMBOL IS ALSO ON SHICHIMI'S CLOAK.

UPON REACHING THE TOWN OF EDO, SHICHIMI MEETS A MYSTERIOUS MAN, WHO RIDICULES THE PEACE OF THE WORLD AS AN ILLUSION.

虹色辣椒❼ 目 次

THE LIFEBOAT 5

EMERGENCY ASSASSIN ORDERS 23

THE GRAVE OF GOMA'S MOTHER 41

KIZU OOSHIMA, THE SHAKING ISLAND 59

JAPAN, FAMOUS FOR EARTHQUAKES AND VOLCANOES 77

A SUBURB OF EDO 95

WHERE IS THE MUSHROOM? 113

WHERE IS THE BEAUTIFUL GIRL? 131

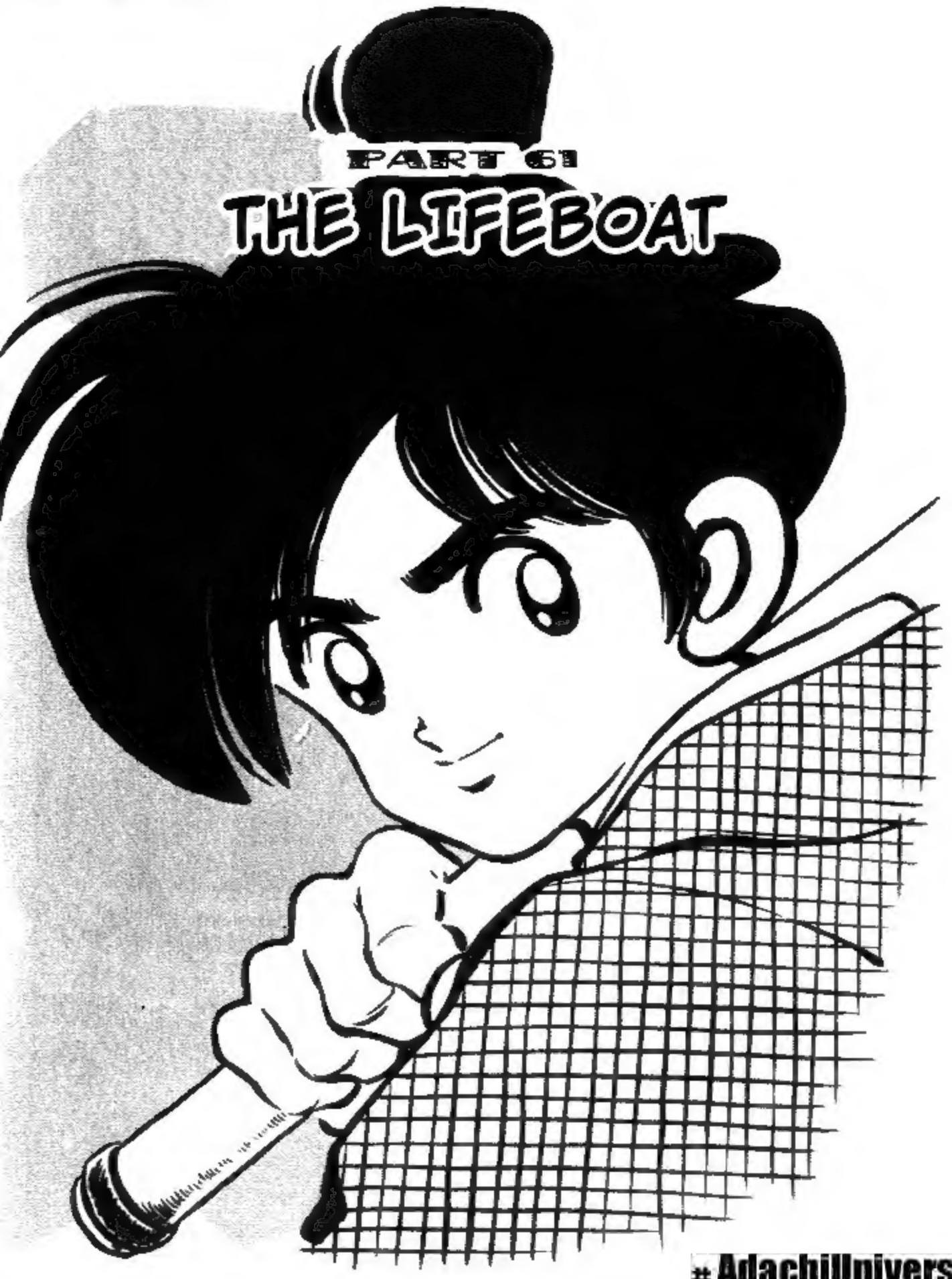
THE FEATURELESS ASSASSIN 149

GOOD MORNING! 167

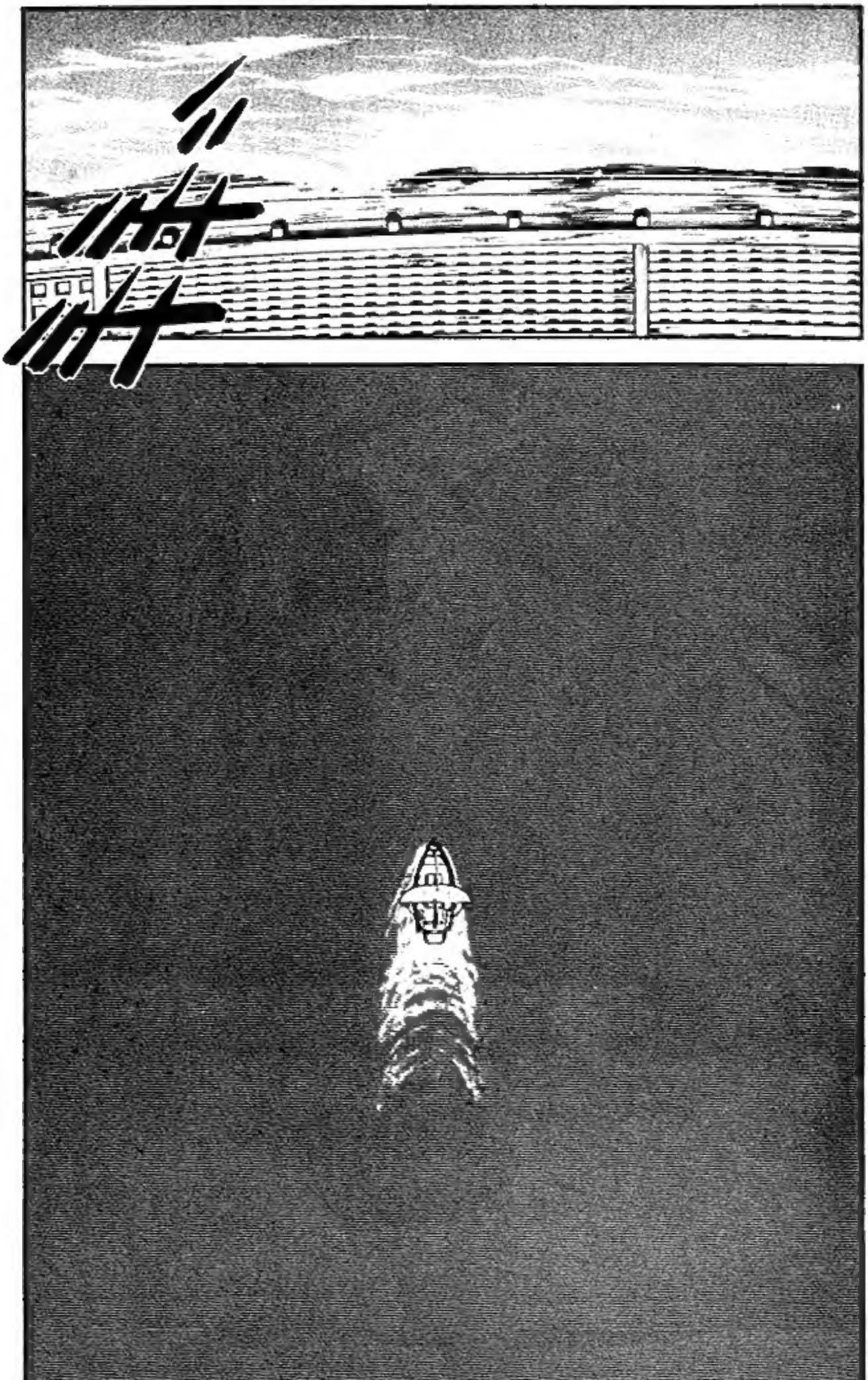
■ 安達充 ■

Trans provided by *Wei-Hwa Huang*
Scanned by *Join*
Edited by *FoxKB*
Translated by *happybobo321*
Proof/QC by *KokaCola*

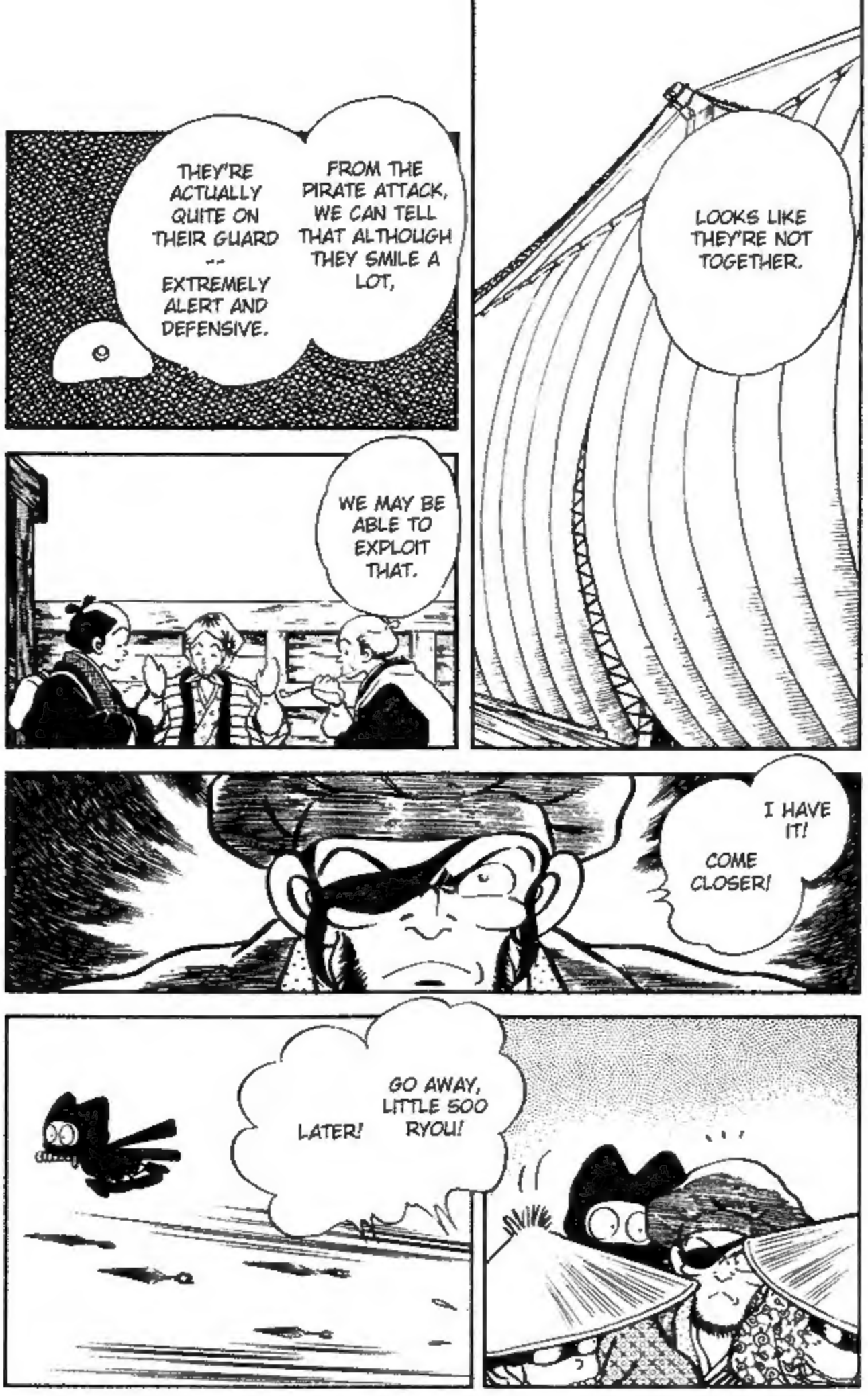
PART 61
THE LIFEBOAT

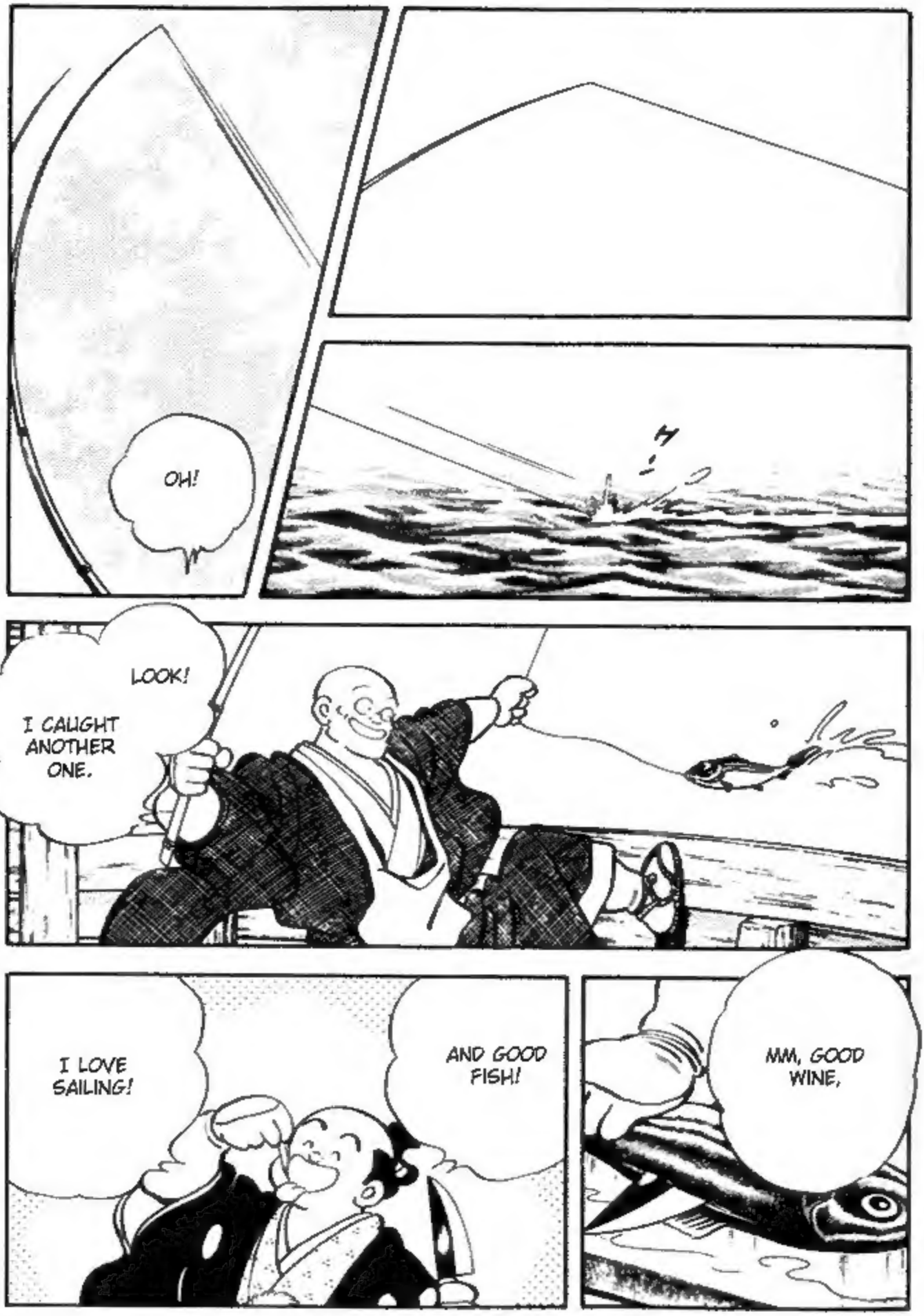


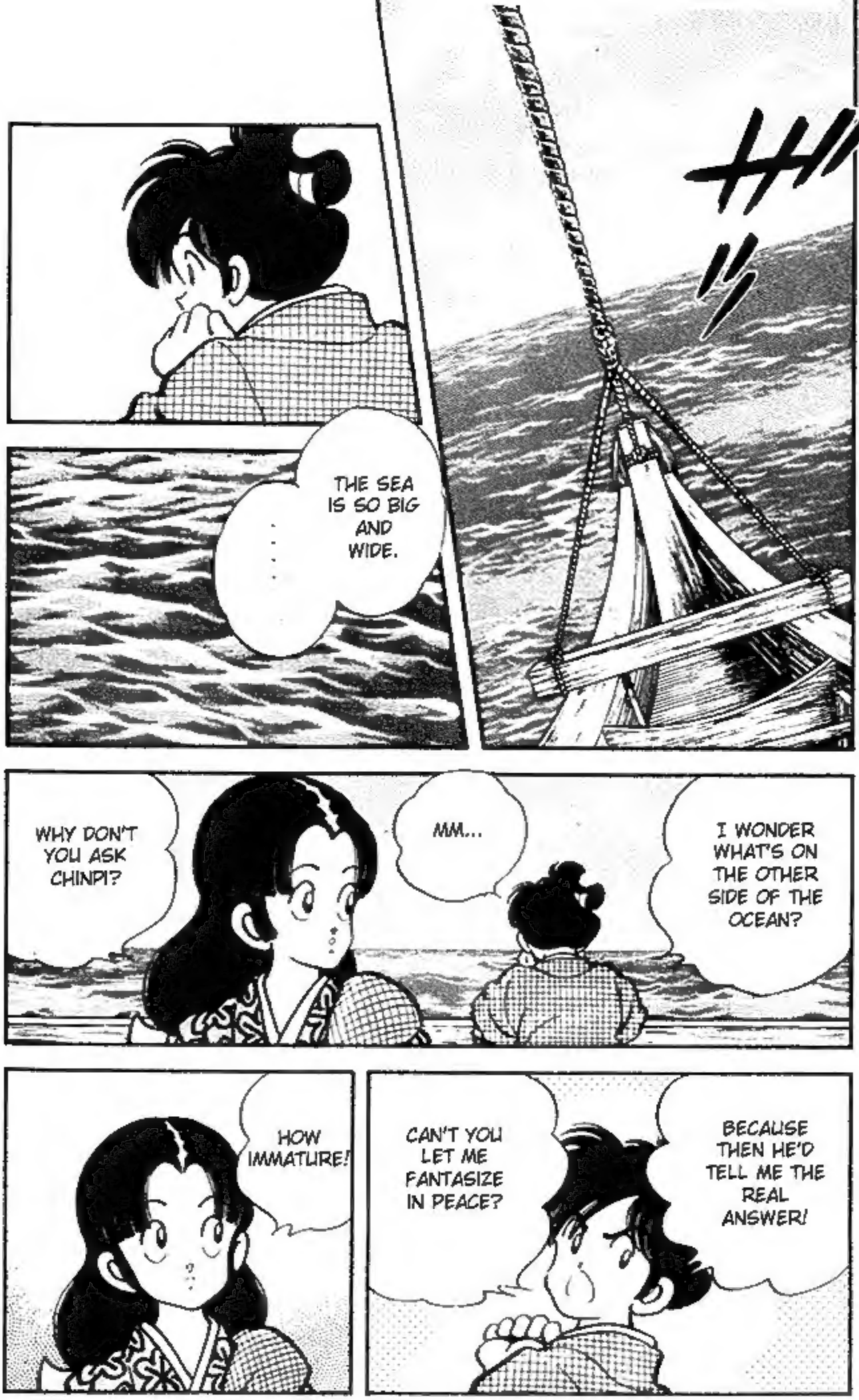
#AdachiUniverse
@irc.irchighway.net



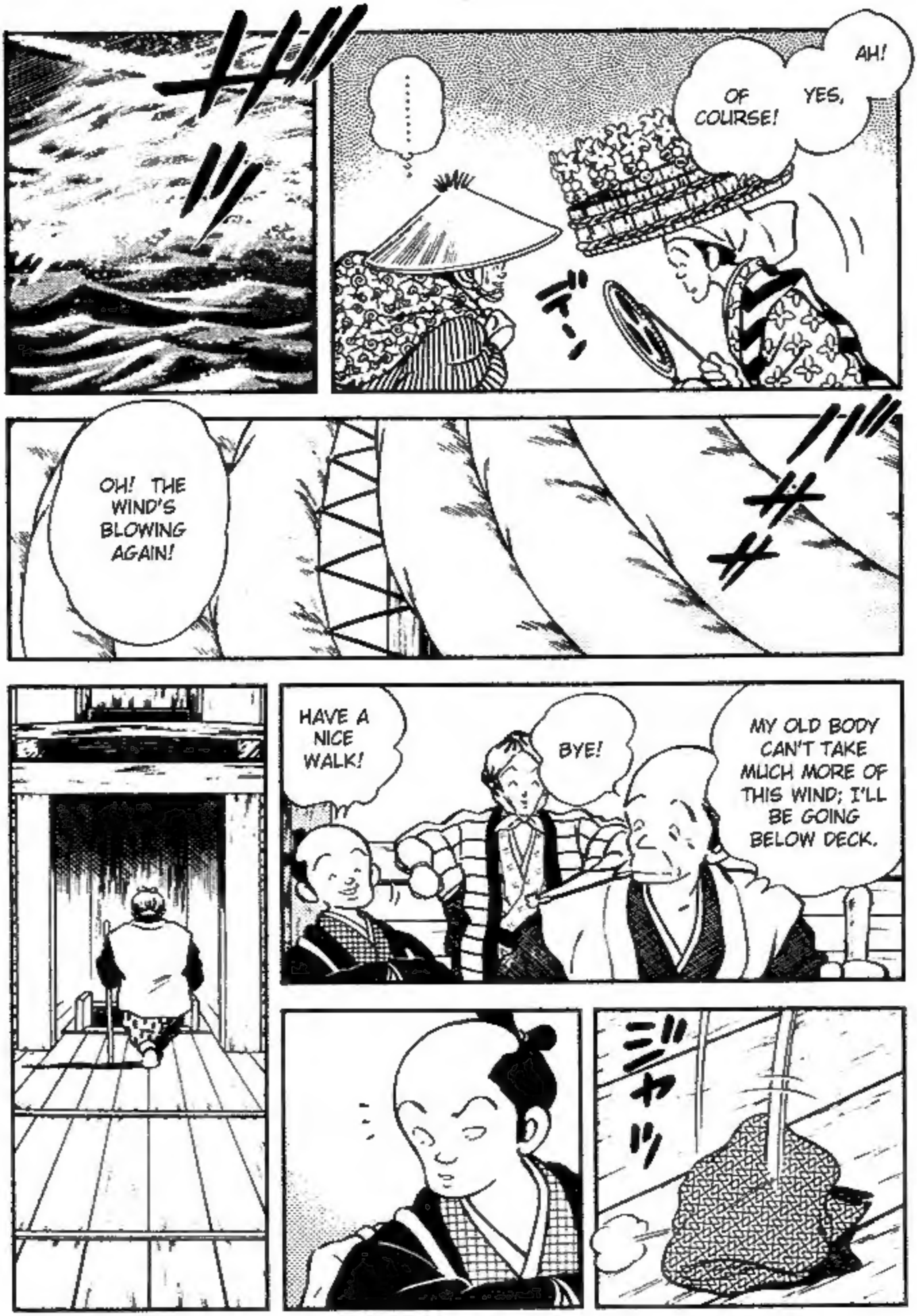
ピク
GO AHEAD...
OH...
I'M GOING TO THE BATH-ROOM.
HEH...


FROM THE PIRATE ATTACK, WE CAN TELL THAT ALTHOUGH THEY SMILE A LOT,
THEY'RE ACTUALLY QUITE ON THEIR GUARD -- EXTREMELY ALERT AND DEFENSIVE.
LOOKS LIKE THEY'RE NOT TOGETHER.
WE MAY BE ABLE TO EXPLOIT THAT.
I HAVE IT!
COME CLOSER!
GO AWAY, LITTLE SOO RYOU!
LATER!


OH!
LOOK!
I CAUGHT ANOTHER ONE.
I LOVE SAILING!
AND GOOD FISH!
MM, GOOD WINE.


THE SEA IS SO BIG AND WIDE.
. . . .
WHY DON'T YOU ASK CHINPI?
MM...
I WONDER WHAT'S ON THE OTHER SIDE OF THE OCEAN?
HOW IMMATURE!
CAN'T YOU LET ME FANTASIZE IN PEACE?
BECAUSE THEN HE'D TELL ME THE REAL ANSWER!

LOOK!
FLYING FISH!
YOW!
SPENDING EVERY DAY, NO WORRIES, NO CARES ...
BETTER AN IMMATURE ADULT,
THAN A CHILD WHO'S FORCED INTO MATURITY TOO EARLY!
HEY, CANDY MAN!
UH...COULD I BUY THREE OF YOUR CANDY STICKS?

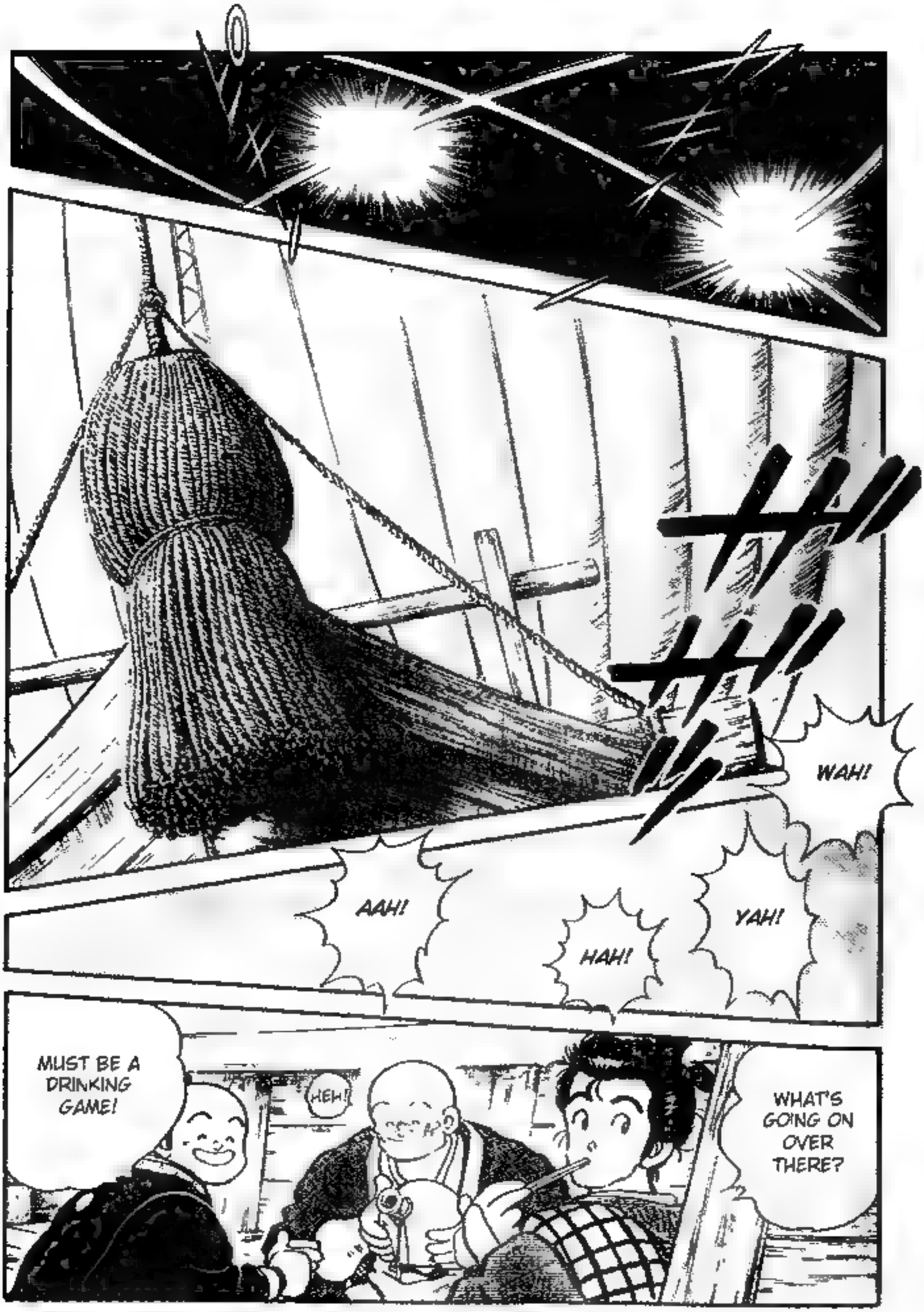

AH!
YES, OF COURSE!
OH! THE WIND'S BLOWING AGAIN!
HAVE A NICE WALK!
BYE!
MY OLD BODY CAN'T TAKE MUCH MORE OF THIS WIND; I'LL BE GOING BELOW DECK.

EH?
I DIDN'T DO ANY-THING...
STOP PLAYING DUMB!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

IT'S...
UM, ER...
EH?
WHAT'S THAT IN YOUR HAND, THEN?
I DIDN'T SEE A THING.
THIS ISN'T MINE, RIGHT?
HEY, YOU SAW WHAT HAPPENED, RIGHT?
SHUT UP!
WHAT?

YOU'RE JUST TRYING TO CAUSE TROUBLE!
YOU TRIED TO TRICK ME!
HEY!
I'M NOT DONE WITH HIM YET!
HEH...

WHERE'S THE REST-ROOM?
HEY, GUY!
YOU KNOW VERY WELL WHAT'S GOING ON!
DROP THE ACT!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO?!

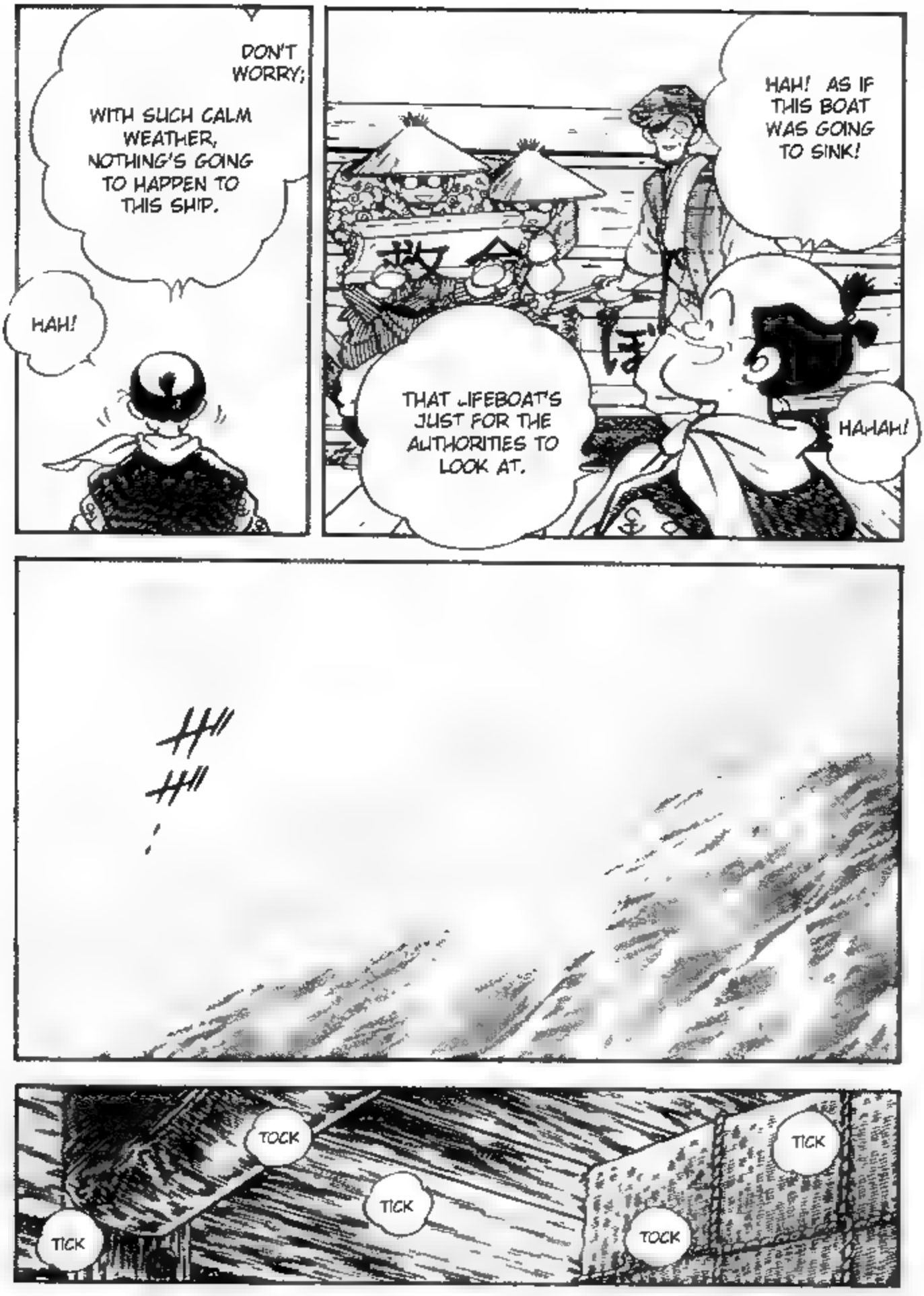

WAH!
AAH!
HAH!
YAH!
MUST BE A DRINKING GAME!
HEH!
WHAT'S GOING ON OVER THERE?

YAAH!
HOH!
HI-YAH!
WELL? ALL ACCORDING TO PLAN, NO?
BOSS! WHERE'VE YOU BEEN?
OH!
HEH...

ALL SEVEN SOO-RYOUS AND THE LAST ONE WILL DIE TOGETHER!
DON'T WORRY,
THE LAST ONE REMAIN-ING WILL BE THE HARDEST ONE TO GET RID OF!
-- BUT THIS WAY,
ME, OF COURSE.
WHO'LL KILL THEM?
LISTEN. IN FIVE MORE MINUTES, THIS SHIP WILL BE LYING AT THE BOTTOM OF THE OCEAN!
UH!
NO, I GUESS...
WHAT? DON'T BELIEVE ME?

DIE ALONG WITH YOU, BOSS?
WE'LL ALL...
S... SO...
IDIOTS!
OH?
MASTER TAKAMITSU GAVE ME A TIME BOMB. I'VE ALREADY SET IT ON THIS BOAT.
TICK
TOCK
TICK
DON'T WORRY ABOUT THAT.
LOOK!
IF I KILL MYSELF, WHO'S GOING TO COLLECT THE SEVEN SOO-RYOU REWARDS!?
LIFEBOAT

LET'S PUT IT ASEA!
ALRIGHT!
OH!
I NOTICED IT A LONG TIME AGO, SO I DIDN'T HAVE ANY COMPUNC-TIONS ABOUT SETTING THE BOMB.
IT'S JUST THERE FOR SHOW!
SIRS! DON'T TOUCH THAT LIFEBOAT!
EH?
BUT NO ONE ACTUALLY BOTHERS TO FOLLOW THOSE STUPID LAWS!
YEAH, THE LAWS SAY THAT EVERY SHIP HAS TO HAVE A LIFEBOAT, JUST IN CASE.
FOR SHOW?


DON'T WORRY;
WITH SUCH CALM WEATHER, NOTHING'S GOING TO HAPPEN TO THIS SHIP.
HAH!
HAH! AS IF THIS BOAT WAS GOING TO SINK!
救命ボート
THAT LIFEBOAT'S JUST FOR THE AUTHORITIES TO LOOK AT.
HAHAH!
TOCK
TICK
TICK
TOCK
TICK

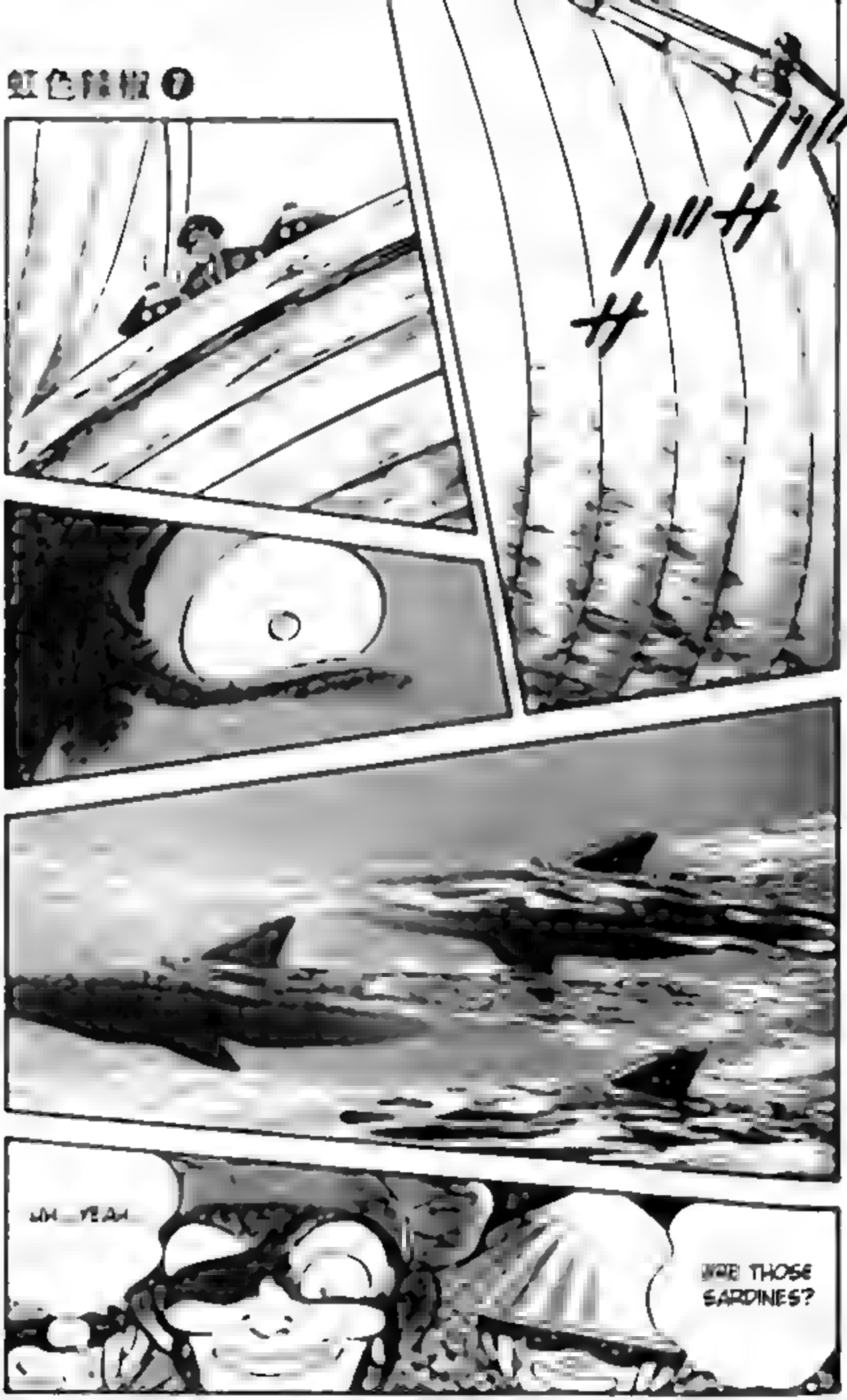
Trans provided by Wei-Hua Huang
Scanned by Join
Edited by FoxKB
Translated by happybobo321
Proof/QC by KaKaCola

PART 62

EMERGENCY ASSASSIN ORDERS

#AdachiUniverse
@irc.irchighway.net

TICK
TOCK
TICK
TOCK
TOCK
DAMN!
SHOULDN'T HAVE USED SUPERGLUE TO SECURE IT
WHAT DO WE DO, BOSS?
HRRGH!
PANT
PANT
PANT
救命
TOCK
TICK
TICK
TOCK

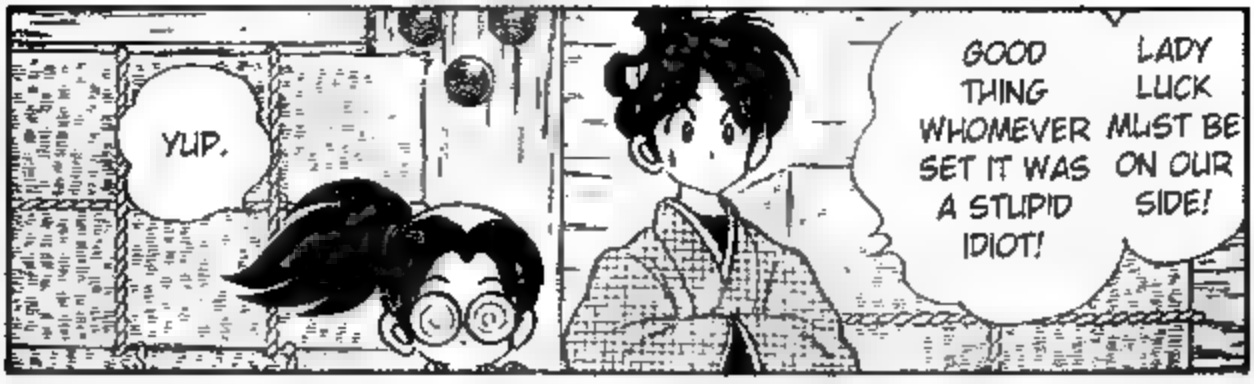

UH... YEAH...
ARE THOSE SARDINES?

FI.. FIVE
HUN.. MMP
YEAH, THAT'S WHAT I MEANT.... OH!
DON'T YOU MEAN SHARKS?
H...HOW DO YOU KNOW?
SHARKS EAT PEOPLE.
IF ANYONE JUMPED NOW, THEY'D DIE.
OH?
WE'LL ALL BE SHARK DINNER SOON!
THEN WE'RE DOOMED!

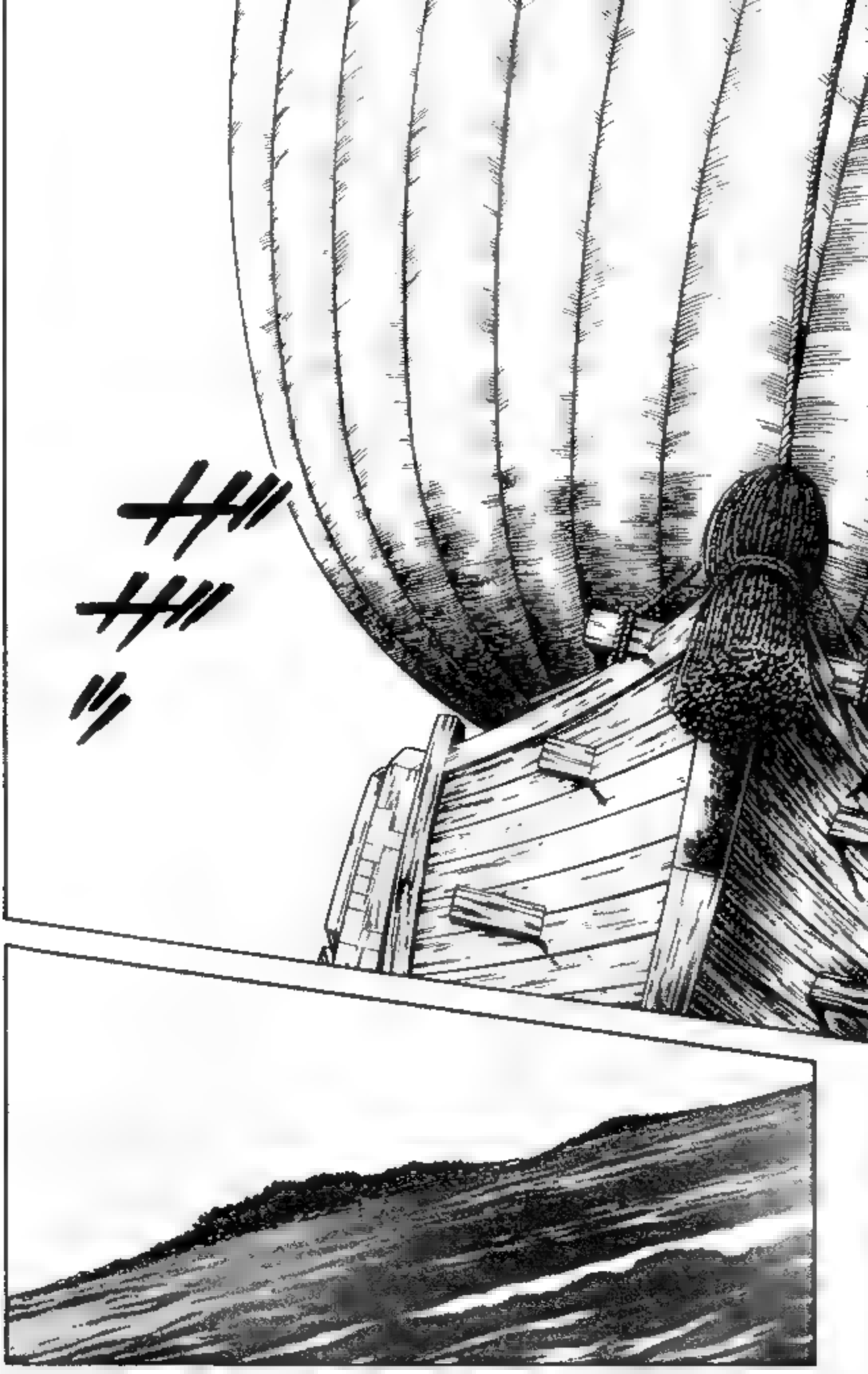
UH... NOTHING ...
I JUST DISCOVERED A TIME BOMB SOMEONE SET ON THE BOTTOM OF THE HULL...
THAT'S ALL...
IDIOTS! SHUT...
WHEN THE TIME BOMB GOES OFF, WE'LL ALL DIE!
TIME BOMB?
IT'S USE-LESS!
IT'S TOO LATE!
CHINPI, LET'S GO!
TICK!
TOCK!
TICK!

ONLY ONE MINUTE LEFT!
IT'LL TRIGGER THE EXPLOSION MECHANISM IN ONE MINUTE.
CAN YOU STOP IT, CHINPI?
OF COURSE NOT!
DON'T WORRY. IT WON'T EXPLODE.
WE'LL BE SHARK FOOD!!
WAAH!

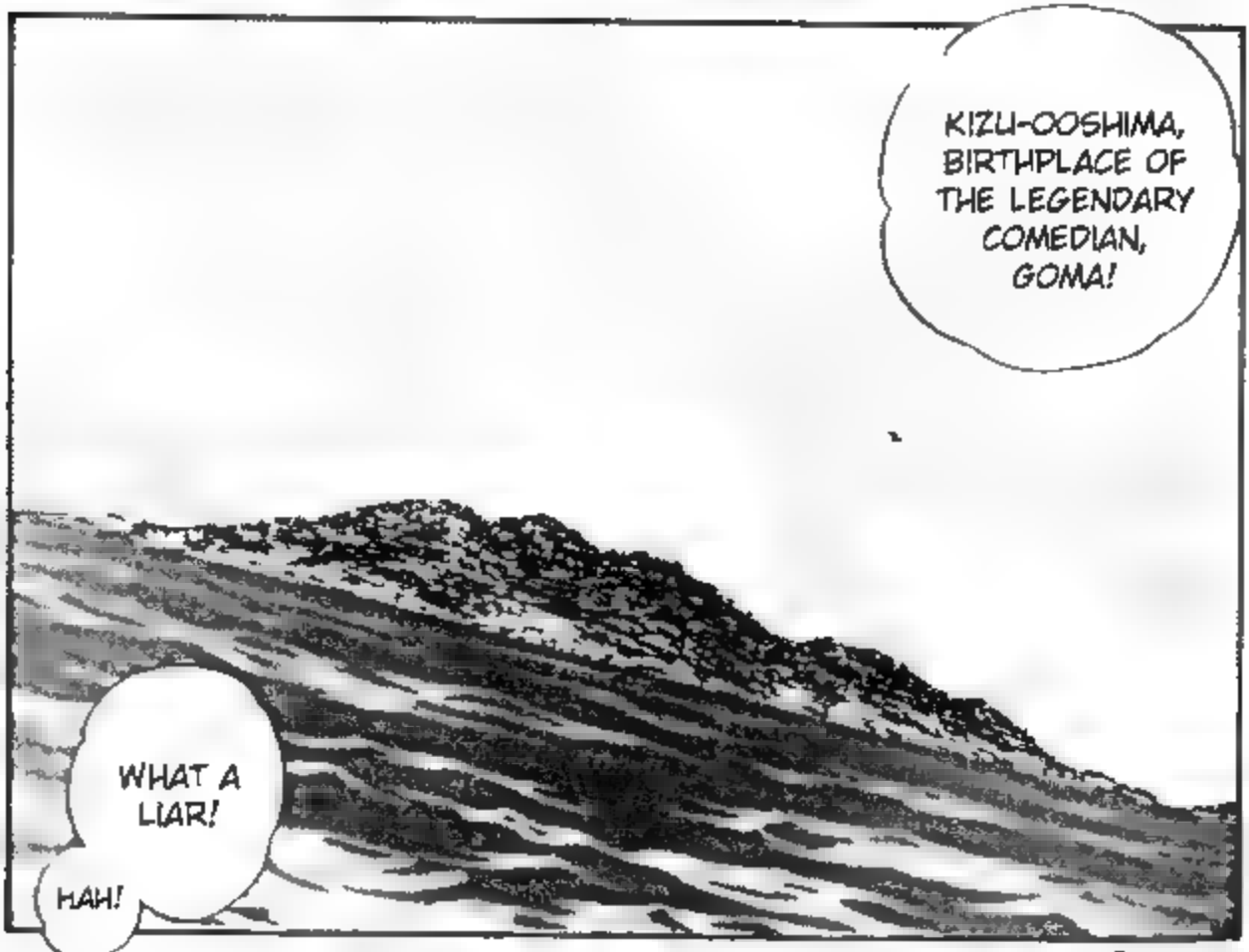
WHEW!
SO, IT'S NOT GOING TO EXPLODE.
WHOMEVER SET IT MUST HAVE FORGOTTEN TO TAKE IT OFF.
Ching
THIS SORT OF TIME BOMB HAS A SAFETY MECHANISM.

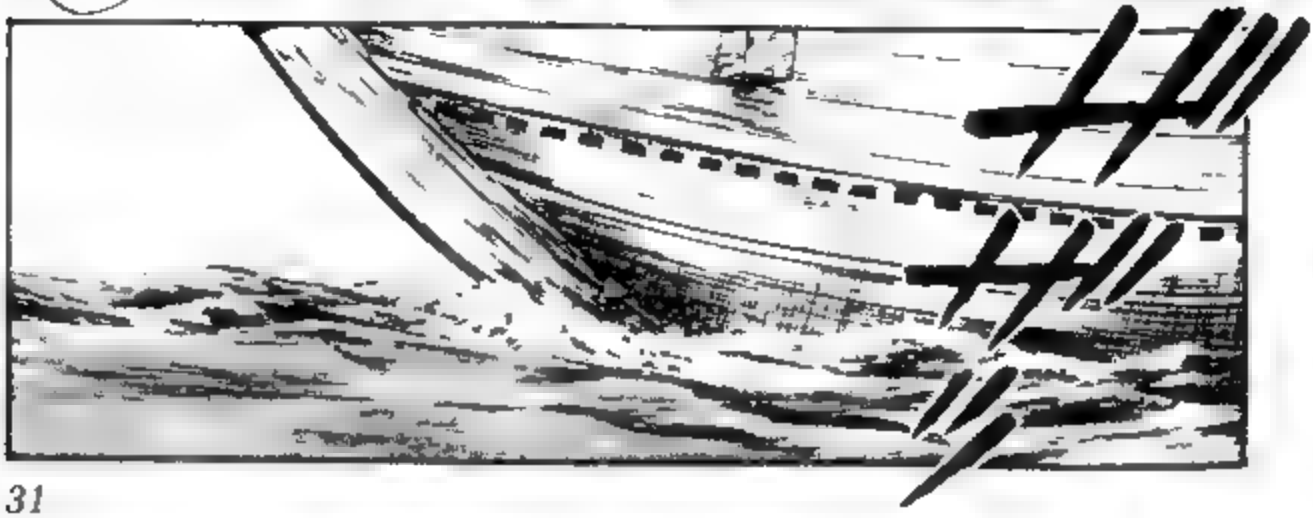

YUP.
GOOD THING WHOMEVER SET IT WAS A STUPID IDIOT!
LADY LUCK MUST BE ON OUR SIDE!

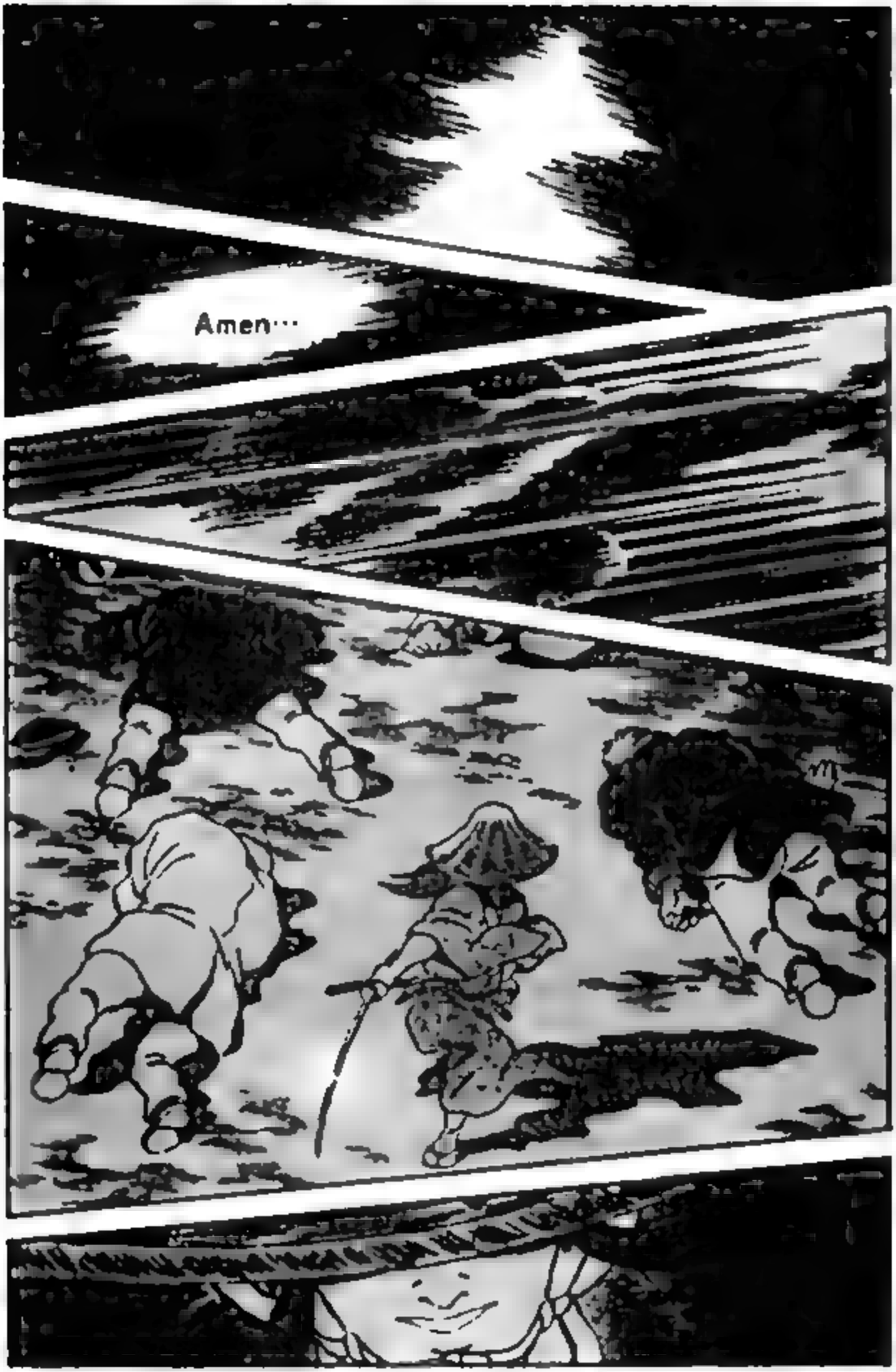
ガヤガヤ
YEAH.
"GOOD THING WHOMEVER SET IT WAS A STUPID IDIOT"!



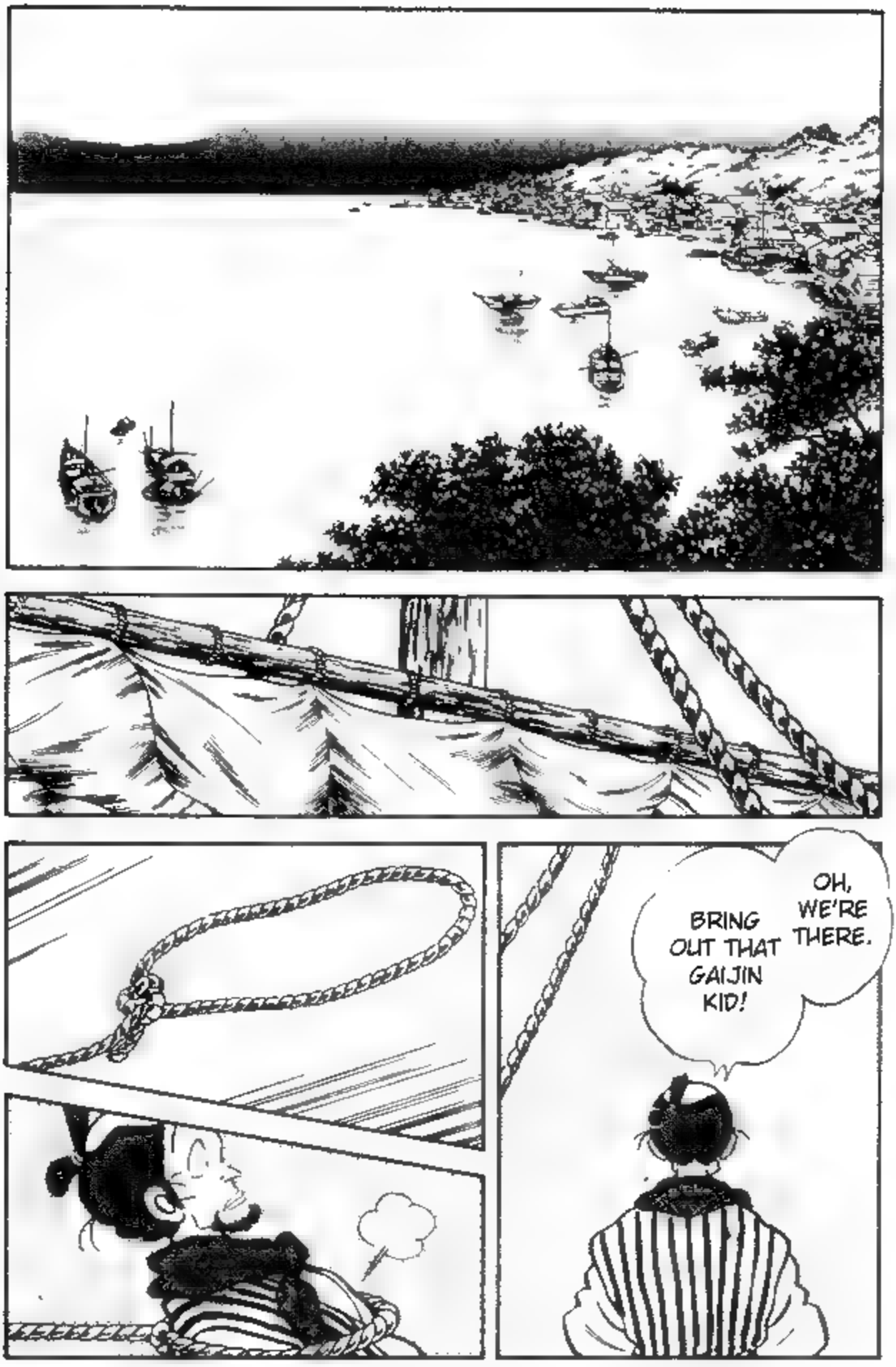
(OOH)
酒
OH...
I SEE IT,
I SEE IT!


KIZU-OOSHIMA,
BIRTHPLACE OF
THE LEGENDARY
COMEDIAN,
GOMA!
WHAT A
LIAR!
HAH!




Amen…

スル
Ugh!


OH, WE'RE THERE.
BRING OUT THAT GAIJIN KID!

*FLAG. PORT AUTHORITY

WHERE IS HE?
WE'VE HEARD YOU SAVED A FOREIGN CHILD FROM THE SEA NEAR EDO.
HUH ...
UH ...
OH, HIM!
HII
HII

Kizu-Ooshima Ooita-Maru

咕沙

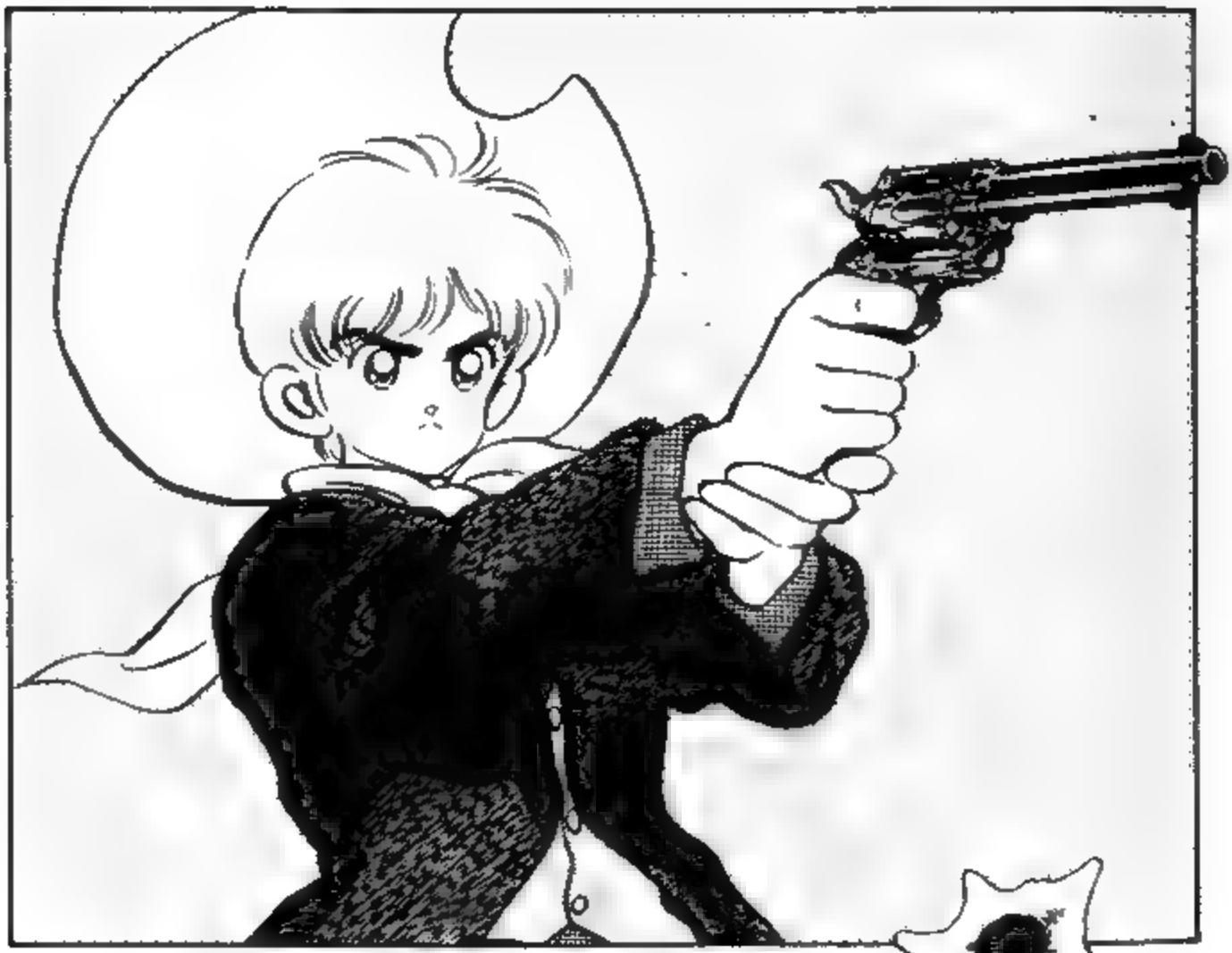
Emergency Assassin Orders
Foreign Boy, approximately 13 to 15 years old, hiding on this island.
This mission takes priority over that of the seven siblings.
WANTED dead.
Reward: 1000 ryou.
金千両
FOR ONE GAIJIN KID?
1000 RYOU?
OKAY THEN; WE'LL JUST SEE WHO GETS TO HIM FIRST!
HOW LONG DO YOU THINK IT'LL TAKE ME TO TRACK DOWN ONE GAIJIN KID ON A SMALL ISLAND LIKE THIS?
CAN'T HAVE THAT;
LOOKS EVEN MORE LUCRATIVE ...
YOU CAN HAVE HIM. I'LL TAKE THE BRATS.

FORGET THEM!
KEEP YOUR EYES ON THE SOO-RYOUS!
EH?
WHERE'D THE TWO ASSASSINS GO?
YES, SIR!
I SAID, KEEP YOUR EYES ON THE KIDS!
THERE'S A GAIJIN BOY OVER THERE! YOU DON'T SEE THAT EVERY DAY!
LOOK, BOSS!
SORRY, BOSS.

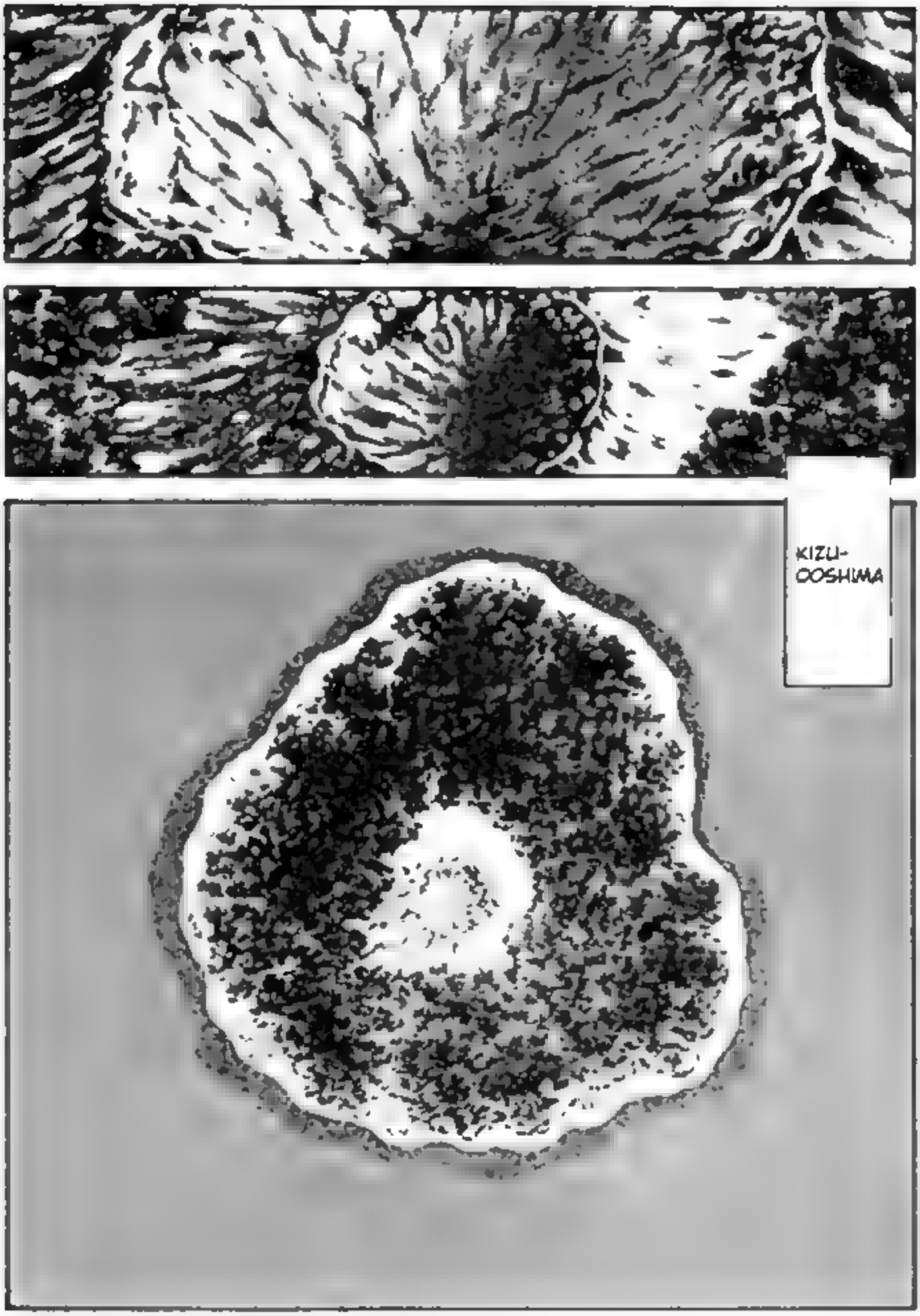
Trans provided by Wei-Hwa Huang
Scanned by Join
Edited by FoxKB
Proof/QC by Digit, KingFish

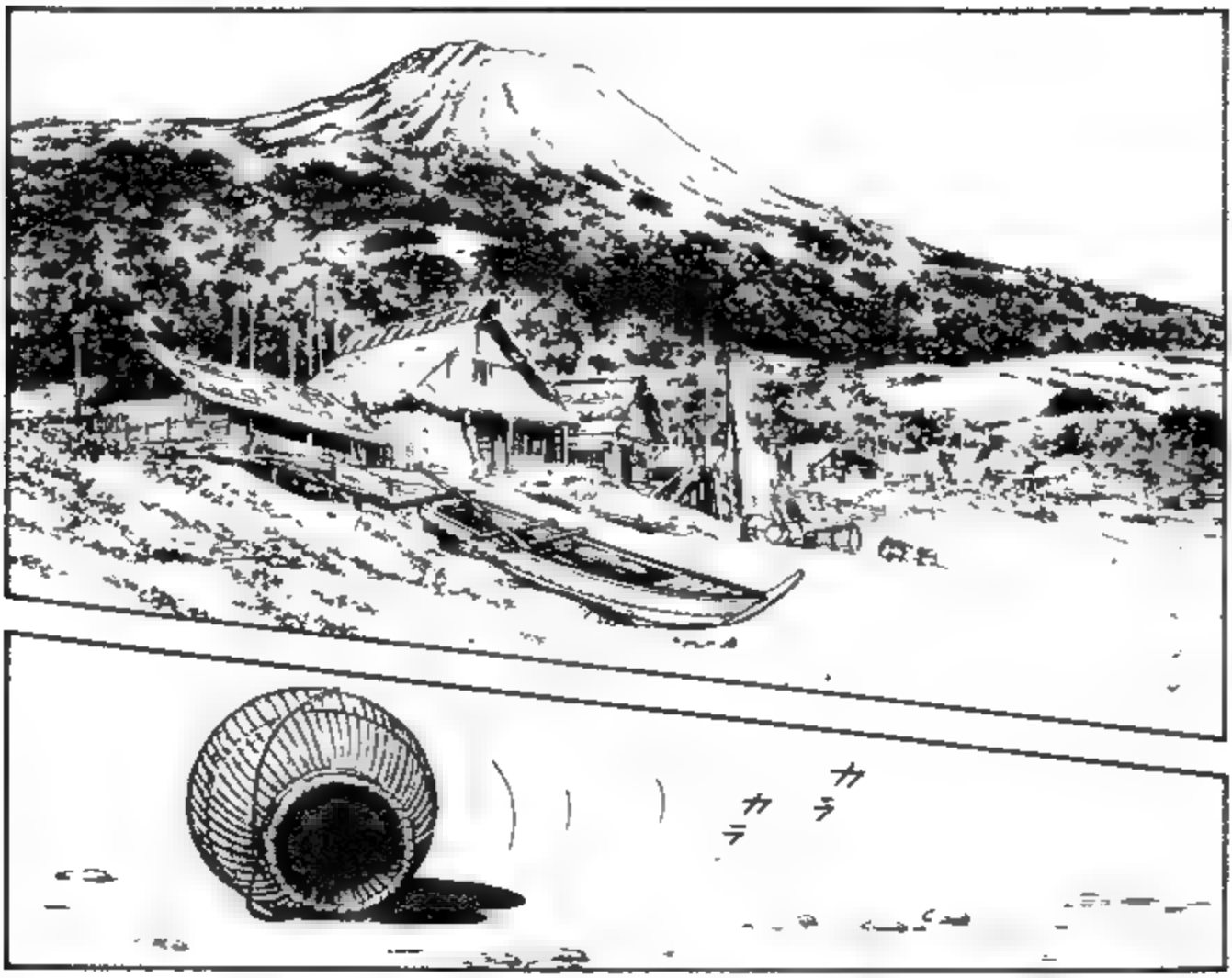
#AdachiUniverse
@irc.irchighway.net

PART 63
THE GRAVE OF GOMA'S MOTHER



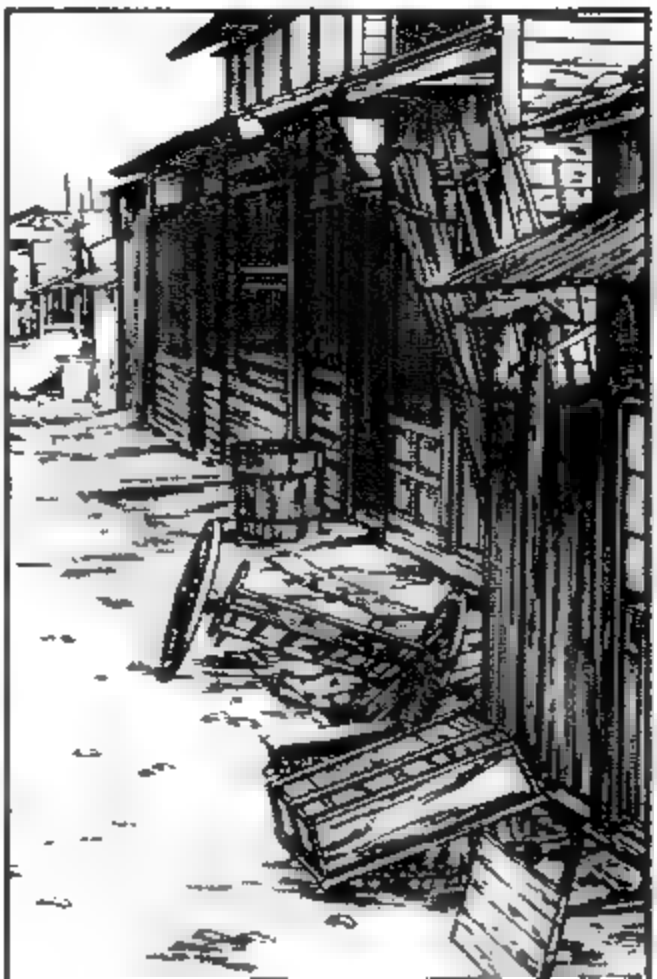
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net


KIZU-
OOSHIMA



WHAT A QUIET ISLAND!

WHERE IS EVERYONE?
FUNNY ...



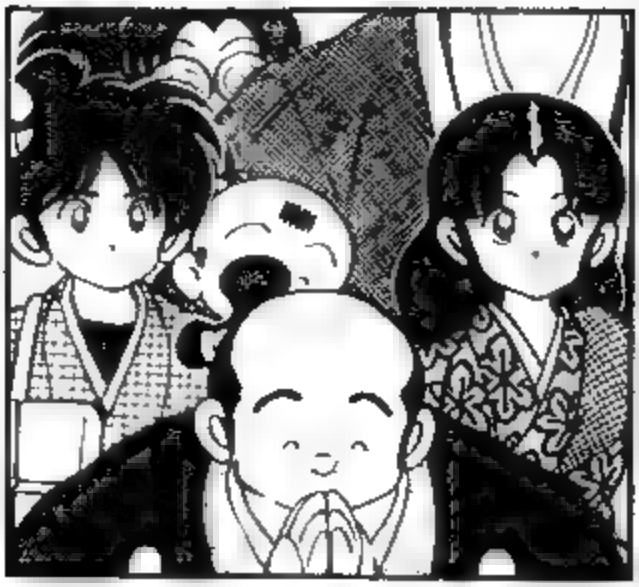
GOOD IDEA.
FORGET IT! LET'S GO TO THE GRAVE-YARD.
THE ONLY HUMAN WE'VE SEEN IS THAT GAIJIN BOY!
YEAH!
BOSS, THERE REALLY IS NO ONE HERE?
OR THE MANGA-KA IS TRYING TO CUT CORNERS!
EITHER THEY ALL WENT TO SOME GATHERING ...
VERY LIKELY!
THERE'S NO REWARD FOR A GAIJIN BOY; FORGET ABOUT HIM!

GRUMBLE
THAT COULD TAKE A WHILE...
ANYWAY, WE CAN'T LOSE THEM! WHEN THEY SPLIT UP, WE'LL TAKE THEM DOWN ONE AT A TIME.
AND WHOSE FAULT IS THAT?
WE HAVEN'T HAD TIME TO EAT!
OH YEAH, AFTER THAT FIASCO ON THE SHIP,
SORRY, SIR. I'LL SHUT UP NOW...
WILL YOU SHUT UP!?

BOSS?
NOT BAD FOR AN OLD MAN.
SO, HOW COME YOU HAVEN'T FOUND THE KID YET?

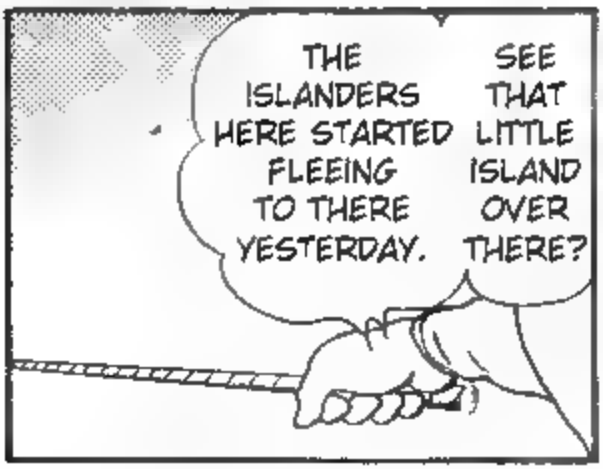
WHAT?
HAVEN'T YOU NOTICED?
THAT IS STRANGE!
TRUE.
BUT WE HAVEN'T SEEN A SINGLE PERSON ON THIS ISLAND...
NOT JUST THE FOREIGN KID,
WHERE IS HE?!
UH... I'M PRETTY SURE HE WAS AROUND HERE...

IDIOT!
IT'S ALL YOUR FAULT FOR NOT NOTICING THE NOTE EARLIER!
IF THOSE TWO ASSASSINS GET TO HIM FIRST, IT'LL ALL BE ON YOUR HEAD!
OW ...
LOOK!
1000 RYOU, Y'KNOW?



*THE GRAVE OF GOMA'S MOTHER

ASAJIROU-NISAN? WHAT ARE YOU DOING?


THE ISLANDERS HERE STARTED FLEEING TO THERE YESTERDAY.
SEE THAT LITTLE ISLAND OVER THERE?

MR. PORT AUTHORITY? HOW COME THERE'S NO ONE ON THE ISLAND? WHAT HAPPENED?

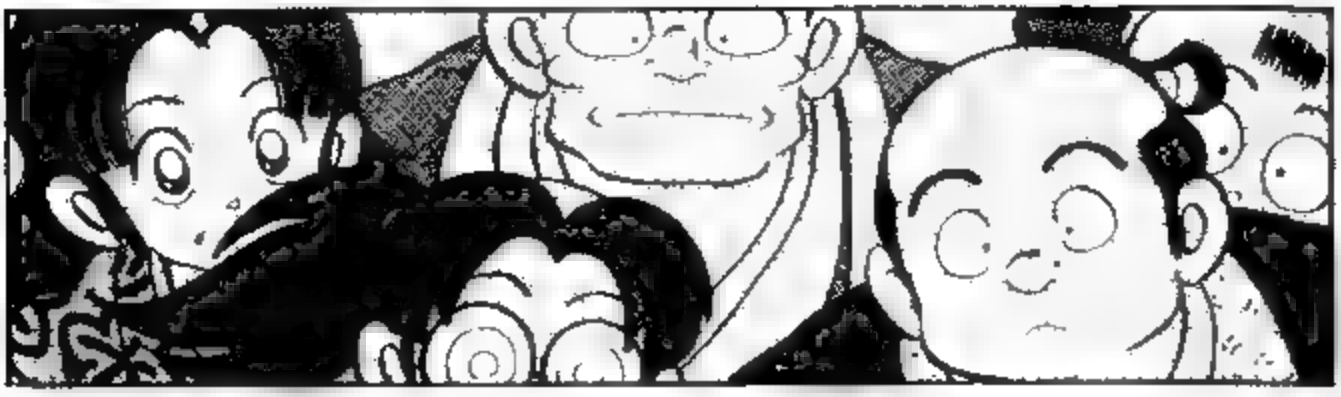
FLEEING ?

RUMOR IS THAT MOUNT MIHARA WILL ERUPT WITHIN THREE DAYS.

THIS IS THE PRODUCT OF YEARS OF OBSERVA-TIONS!
MOUNT MIHARA HASN'T BEEN ACTIVE IN YEARS!

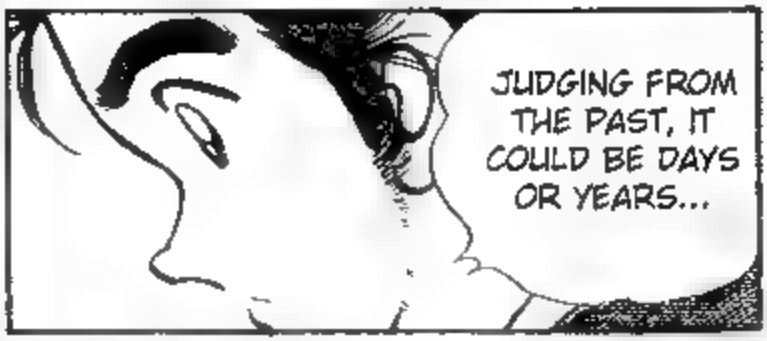
IT'S ONLY A RUMOR!
WHAT ??!

I HAD TO LET THEM LEAVE; BUT IF IT DOESN'T ERUPT IN THREE DAYS,
THE SOOTH-SAYER WILL BE EXECUTED IN PUBLIC!
I CAN'T BELIEVE PEOPLE WOULD ACTUALLY BELIEVE THE SOOTHSAYER!
BUNCH OF STUPID CITIZENS!
LOOK!
SO CALM!

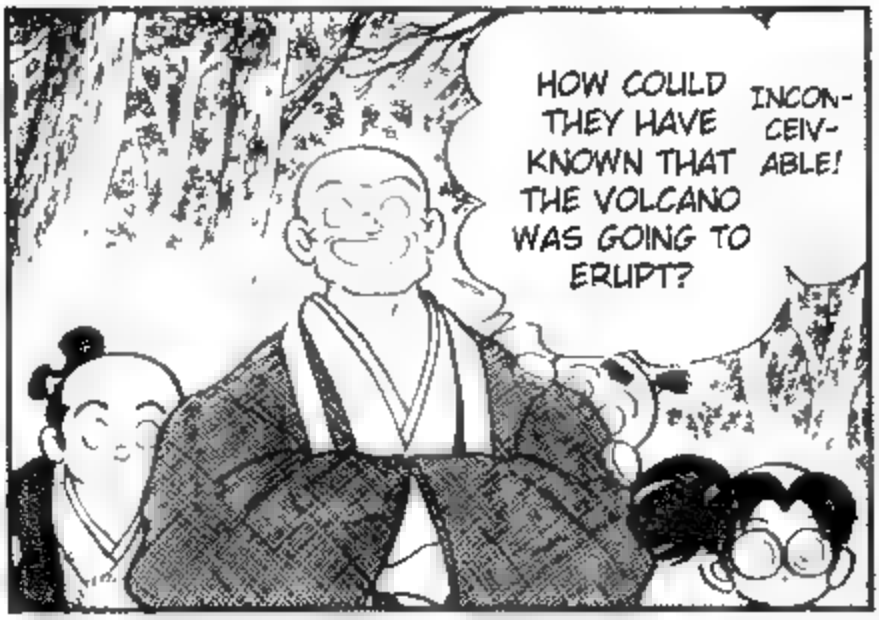


MAYBE THAT'S WHY EVERYONE LEFT...

DON'T KNOW.
WHEN?


JUDGING FROM THE PAST, IT COULD BE DAYS OR YEARS...

THAT'S IT!
YES!

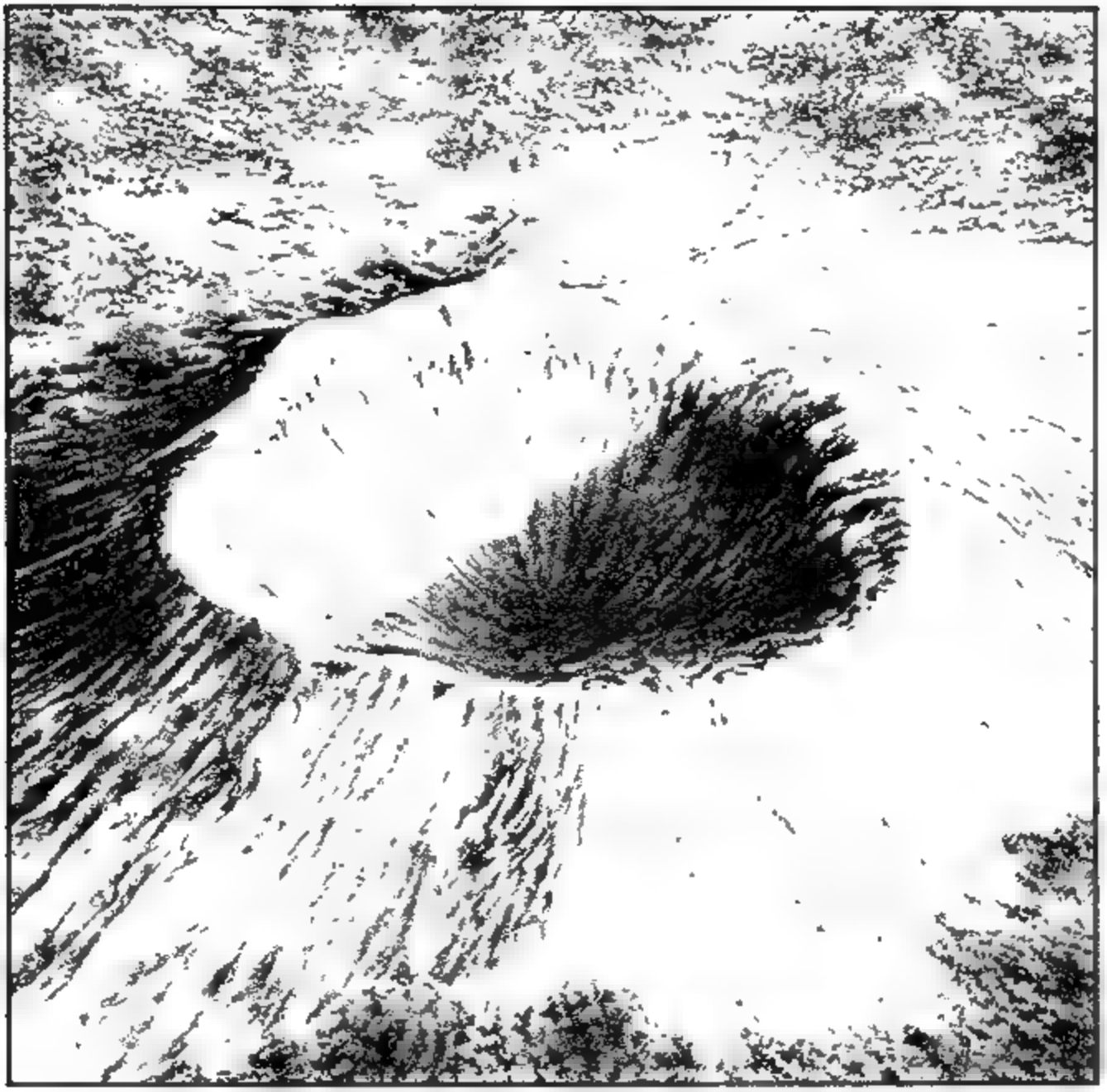

HOW COULD THEY HAVE KNOWN THAT THE VOLCANO WAS GOING TO ERUPT?
INCON-CEIV-ABLE!

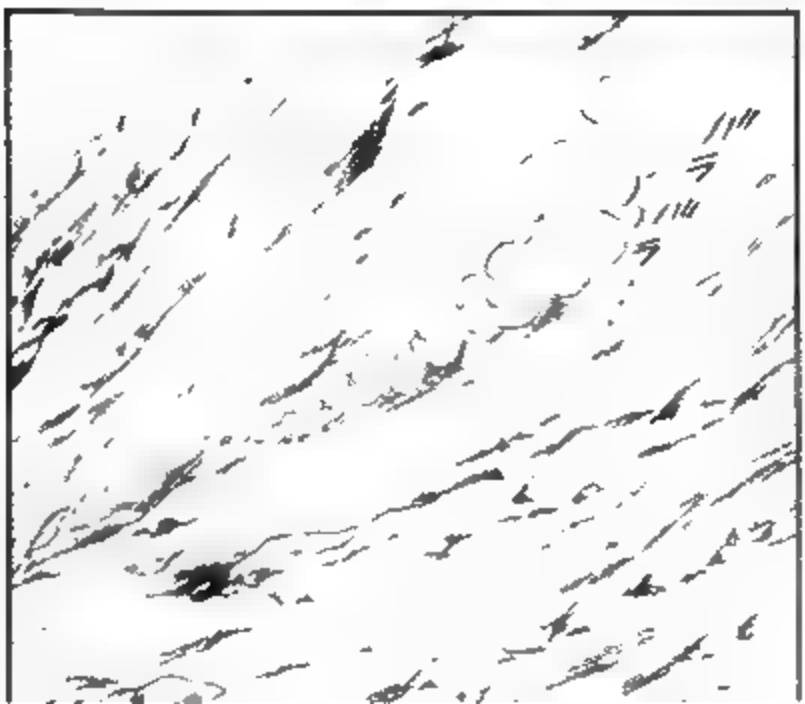
WHO'S THAT?
SHE'S OVER NINETY YEARS OLD; A SOOTH-SAYER ON THE ISLAND!
GRANDMA NOSU CAN PREDICT THE FUTURE!
SOOTH-SAYER?
YES! AND SHE'S VERY ACCURATE!
ESPECIALLY WITH REGARDS TO NATURAL WEATHER!
I'VE HEARD SHE SUCCESSFULLY PREDICTED AN ERUPTION EIGHTY YEARS AGO!
BECAUSE OF HER, NO SHIP FROM THIS ISLAND HAS EVER ENCOUNTERED A HURRICANE!
NO ONE ON THE ISLAND DOUBTS HER WORD!

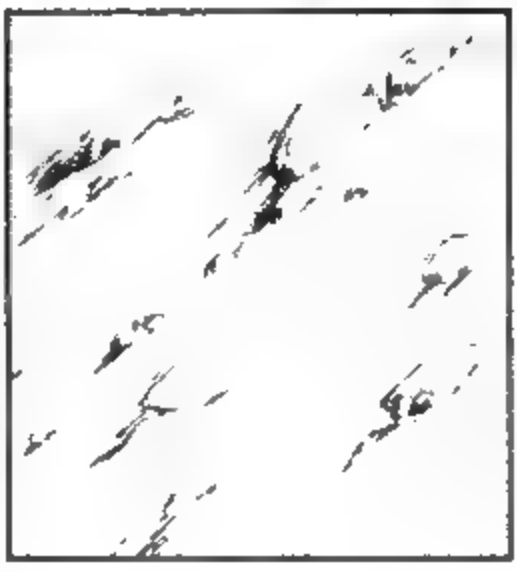
THAT'S EVEN MORE UNBELIEV-ABLE!
SHE ONCE TOLD ME THAT I WOULD RULE THE WORLD WHEN I GREW UP!
THAT'S UNBE-LIEVABLE!
PERHAPS WE SHOULD LEAVE SOON.
YOU HAVEN'T HEARD ANY BIRDS SINCE WE CAME, RIGHT?

HEY, DON'T RUN OFF!
BUT IT'S SO CUTE!
I'M GOING TO CATCH IT.
THERE'S A CAT THERE!
WHERE ARE YOU GOING?
MEW

CLICK!
HEH! GOTCHA!
MEW
MEW
MEW
RUSTLE
THERE'S THE 1000 RYOU!
WITH A 500 RYOU BONUS!







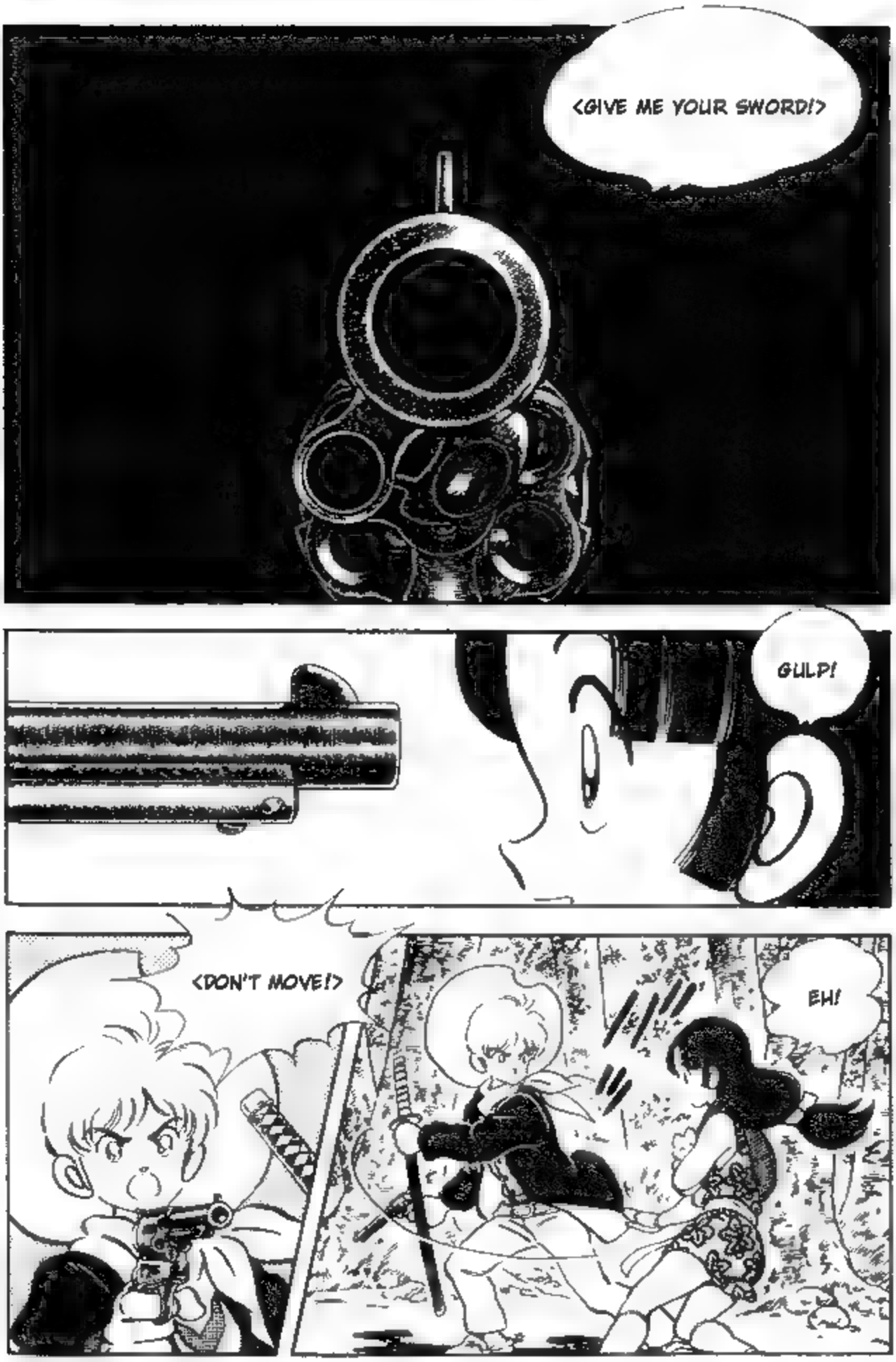
#ADACHI-Manga
@irc.irchighway.net

Trans provided by Wei-Hua Huang
Scanned by Join
Edited by cabinnaise
Proof/QC by KingFish

PART 64

KIZU OOSHIMA, THE SHAKING ISLAND

#ADACHI-Universe
@irc.irchighway.net

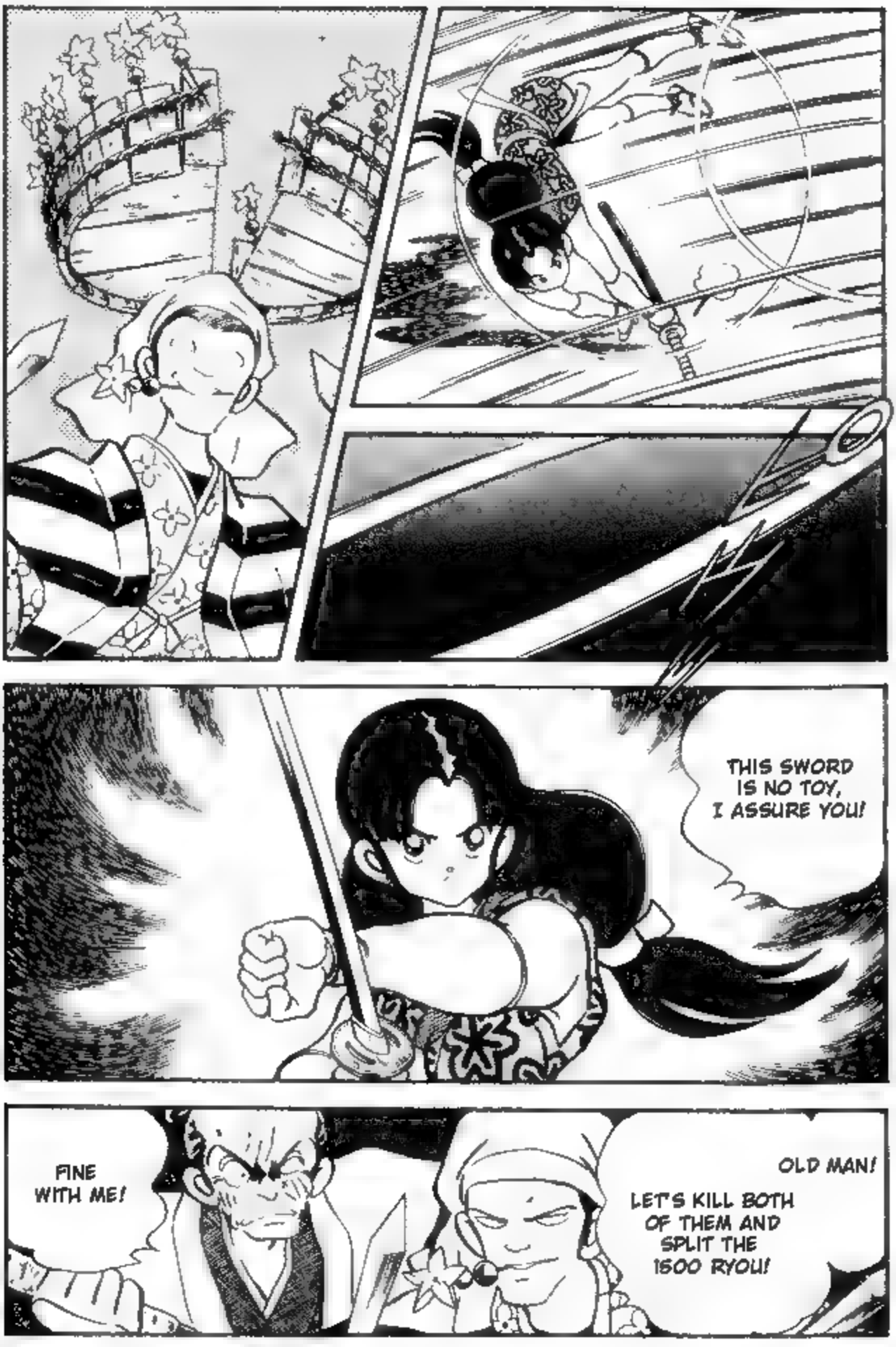

<GIVE ME YOUR SWORD!>
GULP!
<DON'T MOVE!>
EH!

SUSHI! TEMPURA! KARAOKE!
YOUR LIFE IS IN DANGER!
WHAT ARE YOU DOING HERE? LEAVE THIS ISLAND!
BOOM
UM -- ER --
LISTEN -- THAT MOUNTAIN --
<WHY ARE YOU STILL CHATTERING? PLEASE SHUT UP!>
UNDERSTAND? ERUPTION!
VOLCANO ERUPTION! BOOM!
<DON'T SCARE ME LIKE THAT!>

WHO ARE YOU?
YEAH, RIGHT! WE AGREED ON GIVING IT TO WHOMEVER MAKES THE KILL, RIGHT?
YOU TAKE THE 500 RYOU.

SOMEONE PAID US TO HAVE YOU KILLED!
DON'T WORRY! WE'RE NOT THE TAX COLLECTORS!
<ARE THOSE YOUR FRIENDS?>
GIVE ME MY SWORD!
<DON'T MOVE!>
FUJIYAMA! TOMATO! NINJA!
HE DOESN'T UNDERSTAND JAPANESE!
WHATEVER IT IS, WE'RE NOT AFRAID!
WHAT IS THAT TOY?

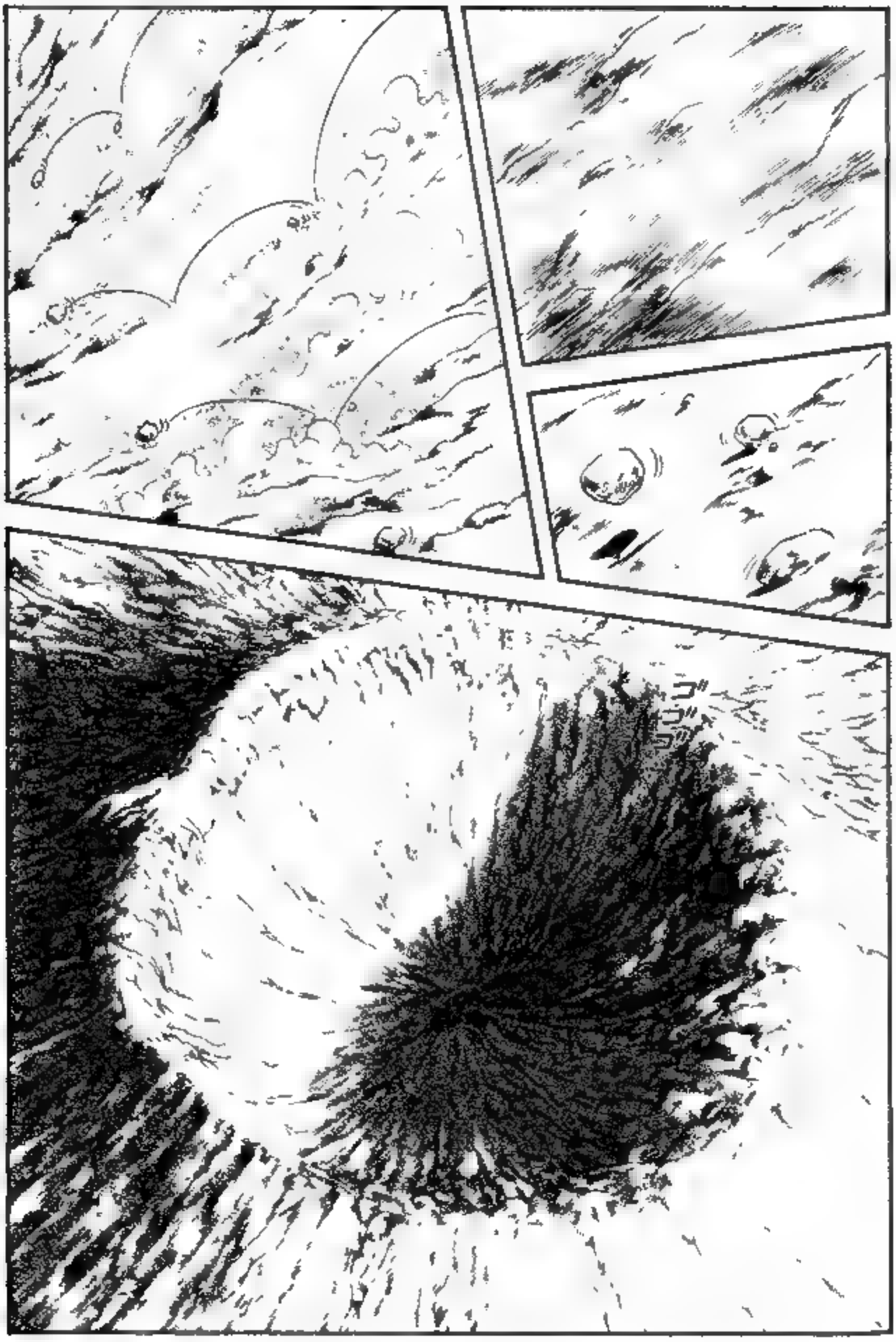
THE 1000 RYOU IS MINE!
YAAAH!


THIS SWORD IS NO TOY, I ASSURE YOU!
OLD MAN!
LET'S KILL BOTH OF THEM AND SPLIT THE 1500 RYOU!
FINE WITH ME!

BEHIND YOU, CHICK!
M...MY EYES!
WAAH --
WAH!
OUCH!

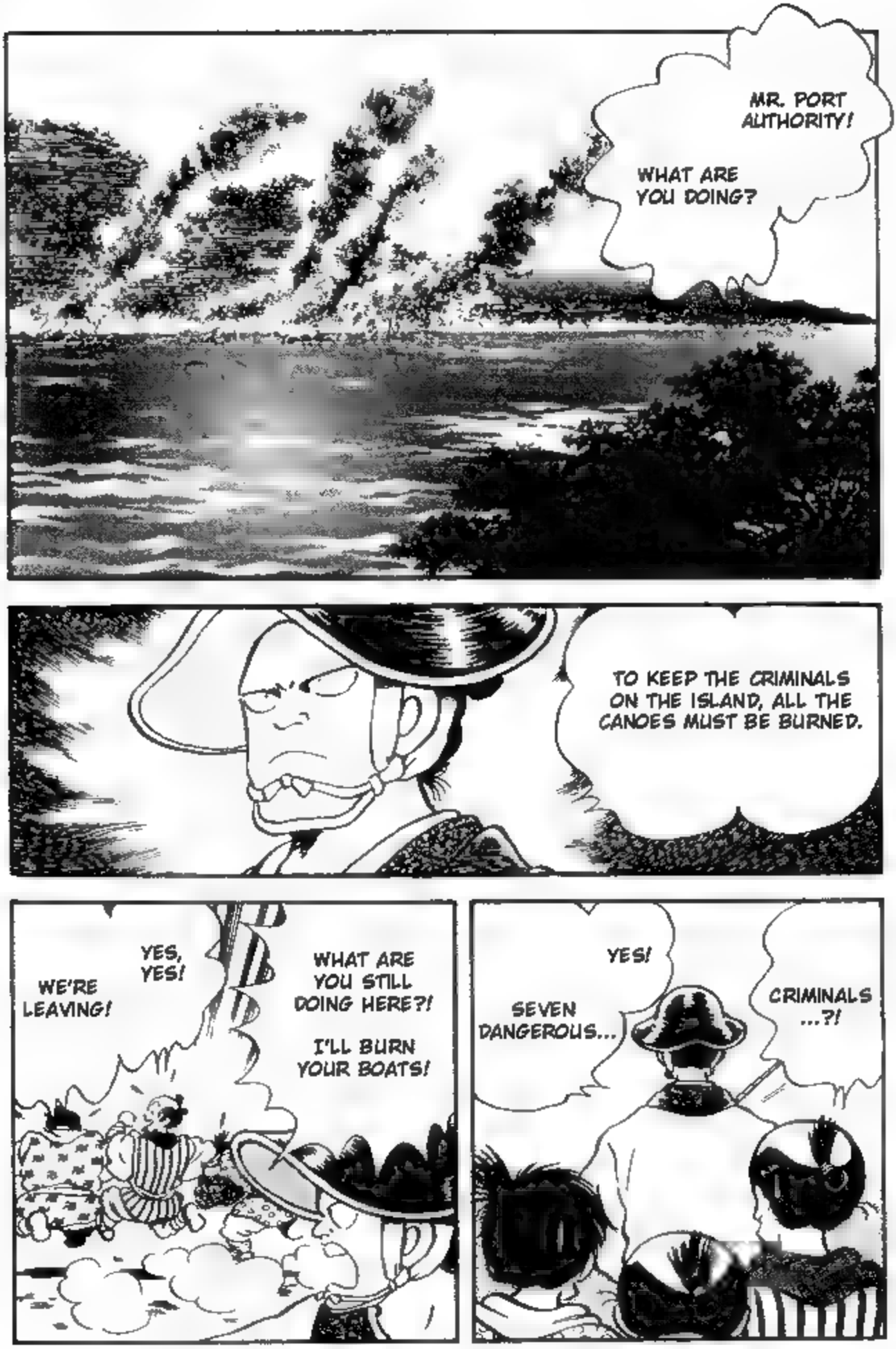
WHAT ARE YOU DOING?
JUST RUN!
HEY!
RUN AWAY WHILE YOU HAVE A CHANCE!
HEY! STOP!
WHADDAYA MEAN, "CHEAP TRICK"?
ホ〃カ〃〃
BOSS! THAT WAS GREAT!
YOU'RE THE BEST AT CHEAP TRICKS LIKE THROWING SAND INTO PEOPLE'S EYES!

AND STOP SHAKING THE TREE!
IT'S DANGEROUS!
YESSIR!
OW...SORRY!
I MEANT, TAKING UNFAIR ADVANTAGE!
WHADDAYA MEAN, "TAKING UNFAIR ADVANTAGE"?
YOU SHOULD SAY, BETTER THAN BEST, TRICKIER THAN TRICKIEST!
BUT BOSS --
WE'RE NOT SHAKING THE TREE!


ゴゴゴゴ

UM...
<LET ME GO!?
SO WHY DID YOU CATCH A GAIJIN BOY TOO?
YES.
THE GROUND'S SHAKING.
WEREN'T YOU JUST GOING TO CATCH A CAT?
EH, NATANE?
BUT IS THERE A BOAT?
IN ANY CASE, WE HAVE TO LEAVE AS SOON AS POSSIBLE.
I...I HATE CANOES.
IF WE MISS IT, WE'LL HAVE TO TAKE A CANOE TO A NEARBY ISLAND.
URK!

ドォーン
ドーン
ドーン
ドオーン


MR. PORT AUTHORITY!
WHAT ARE YOU DOING?
TO KEEP THE CRIMINALS ON THE ISLAND, ALL THE CANOES MUST BE BURNED.
WE'RE LEAVING!
YES, YES!
WHAT ARE YOU STILL DOING HERE?!
I'LL BURN YOUR BOATS!
YES!
SEVEN DANGEROUS...
CRIMINALS ...?!

I VISITED THIS COVE WHEN I WAS A KID.
IT HASN'T CHANGED A BIT!
THROUGH THIS TUNNEL IS THE PORT!

THE VOLCANO?
WHOA!
WHAT WAS THAT?
OH NO!
OUR EXIT IS SEALED!

OUR ENTRANCE IS SEALED, TOO --
HA! HA!
HA! HA!
1000 RYOU, PLUS SEVEN 500 RYOUS!
SUCCESS!
SUCCESS!
DOLTS! STOP SHAKING ME!

...
BOSS! -- WE'RE NOT SHAKING.
ゴゴゴゴゴゴ

Trans provided by Mei-Hwa Huang
Scanned by Jein
Edited by bsx, FaxKB
Proof/QC by Digit, KingFish, Keke

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

PART 65

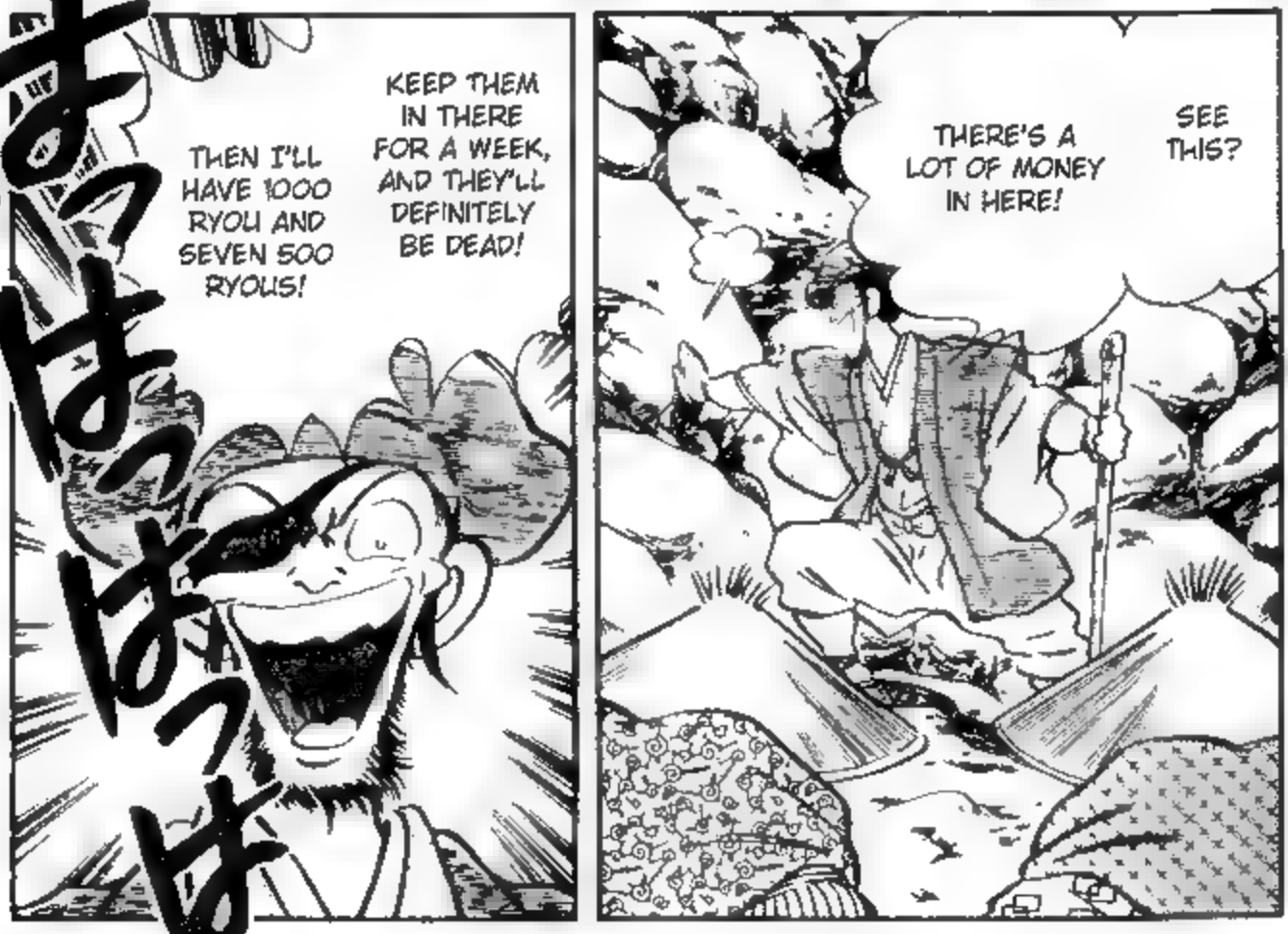
JAPAN, FAMOUS FOR EARTHQUAKES AND VOLCANOES

日本名産、地震與火山の巻

#AdachiUniverse
@irc.irchighway.net

ゴゴゴ…
SHUT UP!
JAPAN IS FAMOUS FOR ITS EARTHQUAKES! THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF!
MASTER KUROKI! THE EARTH IS SHAKING!
HOW COULD THAT MOUNTAIN ERUPT?
WHAT FOOLS!

WHEW! THAT WAS FRIGHT-ENING!
IT STOP-PED...
WHAT'S SO FRIGHTENING ABOUT AN EARTH-QUAKE!
IMBE-CILES!


はっはっはっ
THEN I'LL HAVE 1000 RYOU AND SEVEN 500 RYOUS!
KEEP THEM IN THERE FOR A WEEK, AND THEY'LL DEFINITELY BE DEAD!
THERE'S A LOT OF MONEY IN HERE!
SEE THIS?

WHAT?!
WHAT?!
YEP!
I SMELL DYNAMITE!
WHAT?!
BUT IT ALSO SEEMS LIKE THE TUNNEL GETTING SEALED OFF HAD NOTHING TO DO WITH THE EARTHQUAKE...
LOOKS LIKE IT WAS A NASTY EARTH-QUAKE!
OH! WHEN I PICKED UP THIS GAIJIN, I RAN INTO SOME PROFESSIONAL ASSASSINS!
WHO COULD IT BE?
500 RYOU?
1000 RYOU?
WHAT ARE YOU SAYING?
THEY CALLED US THINGS LIKE 1000 RYOU, 500 RYOU!

SOMEONE IS OFFERING A REWARD FOR YOUR DEATHS...
I JUST REMEMBERED...
IS THERE AN INTERPRETER IN THE HOUSE?
カチカチ
TO A CERTAIN PERSON, YOUR MERE EXISTENCE IS AN ANNOYANCE...
FORGET IT FOR NOW; WE HAVE TO FIGURE OUT WHAT TO DO!
WAIT!
WHO IS IT?! WHY OFFER SO MUCH MONEY FOR OUR DEATHS?
WHAT DOES THAT MEAN?
YEAH!
WE'RE RUNNING OUT OF TIME!
THE VOLCANO ISN'T GOING TO WAIT FOR US TO STARVE TO DEATH!

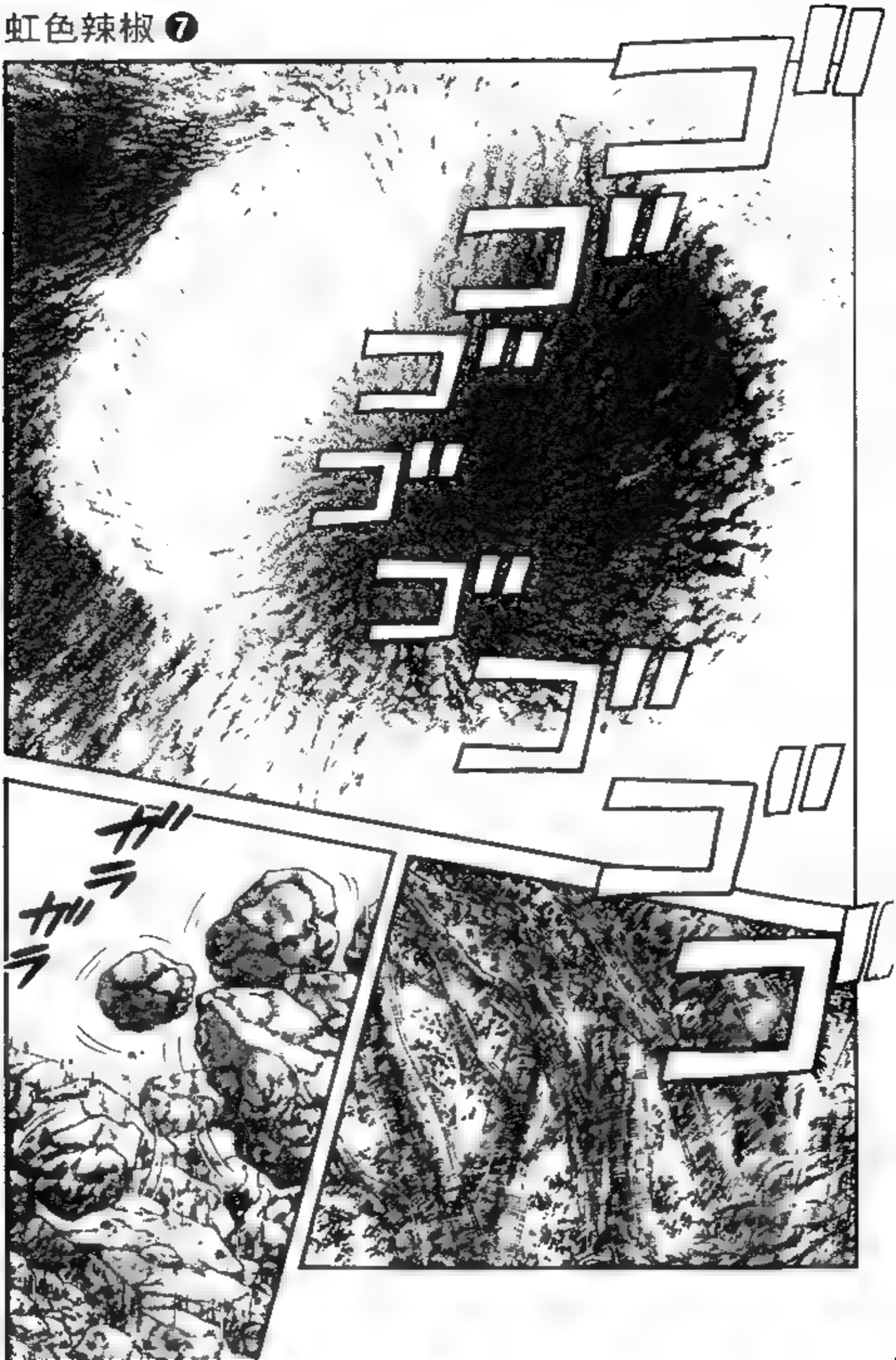
HEY!
NO JOKES, PLEASE, THE VOLCANO WON'T LIKE 'EM.
LEAVE IT UP TO THE LEGENDARY COMEDIAN!
HEH
BUT HOW WILL WE GET OUT?
SO I KNOW THESE CAVERNS!
SEE, I GREW UP HERE...
HOLD ON.
CHINPI. YOU HAVE A LIGHT SOURCE?
GULP.
JUST HOLD YOUR BREATH FOR A WHILE AND WE CAN SWIM OUT!
ONE OF THEM LEADS TO THE COAST;

SEE BOOK 3 FOR DETAILS
OH! RIGHT!
NOW I CAN RELAX.
O, SHICHIMI-NIISAN, SHICHIMI-NIISAN,
PARTING IS SUCH SWEET SORROW..
DON'T WORRY
YOU CAN USE THIS.
HOW ABOUT THE KITTY?
GUESS WE'LL HAVE TO PUT IT IN A BAG AND TRAP SOME AIR FOR IT.
WHAT?!
OH?
THERE'S A CAVERN UP AHEAD, RIGHT?

EH?
HOW MANY YEARS AGO?
THAT'S THE EXIT!
WALK A BIT FURTHER, AND YOUR FEET GET WET, RIGHT?
IT'S A DEAD END!
WHAT?!
TELL ME!
I'M ONE OF YOUR COMPANIONS, TOO!
WHAT'S GOING ON? WHAT'S HAPPENING?

SFX: GUN SHOT
SFX: ROCKS FALLING
OH--! THE BULLET CAME OUT!
FINALLY, THE GUNPOWDER DRIED!
CAREFUL!
THERE IT IS!
STICK 'EM UP, JAPS! NO MORE OF YOUR DALLYING!

JAPS! WHO SAID YOU COULD TALK?
GREAT!
THE BULLET OPENED THE TUNNEL!
THE CAVE'S ABOUT TO COLLAPSE!
QUICKLY!
HEY! LOOK OVER HERE!
GREAT! WE'RE SAVED!
JUMP!
OH!

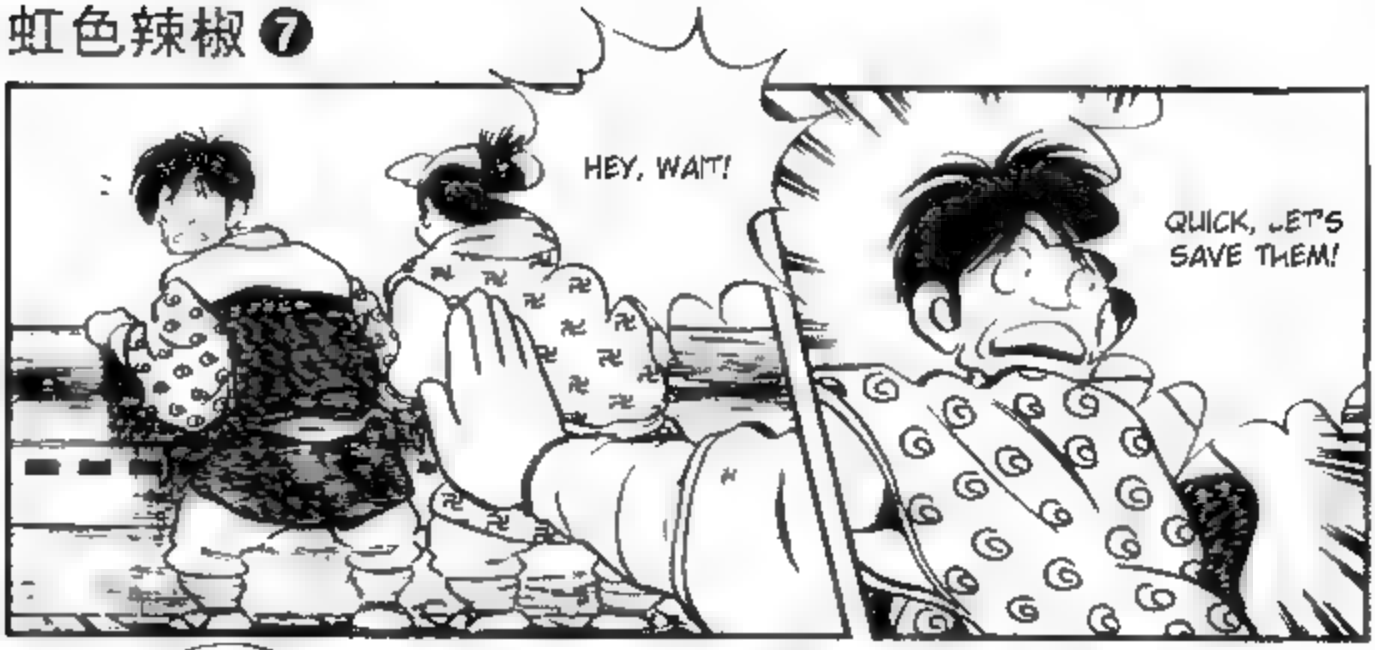

ゴゴゴ

IDIOTS!
WE HAVE TO LEAVE!
IT'S SHAK-ING EVEN HARDER!
HEY! BOSS!
WE'RE LEAVING OVER MY DEAD BODY!
THIS HILL IS FULL OF TREASURE!
THIS MOUNTAIN ISN'T GOING TO ERUPT! YAAH!
SHUT UP!
IT'S JUST A FEW EARTH-QUAKES!
WHOA! MASTER KUROKI!

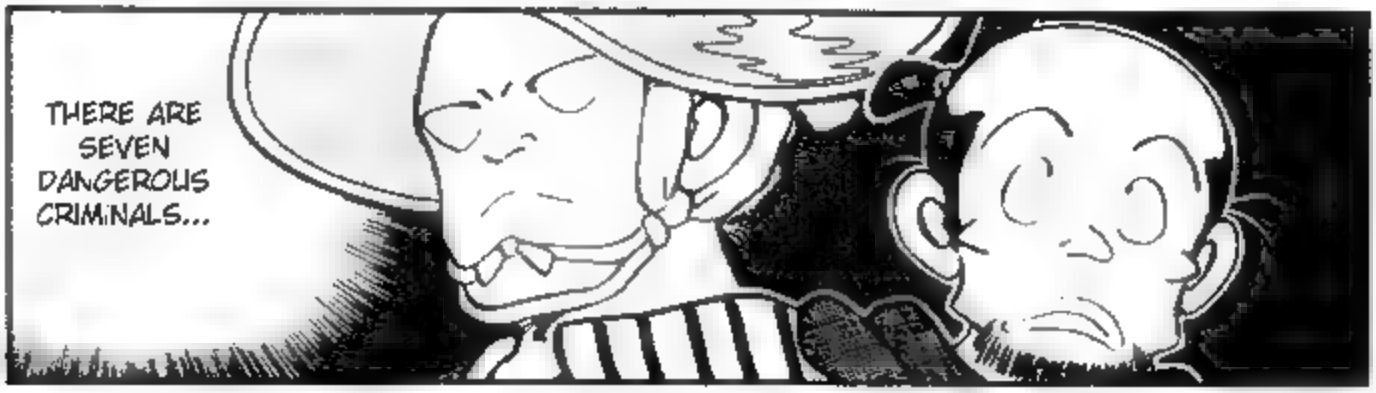
ドオン
ゴオオオオッ

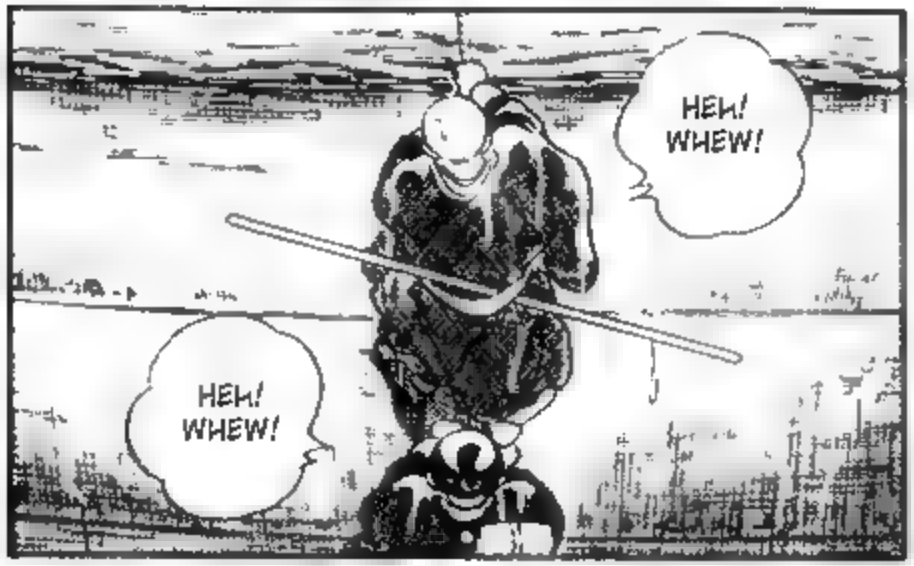
WHAA!
IT REALLY ERUPTED!

コ"
コ"
コ"
コ"
THERE'S SOMEONE THERE!
THEY'RE SIGNALING FOR HELP!


HEY, WAIT!
QUICK, LET'S SAVE THEM!

UMM..
EIGHT!
HOW MANY PEOPLE?


THERE ARE SEVEN DANGEROUS CRIMINALS...


HEH! WHEW!
HEH! WHEW!

OKAY,
SAVE THEM!

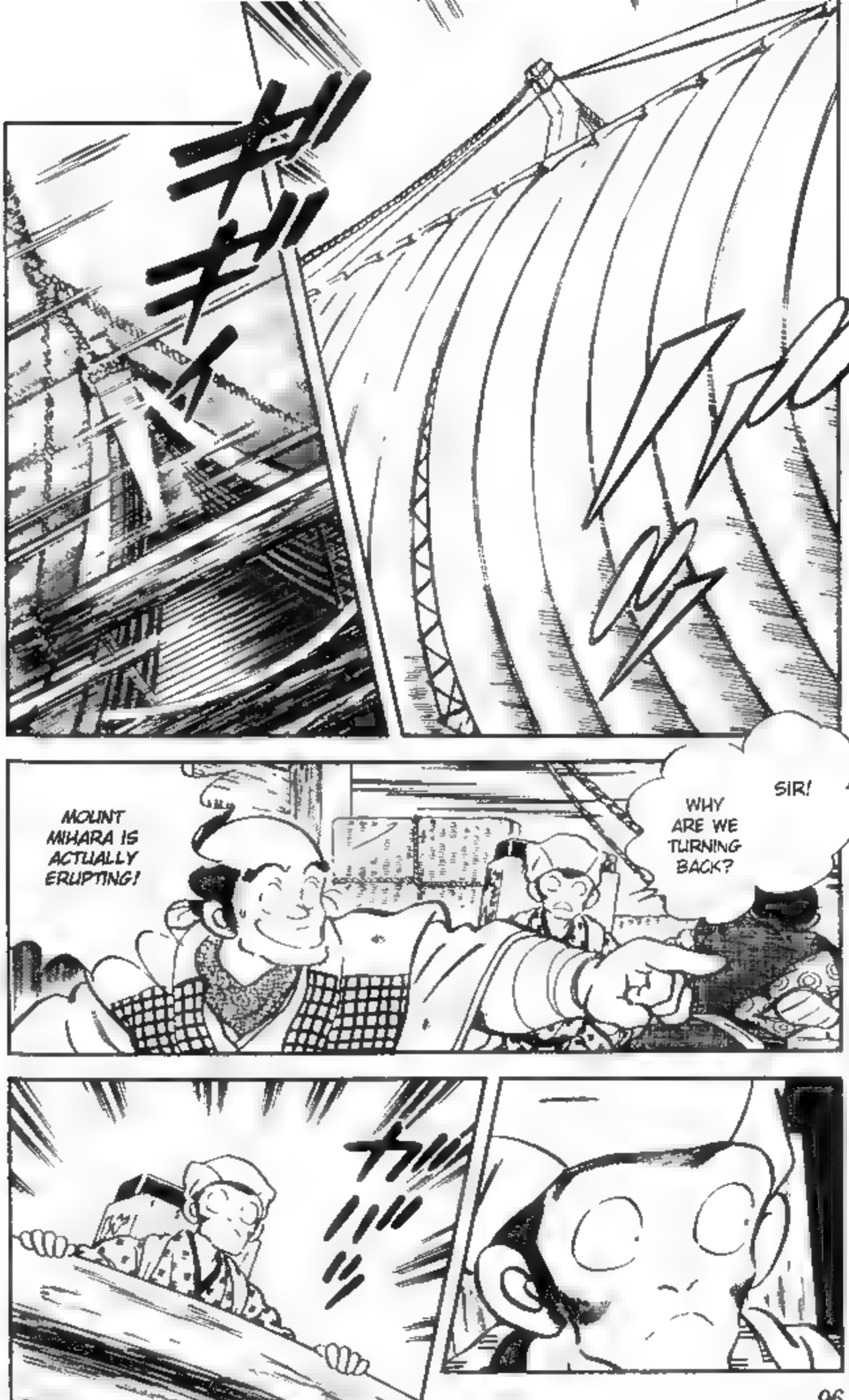
ONE MORE!
WHEW!
NOT BAD, NOT BAD.
WHEW!
ニゴ
AAH!
WELCOME BACK!
カチ!
DAMN!
THE GUNPOWDER'S WET AGAIN!
カチッ
カチッ

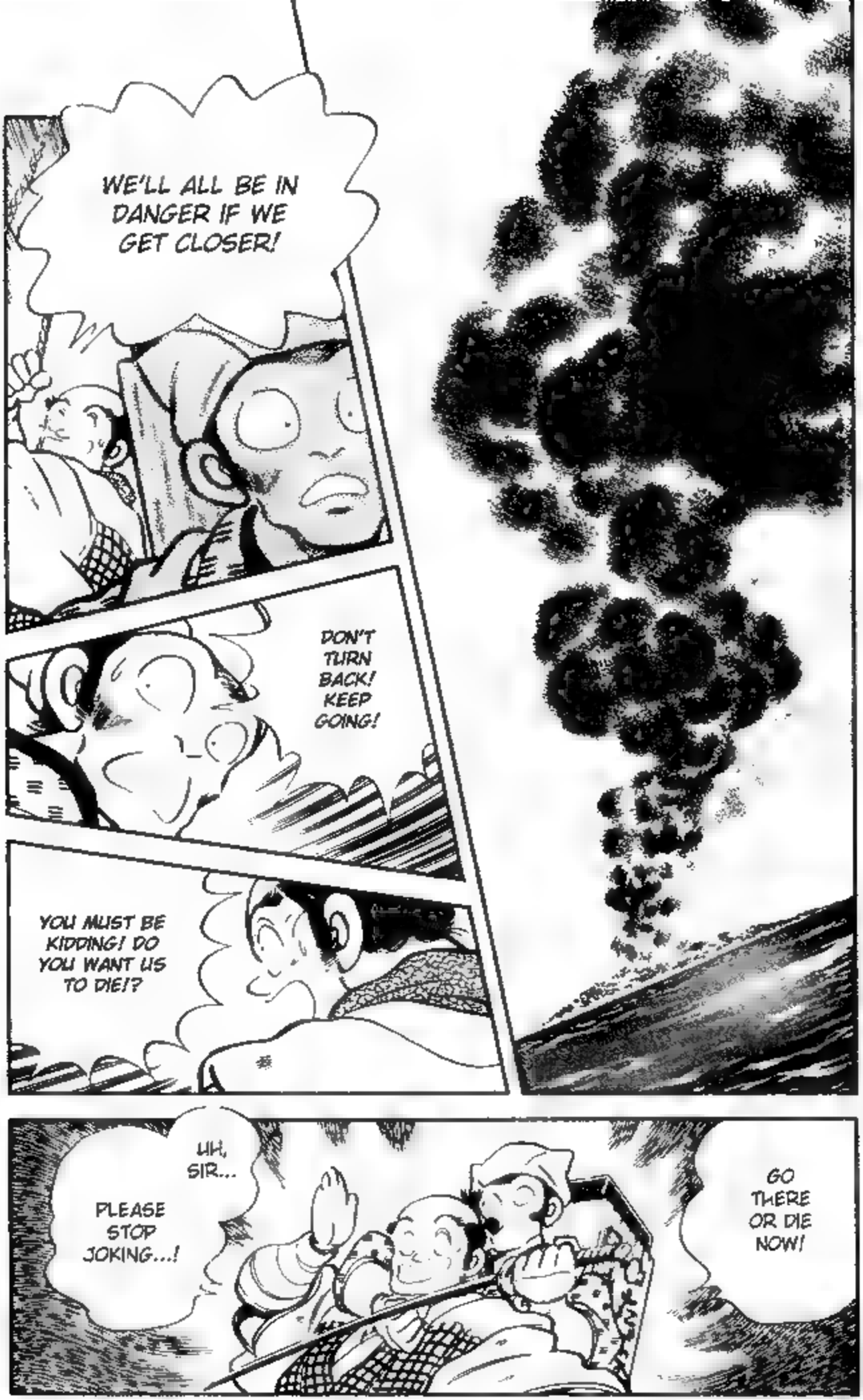
#Adachi-Manga & #AdachiUniverse
@irc.irchighway.net

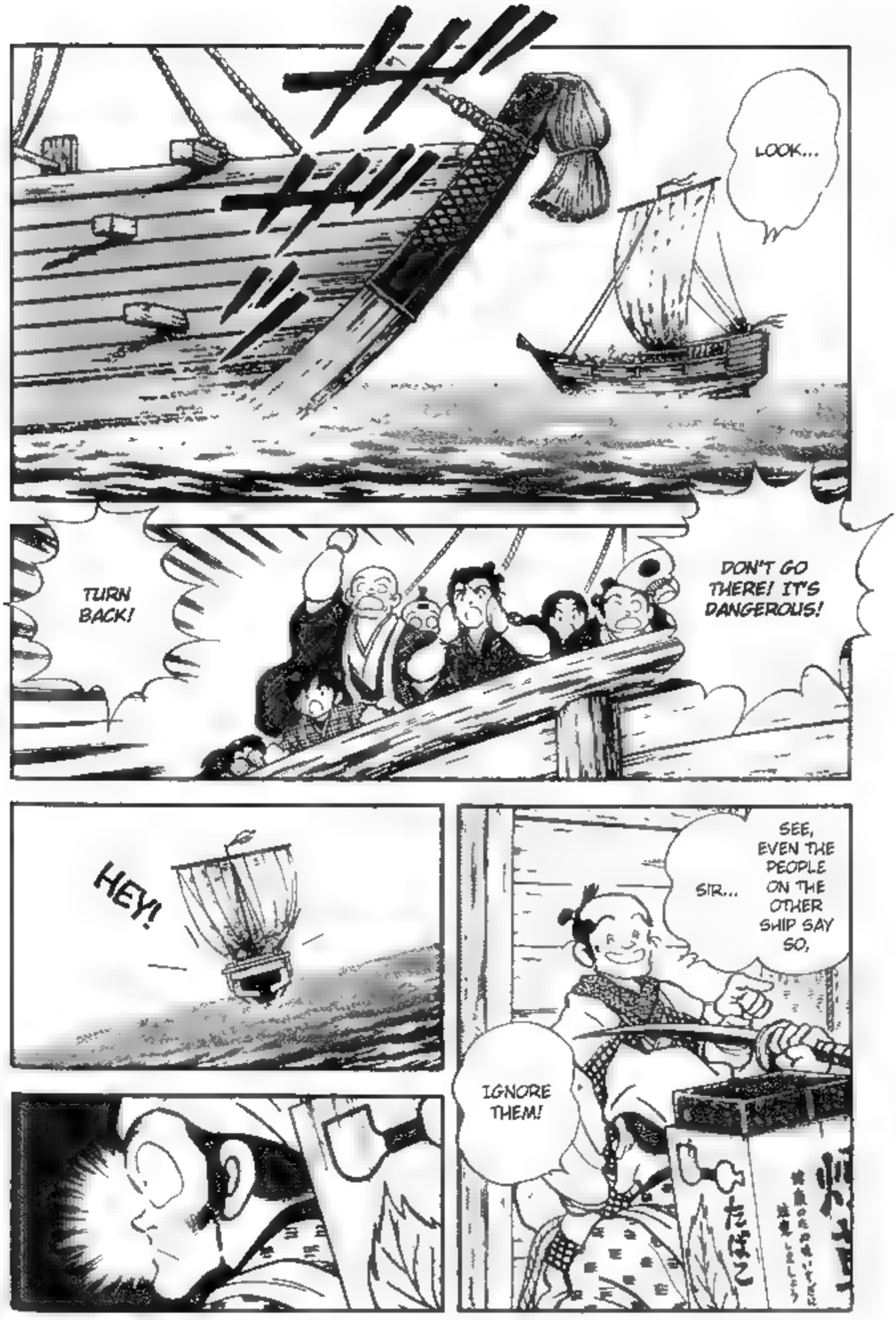
TRANSLATED BY WEI-HWA HUANG
SCANNED BY JOIN
EDITED BY TINYPIRATE
PROOFED/QC BY KINGFISH

A SUBURB OF EDO

PART 65

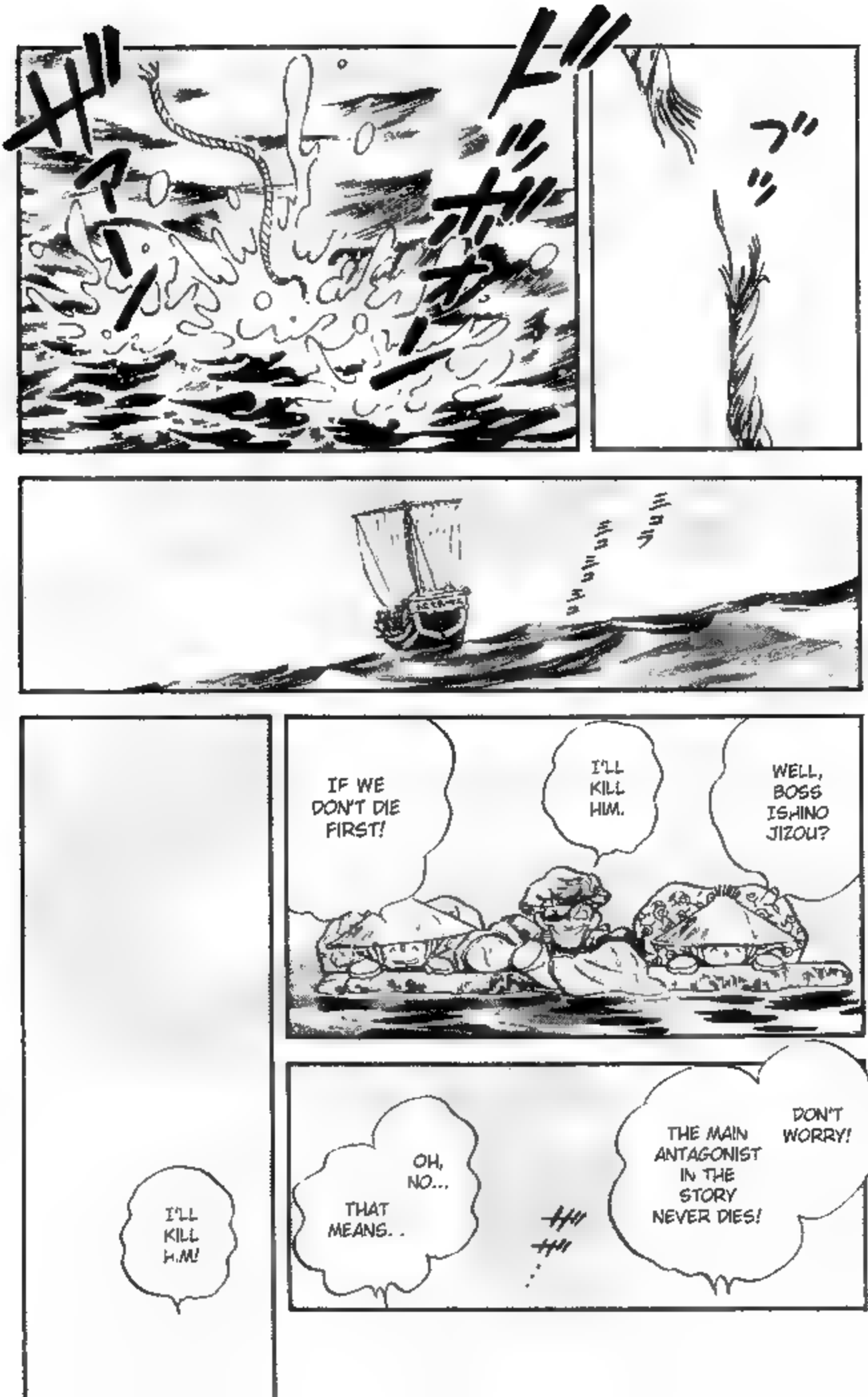

MOUNT MIHARA IS ACTUALLY ERUPTING!
SIR! WHY ARE WE TURNING BACK?

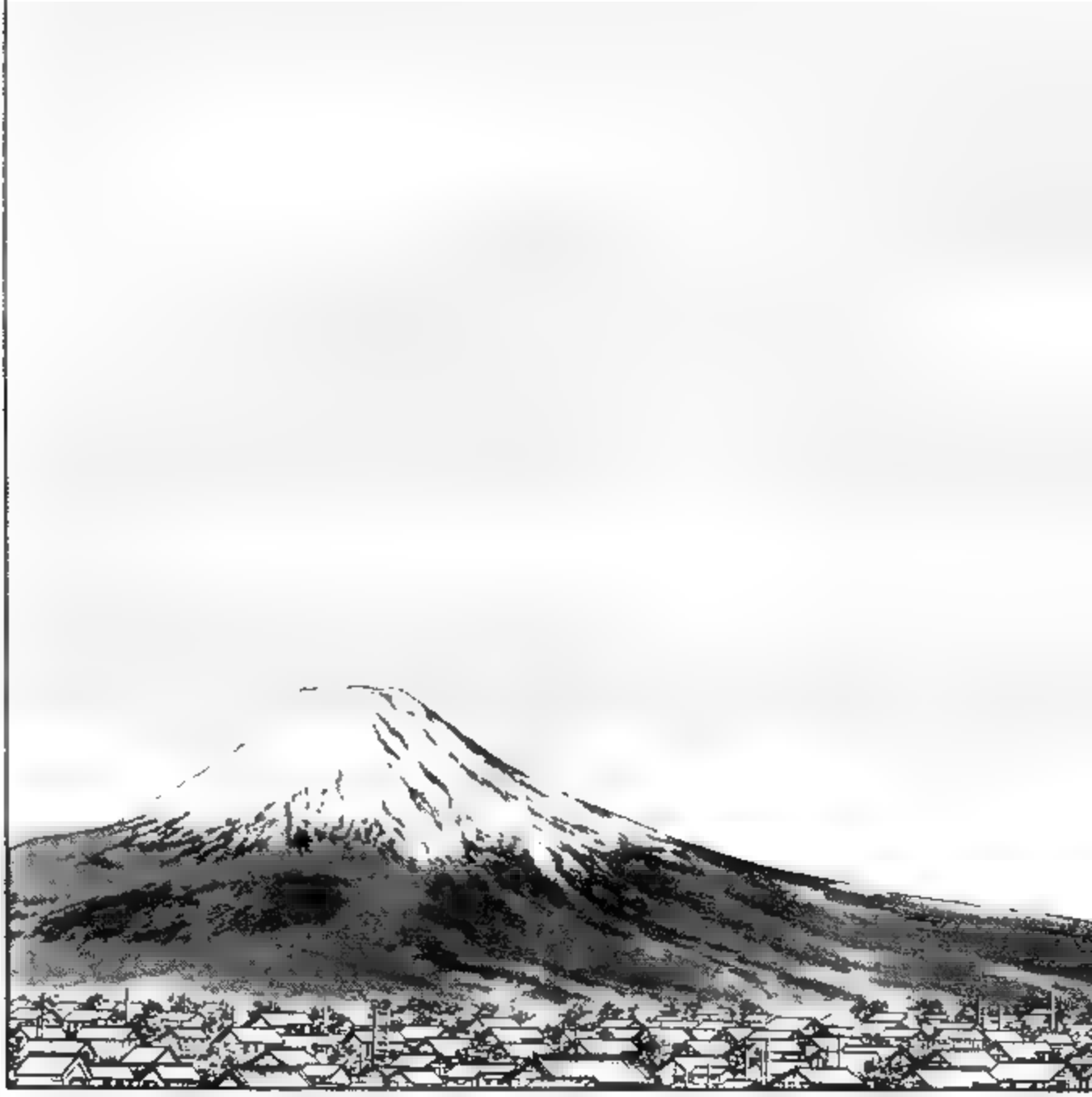

WE'LL ALL BE IN DANGER IF WE GET CLOSER!
DON'T TURN BACK! KEEP GOING!
YOU MUST BE KIDDING! DO YOU WANT US TO DIE!?
UH, SIR...
PLEASE STOP JOKING...!
GO THERE OR DIE NOW!

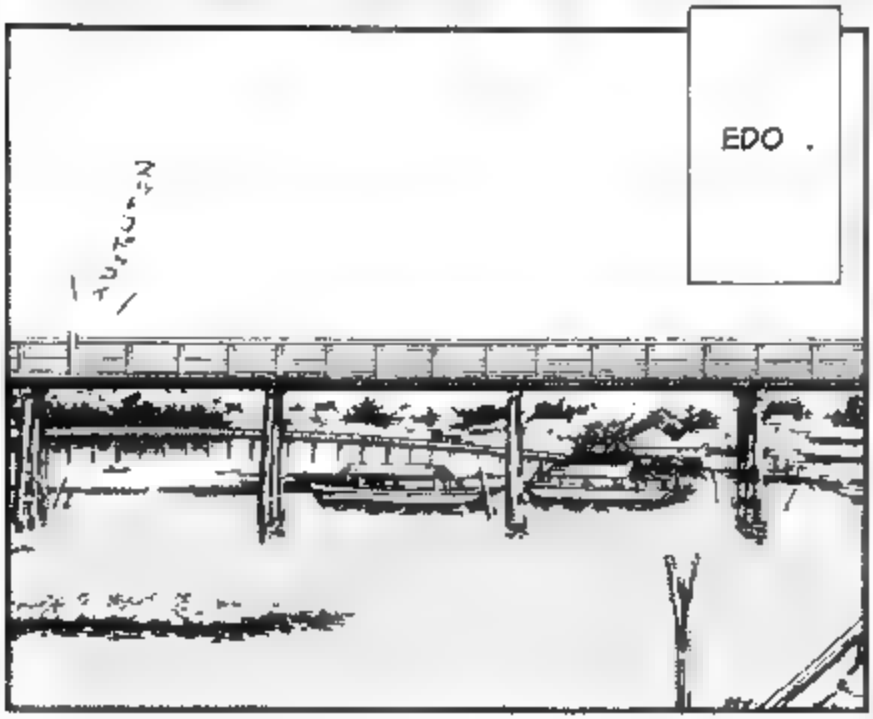

LOOK...
TURN BACK!
DON'T GO THERE! IT'S DANGEROUS!
HEY!
SIR...
SEE, EVEN THE PEOPLE ON THE OTHER SHIP SAY SO,
IGNORE THEM!

HUH?
DIDN'T YOU HEAR WHAT I SAID? TURN THE SHIP AROUND!
WAIT A MINUTE!
TURN THE SHIP AROUND!
煙草
JT
WHAT HAPPENED TO "IGNORE THEM"?
CAPTAIN!
THERE'RE SOME PEOPLE IN THE WATER!
THEY'RE SIGNALING FOR HELP!
GRAB A HOLD OF THE LINE!

PHEW!
THANK YOU SO MUCH!
I AM ISHINO JIZOU, A MERE TOURIST TO KIZU-OOSHIMA...
AH! HELLO! NICE MEETING YOU FOR THE FIRST TIME.
HA...
AH!
WA... WAIT!
LOTS OF PEOPLE SAY THAT...
DO I LOOK LIKE SOMEONE YOU KNOW?
OH,
I HAVE A VERY COMMON FACE!
HA!

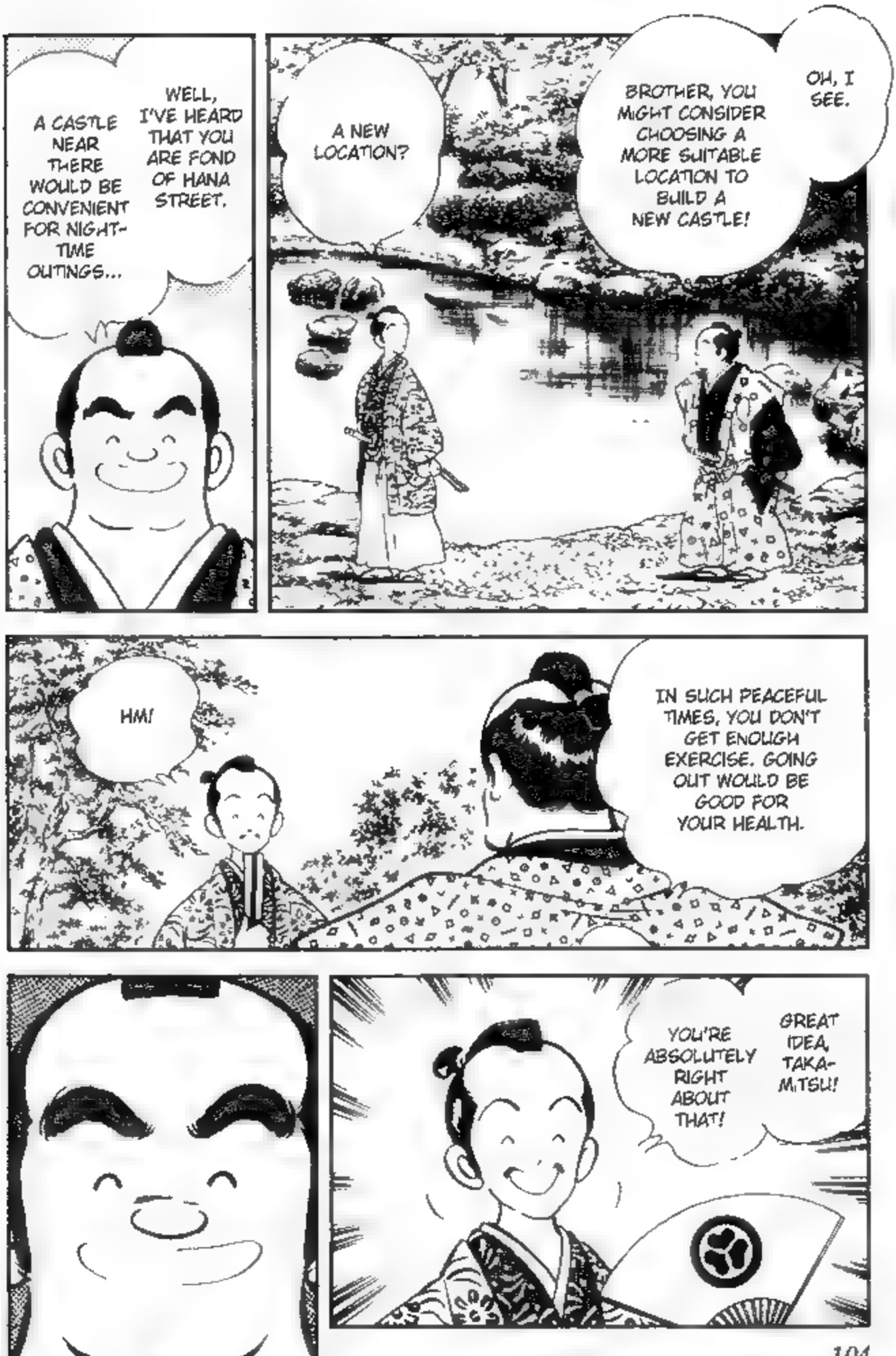

IF WE DON'T DIE FIRST!
I'LL KILL HIM.
WELL, BOSS ISHINO JIZOU?
I'LL KILL H.M!
OH, NO...
THAT MEANS..
THE MAIN ANTAGONIST IN THE STORY NEVER DIES!
DON'T WORRY!

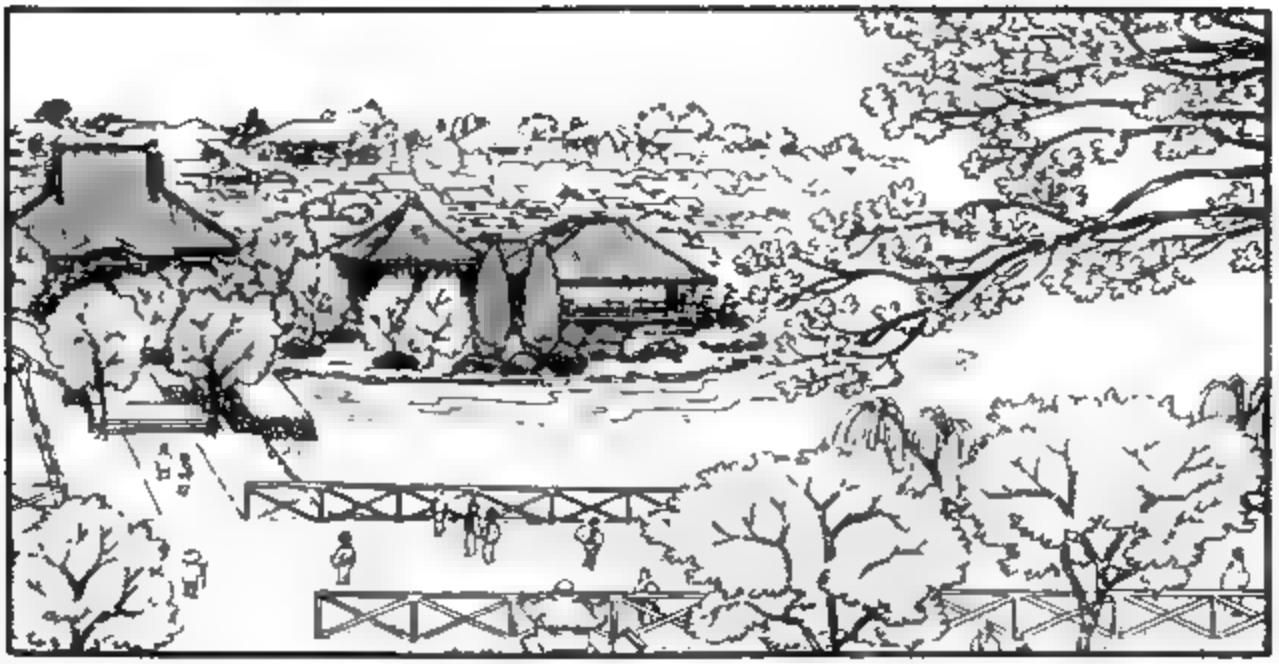



EDO .

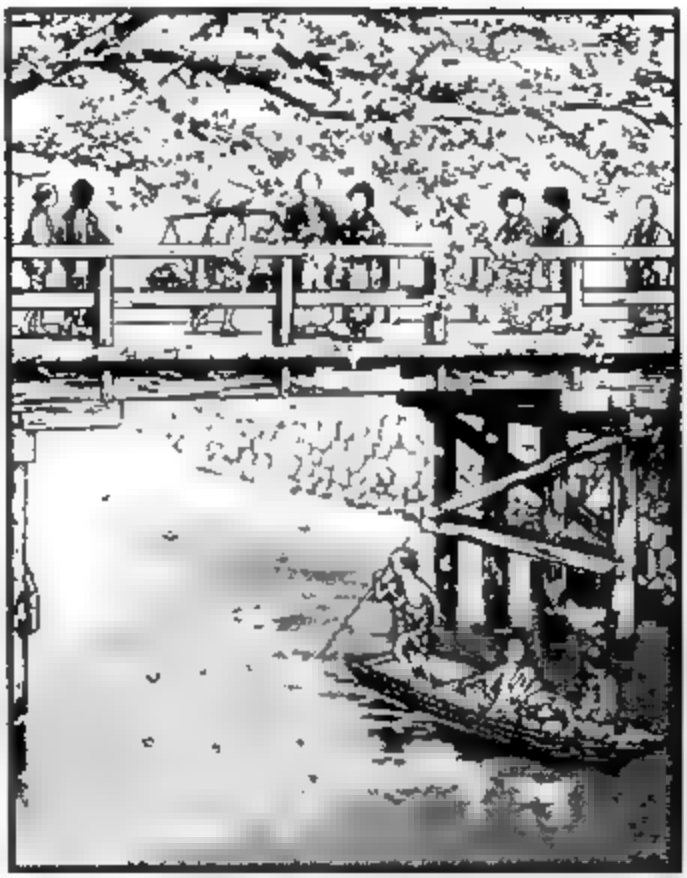
clang
clack

WHAT'S THAT SOUND, BIG BROTHER?
トーデン
カーデン
OH!
THE OUTER CITADEL HAS SUSTAINED A LOT OF DAMAGE RECENTLY.
IT'S LEAKING EVERYWHERE, SO I CALLED SOME PEOPLE TO FIX IT.


A CASTLE NEAR THERE WOULD BE CONVENIENT FOR NIGHT-TIME OUTINGS...
WELL, I'VE HEARD THAT YOU ARE FOND OF HANA STREET.
A NEW LOCATION?
BROTHER, YOU MIGHT CONSIDER CHOOSING A MORE SUITABLE LOCATION TO BUILD A NEW CASTLE!
OH, I SEE.
HM!
IN SUCH PEACEFUL TIMES, YOU DON'T GET ENOUGH EXERCISE. GOING OUT WOULD BE GOOD FOR YOUR HEALTH.
YOU'RE ABSOLUTELY RIGHT ABOUT THAT!
GREAT IDEA, TAKA-MITSU!



THE WORLD IS AT PEACE

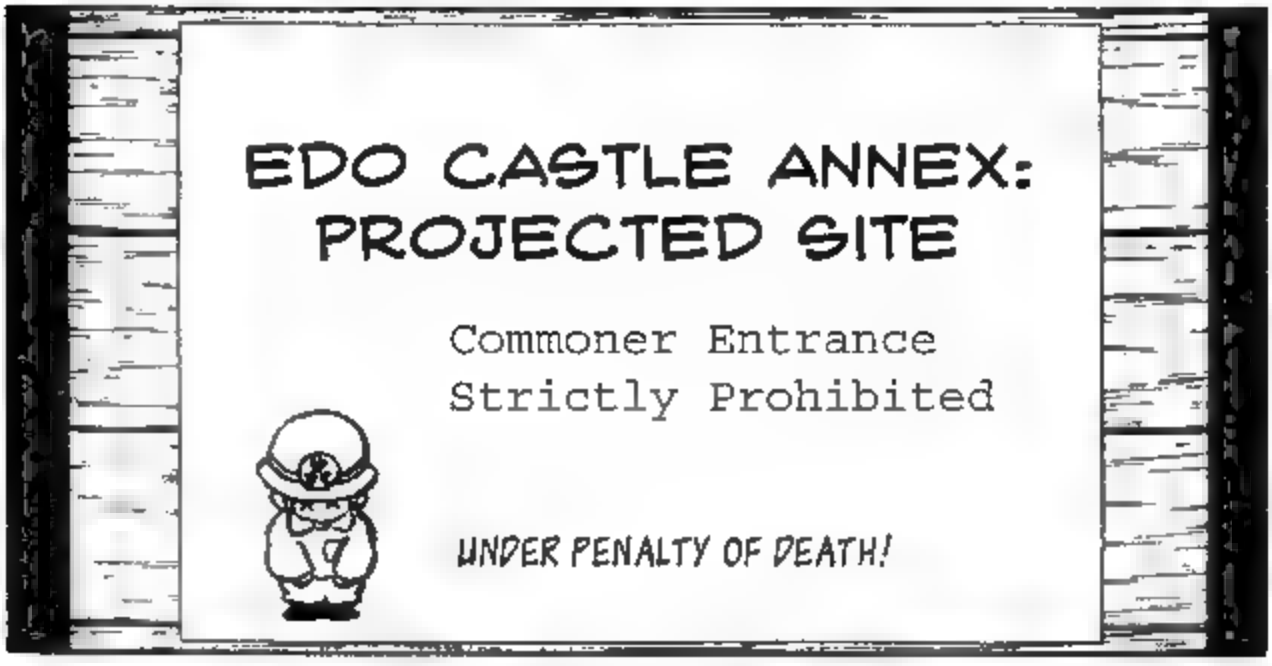


SPRING IN THE AIR...

WHAT BEAUTI-FUL TIMES!
CHERRY BLOSSOMS BLOOMING...

WITH SUCH GOOD WEATHER, I BET THOSE SEVEN SIBLINGS ARE SAFE AND SECURE!

WHAT'S GOING ON?
EVERYONE LEAVE!
THIS LOCATION IS NOW OFF LIMITS!


EDO CASTLE ANNEX:
PROJECTED SITE
Commoner Entrance
Strictly Prohibited
UNDER PENALTY OF DEATH!

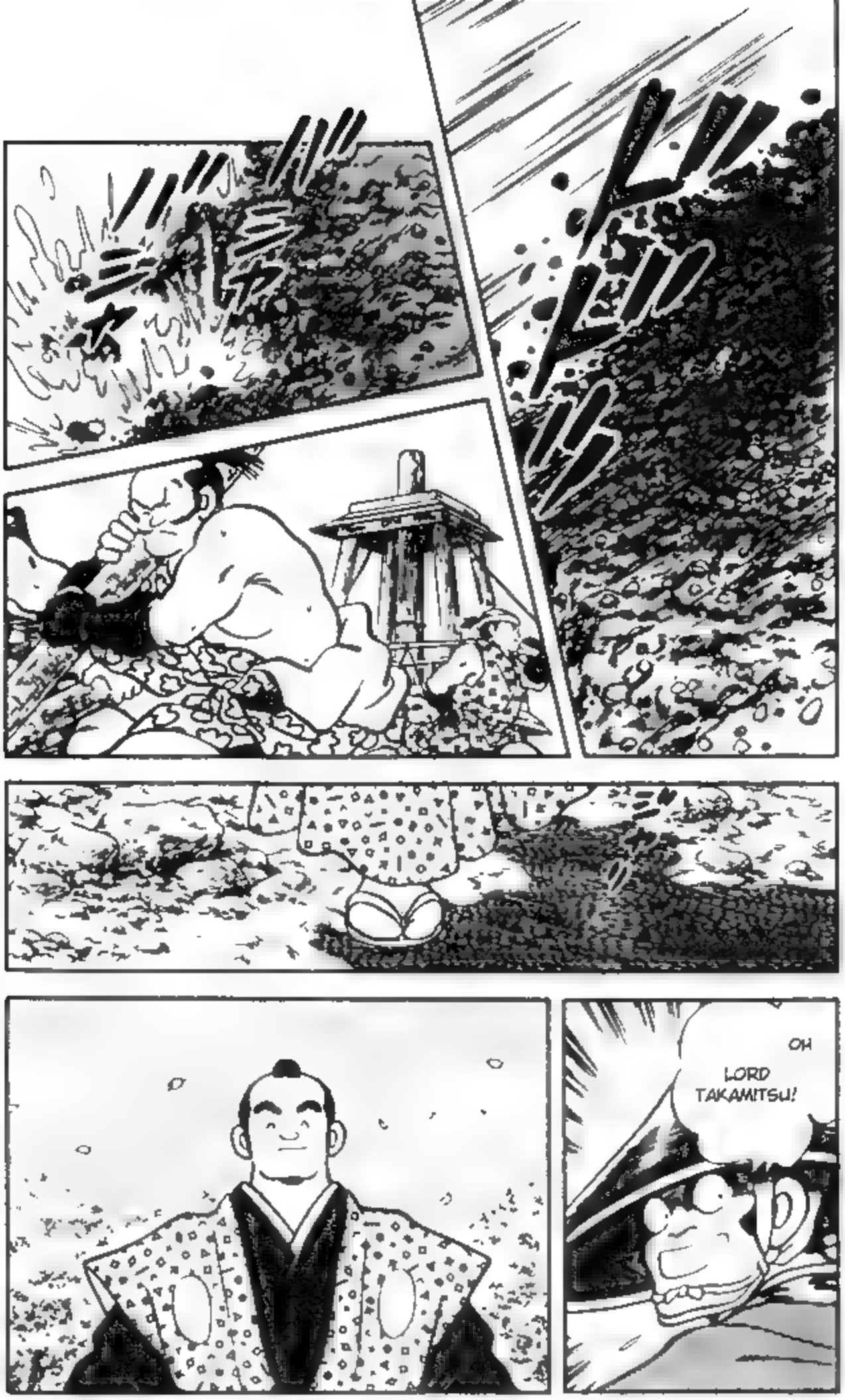
OH...MY HOUSE!
SCRAM!
YOU DARE TO CRITICIZE THE SHOGUN?
PLEASE STOP!

WHAT?
EDO CASTLE ANNEX?

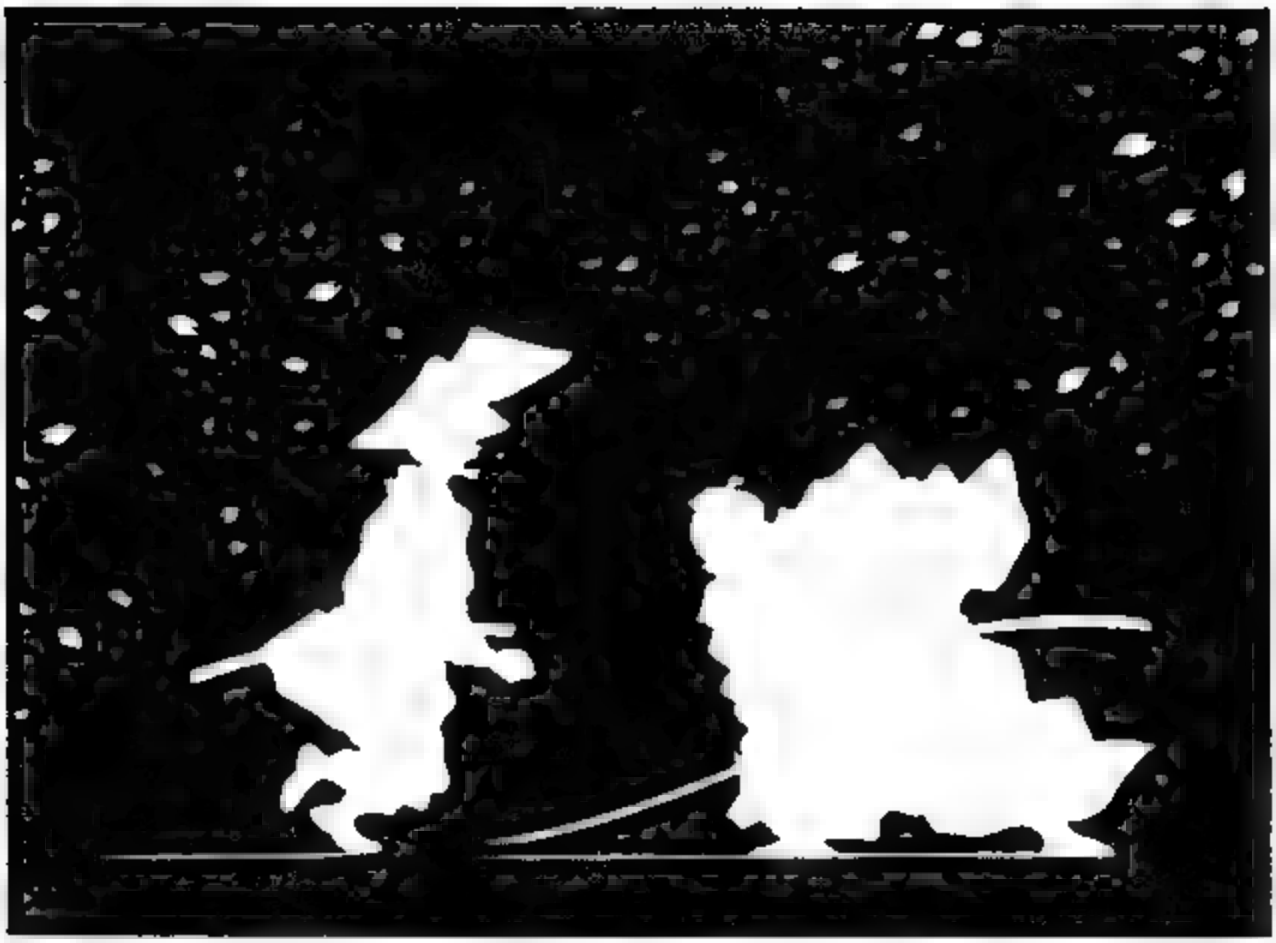
I REMEMBER TAKAMITSU MENTIONING SOMETHING LIKE THAT TO ME..
OH..

I DIDN'T GIVE HIM...
A DEFINITE ANSWER.
SO HOW COME...
YUP.
BUT..

LORD TAKA-MITSU?


OH
LORD
TAKAMITSU!

ガラガラ
PLEASE LEAVE IT TO US!
ALL IS DONE ACCORDING TO YOUR ORDERS!
ISN'T JUST KICKING THEM OUT LIKE THIS GOING TO CAUSE BAD PUBLICITY FOR THE SHOGUN?
THIS AREA IS A RESTING PLACE FOR EDO CITIZENS...
BUT... ISN'T THIS A BIT EXCESSIVE?
YOU'RE VERY OBSERVANT.
HUH?
UNDERSTAND?
I WANT BAD PUBLICITY.
HOWEVER ...
THANK YOU, SIR!



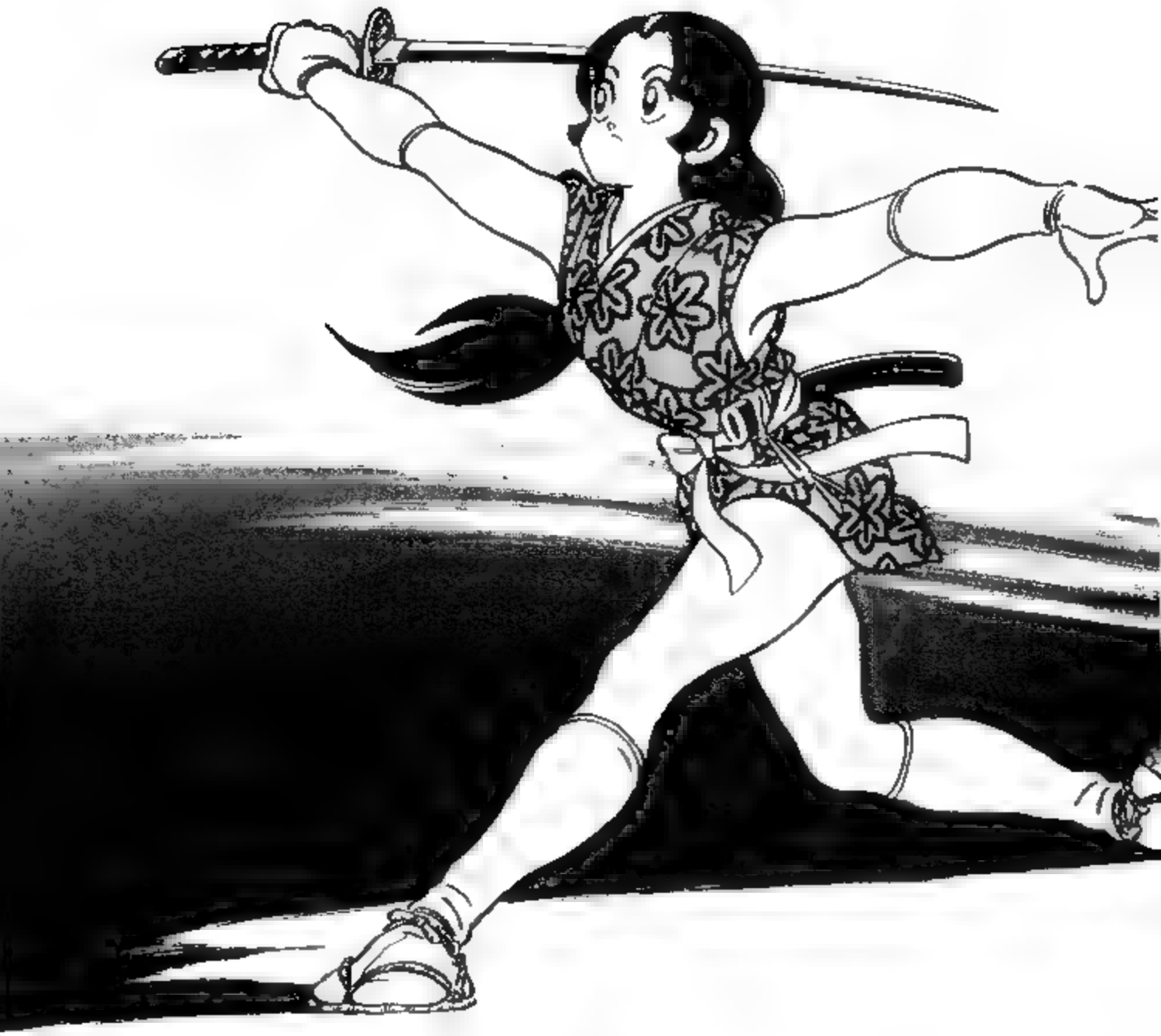
OH?
LORD ..
TAKA-
MITSU...

Trans provided by Wei-Hwa Huang
Scanned by Join
Edited by cabinnaise
Proof/QC by KingFish

#ADACHI-Manga
@irc.irchighway.net

PART 66

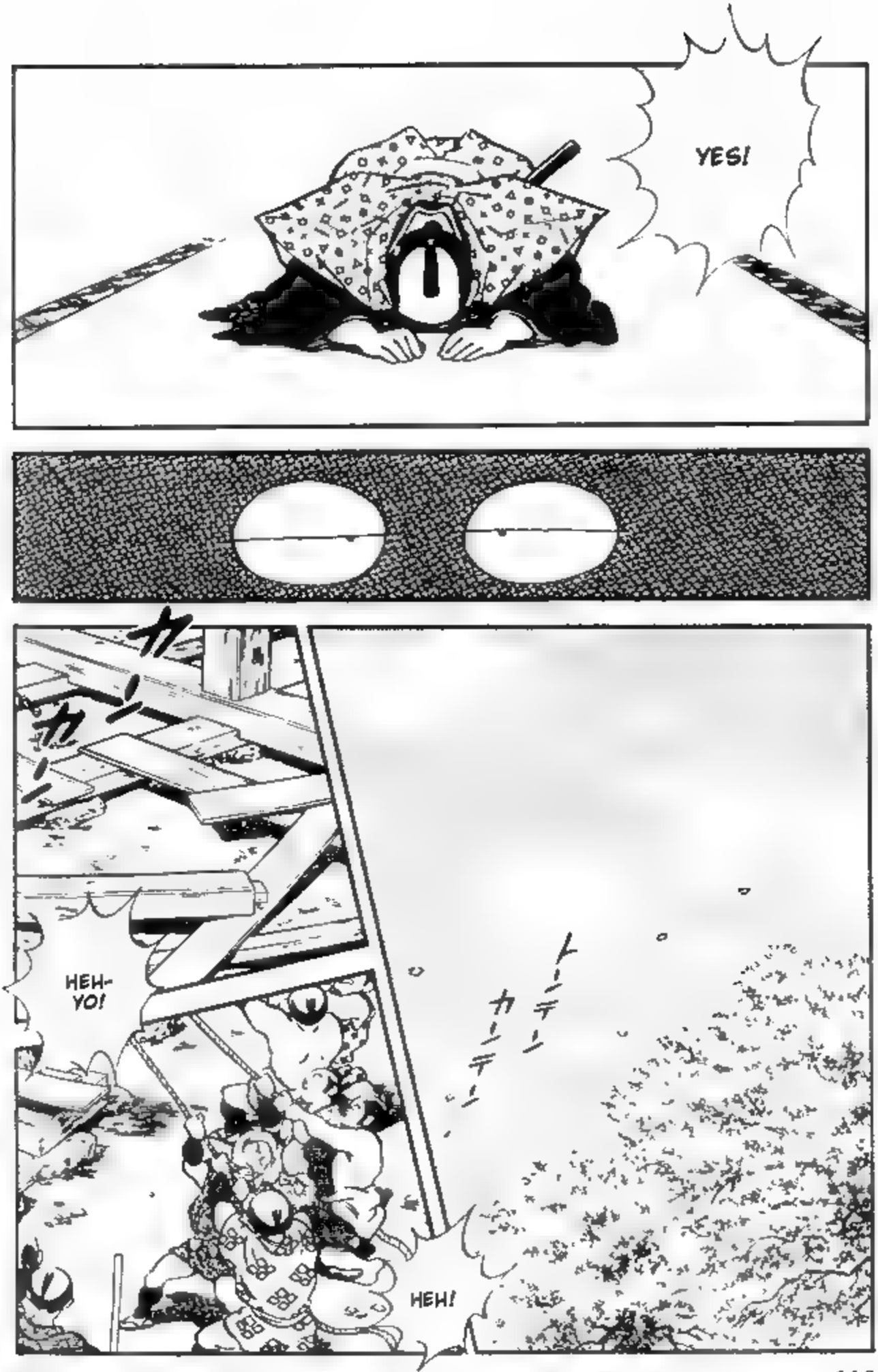
WHERE IS THE MUSHROOM?



#AdachiUniverse
@irc.irchighway.net

I'M SORRY!
IT'S ALL MY FAULT!

HE COMMITTED SEPPUKU YESTERDAY UNDER MY ORDERS.
SAKUMA FUJIBEI, EXECUTIVE CHIEF MAGISTRATE OF CONSTRUCTION --
WHAT SERVANT?
I WAS JUST PLANNING IT JUST IN CASE; I DIDN'T EXPECT AN OVERZEALOUS SERVANT TO INITIATE THE PLAN HIMSELF!
FOR NOT CHECKING WITH YOU FIRST!
BUT, IT'S REALLY ALL MY FAULT
WHAT?
I CAN ONLY COMMIT SEPPUKU TO REDEEM MYSELF!
I'M SORRY I'VE CAUSED YOU ALL THIS TROUBLE, BROTHER!
RESTORE THE PLACE TO THE CITIZENRY!
IT'S PARTIALLY MY FAULT, TOO; IF I HAD GIVEN YOU A DEFINITE ANSWER, THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED.
IN ANY CASE, STOP WORK IMMEDIATELY!
NO NEED FOR THAT!
FORGET THE WHOLE THING.


YES!
カーン
カーン
HEH-
YO!
トーテー
カーテー
HEH!

THANK YOU!
WE'RE NOT WORTHY!
WE DIDN'T MEAN TO CAUSE YOU DURESS...
THIS IS A LITTLE BIT OF MONEY...
SORRY FOR THE INCON-VENIENCE.
I'LL MAKE SURE YOUR HOUSES ARE REBUILT!
YES, SIR!
BUILD A GAZEBO THERE, SO PEOPLE CAN EVEN ENJOY THE FLOWERS ON RAINY DAYS!
OH! KOUMURA!
YES!
ISN'T HE THE SHOGUN'S BROTHER?
LORD TAKAMITSU --
IS SO GENEROUS!
I'VE HEARD THAT THE EVIL SHOGUN
WAS THE CAUSE FOR ALL THIS ANNEXING BUSINESS!

GOOD THING LORD TAKAMITSU TALKED HIM OUT OF IT!
SO THERE!
HE WAS JUST BUILDING THE ANNEX SO THAT HE COULD COME OUT ON NIGHT OUTINGS!
YEAH!
DON'T YOU THINK?
AT OUR EXPENSE!
OF COURSE, WE ALL KNOW IT'S BECAUSE HE WANTS TO AVOID HIS WIFE!
OH, I SEE!
LORD TAKAMITSU'S THE BEST!
TO KEEP THE SHOGUN IN CHECK, TO LOOK OUT FOR OUR SAKE --
OH?
AND... WHERE DID YOU HEAR ALL THIS STUFF?

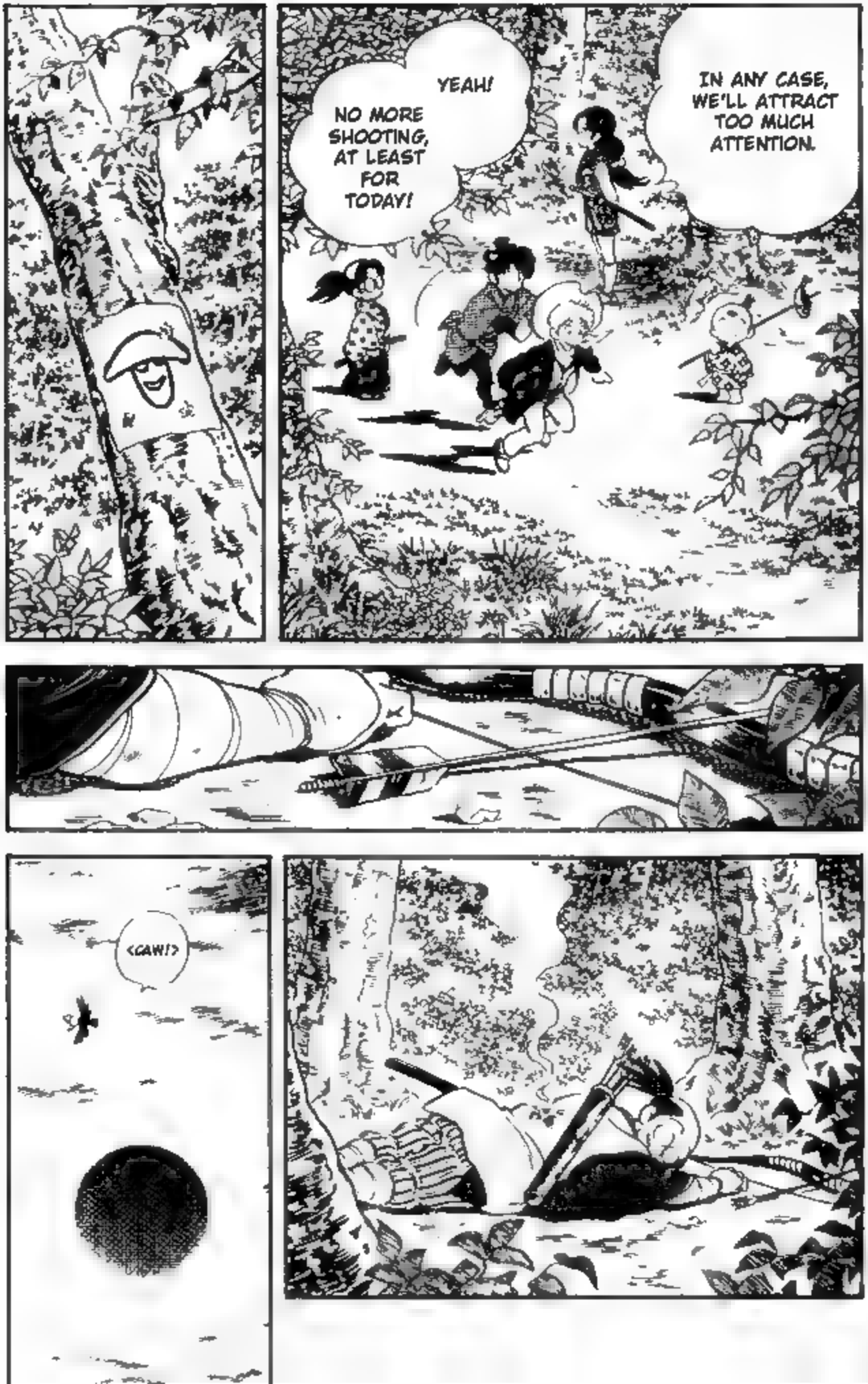
...
I DON'T KNOW THE DETAILS MYSELF...
HEH.
I HEARD IT FROM SOMEONE ELSE;
UM...
UH...

HEY.
WHERE'S THE GAIJIN KID?
HE'S IN THE TREES OVER THERE.

SEE?
THERE HE IS.
WHAT IS THIS?

<YOU KNOW WHO HE IS?>
<TELL ME!>
AH!
I KNOW WHAT IT'S A PICTURE OF!
ASAJIROU-NIISAN'S A MUCH BETTER ARTIST!
<DO YOU KNOW THIS MAN?>
<HE KILLED MY COMPANIONS!>
YEAH!
DEFINITELY A MUSH-ROOM!
MUSH-ROOM?
IT'S A MUSHROOM!
A MUSHROOM!
YUP!
MUSHROOM!
<HIS NAME IS KINOKO?
REALLY?>
<KINOKO?>
KINOKO...
FINALLY, SOMETHING HE UNDERSTANDS!

YEP!
BUT ISN'T HE OVERDOING IT?
LOOKS LIKE HE DOESN'T LIKE MUSHROOMS!
KINOKO!
KINOKO!
CAN'T YOU AIM BETTER THAN THAT?
THAT'S A WASTE OF BULLETS.
HEY!
HEY!
DON'T WORRY!
I CAN MAKE 'EM!
<WHAT?>
THEY'RE NOT EASY TO FIND IN THIS COUNTRY.
YEAH!


YEAH!
NO MORE SHOOTING, AT LEAST FOR TODAY!
IN ANY CASE, WE'LL ATTRACT TOO MUCH ATTENTION.
<CAW!?>

HEY!
HOW MANY TIMES DO WE HAVE TO TELL YOU?
<WHAT?>
TAKE OFF YOUR SHOES AT THE DOOR!
STUPID GAIJIN!
<WHAT?>
AND STOP "WHAT"ING!
I GIVE UP.
<WHAT?>

ANY SUSPI-CIOUS CHARAC-TERS?
...
IS THIS FOR THE REWARD?
BUT IT'S BEST NOT TO SPLIT UP FROM NOW ON.
LOOKS SAFE FOR NOW...
AND SIRE SUCH WELL-BEHAVED CHILDREN?
MAYBE OUR FATHER IS A HATED CRIMINAL.

O-KYAKU-SAMA! (GUESTS!) YOUR DINNER IS READY!
COMING!
OH?
SHICHIMI-NIISAN!
THAT'S GOING TO BE A PROBLEM...

YOW!
<HUNGRY!>
<VERY, VERY HUNGRY!>
EAT, EAT!
NOTHING!
<WHAT?>
I'M REALLY FAMISHED!
OH... THAT WAS A GOOD BATH!

I LOVE MUSHROOMS!
OH... MUSH-ROOMS!
EH? WHAT'S THIS HIDDEN HERE?
ドギュ!
ドギュ!
YOW!
<COME OUT, YOU BASTARD!!>
<KINOKO? WHERE!?>
YEAH!
BOY, HE REALLY HAS A ... SERIOUS PEEVE FOR MUSHROOMS!

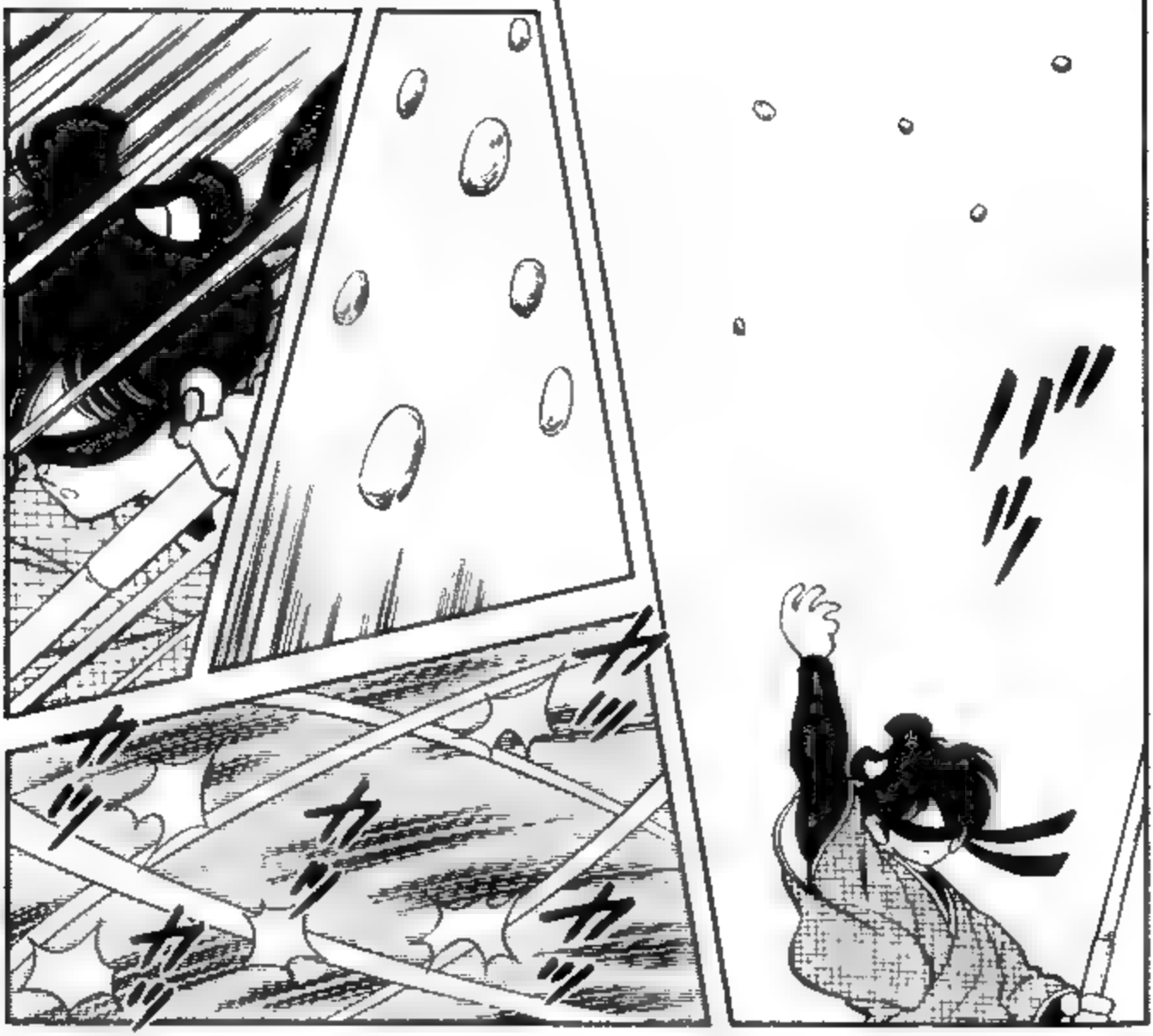
PART 67

WHERE IS THE BEAUTIFUL GIRL?

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

#AdachiUniverse
@irc.irchighway.net

Trans provided by Mei-Hwa Huang
Scanned by Join
Edited by FoxKB
Proof/QC by Digit, KingFish



YEAH!
YOU'VE GOT TALENT!
WOW!
YOUNG MAN! THAT'S SOME AWFULLY GOOD STUFF!
HOW EMBAR-RASSING!
I'M JUST PRACTICING.
NAH.
OH?
WITH YOUR ABILITY, YOU COULD MAKE A MINT IN EDO TOWN!
EMBAR-RASSED?
YUP
OF COURSE!
YES!
IF YOU BECOME FAMOUS, WE COULD BRAG ABOUT IT!
COULD YOU TEACH US A THING OR TWO?
EH?

SWING AS HARD AS YOU WANT!
UH...ARE YOU SURE?
HOW ABOUT THIS? I'LL COVER MY EYES AND YOU ATTACK ME WITH THOSE STICKS
DON'T KNOW ABOUT THAT
YOU SURE YOU CAN'T SEE A THING?
I DON'T CHEAT
DON'T WORRY
I WON'T HURT YOU
REMEMBER, WE'RE NOT VERY GOOD
WE'LL BEGIN.
IF THAT'S THE CASE...

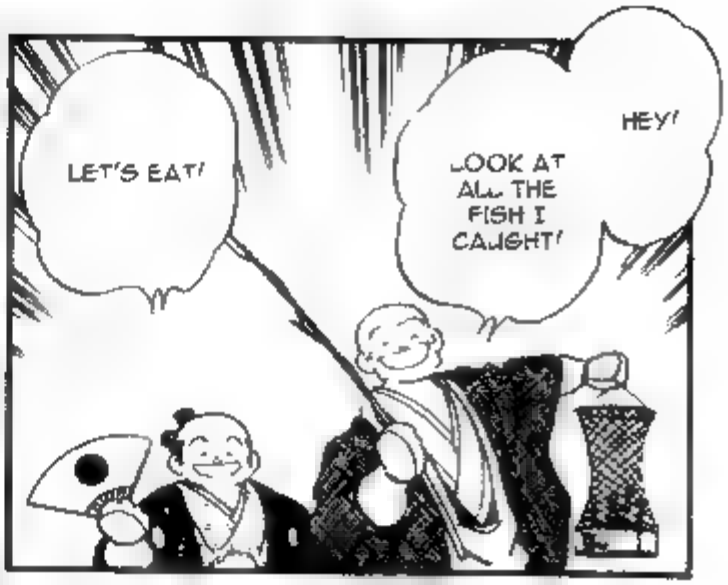
ホイ

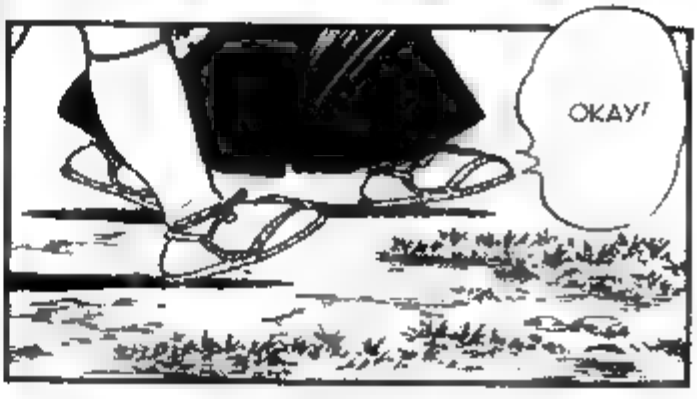
OOPS!

SORR

YAMA!
(MOUNTAIN!)
K!
(TREE!)
TORI!
(BIRD!)
BISHOUJO!
(BEAUTIFUL
GIRL!)
SAKANA!
(FISH!)
UH.

SAKANA!
<OKAY>
<OKAY>.
GOT IT?
BISHOUJO!
WEREN'T YOU LISTENING?
SANSHOU, STOP IT!
SOMEONE COULD GET HURT!
UH...
HE'S GOT A GOOD MEMORY!
WHEE
WHEE
WHEE

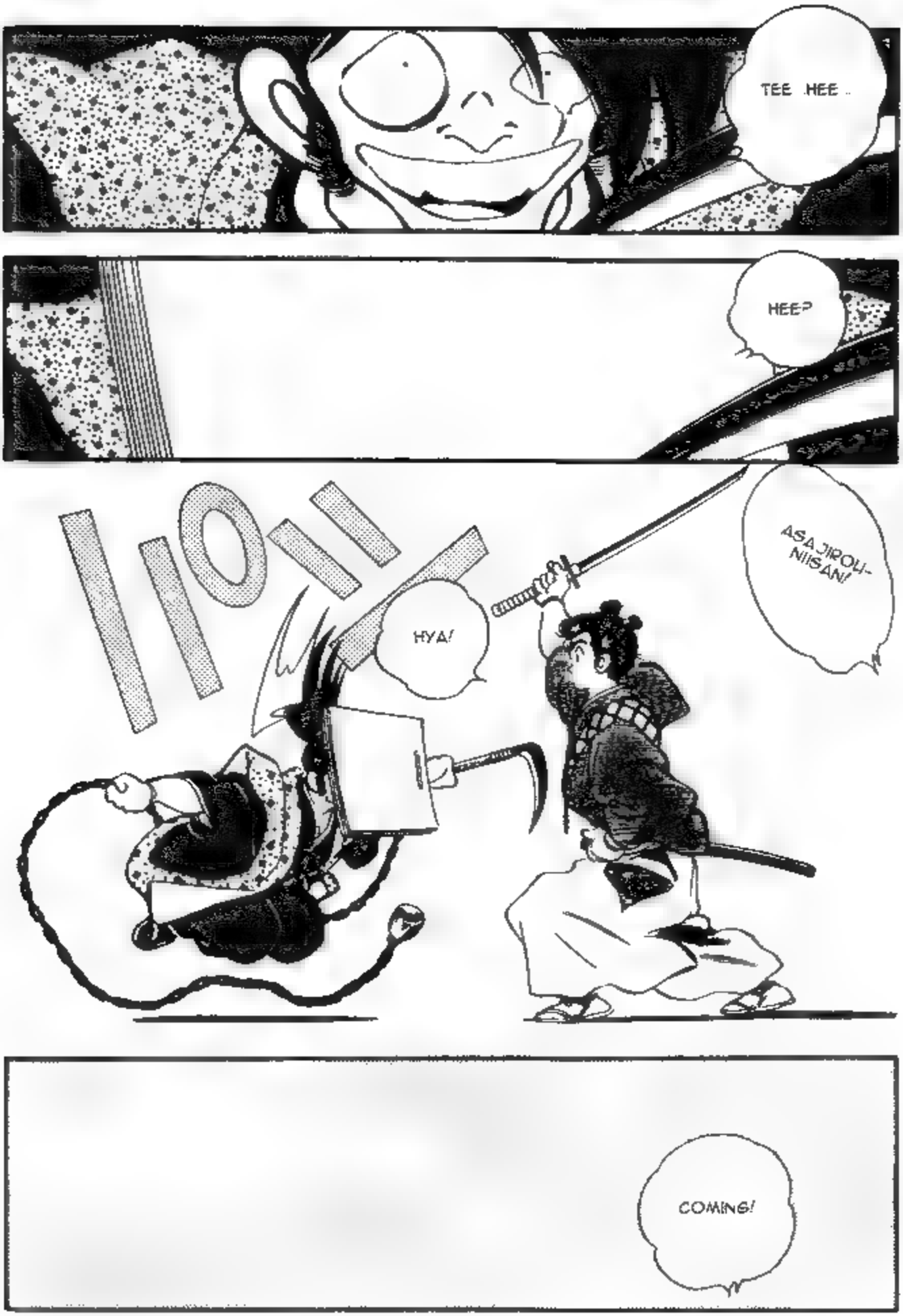

LET'S EAT!
HEY!
LOOK AT ALL THE FISH I CAUGHT!


OKAY!

ASAJIRO!-NIISAN! LUNCH!

ブン

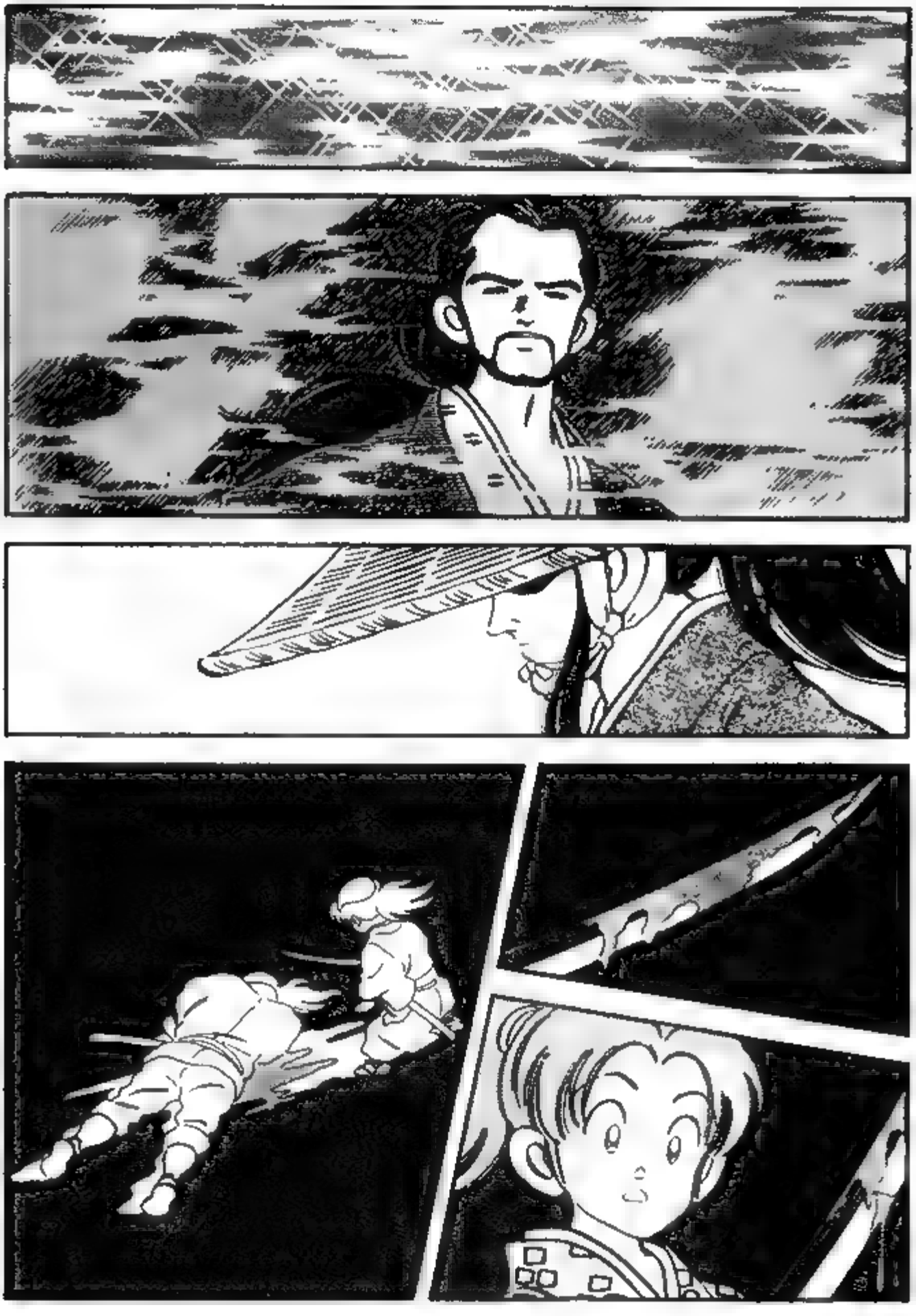
OKAY!


TEE HEE..
HEE?
HYA!
ASAJIROU-NIISAN!
COMING!

THEY'RE AKAMITSU'S CHILDREN, ALRIGHT
ト！

THEY EVEN SAY HE'S THE STRONGEST SWORDMAN IN THE FAMILY HISTORY OF THE SHOGUNATE!
HE'S ALWAYS HATED SWORDPLAY, YET HE STILL DEFEATED HIS TEACHER AT FIFTEEN.
CAN'T JUDGE A BOOK BY ITS COVER, I GUESS
OH
UM.
HE IS A DEFIANT ONE
WHY ISN'T HE DOING ANYTHING?
SPEAKING OF STRONG SWORDMEN.
WHERE'S FURON?

UM.
HE'S CONVINCED THAT THE GIRL ISN'T THE SHOGUN'S DAUGHTER AND REFUSES TO ATTACK HER
THAT'S RIGHT
HOW WOULD HE KNOW SOMETHING LIKE THAT?

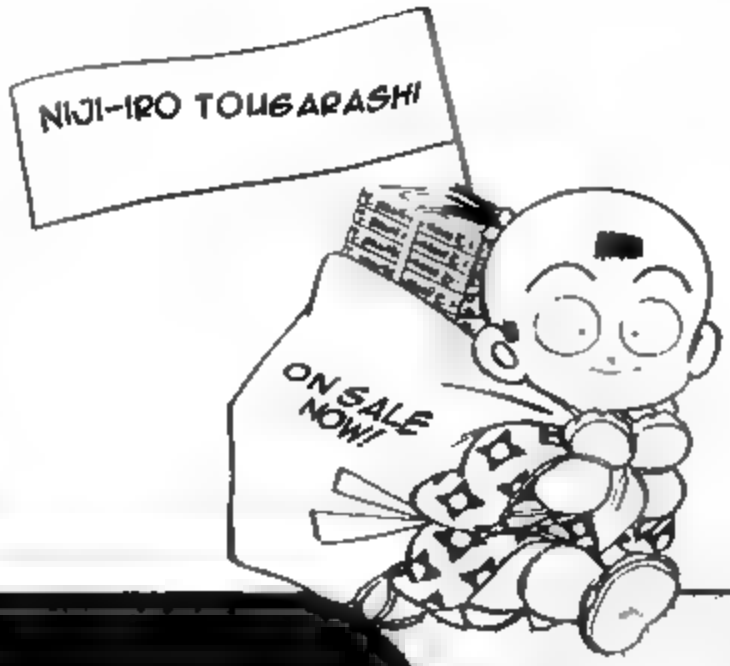


WHY?
WHY IS SHE WITH THOSE BROTHERS...

WHERE?
OH?
BISHOUJO

#Adachi-Manga
@IRCHIGHWAY.NET

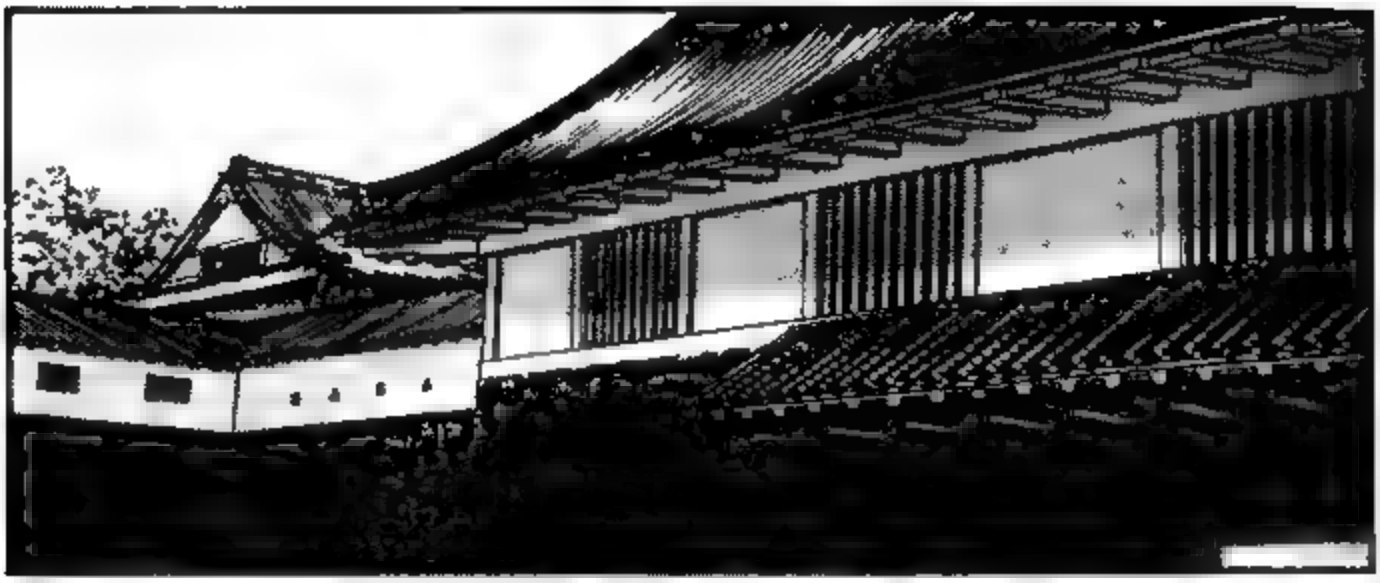
Trans provided by Hei-Hwa Huang
Scanned by Join
Translated by Happybobo321
Edited by Gaoban
QC by KingFish

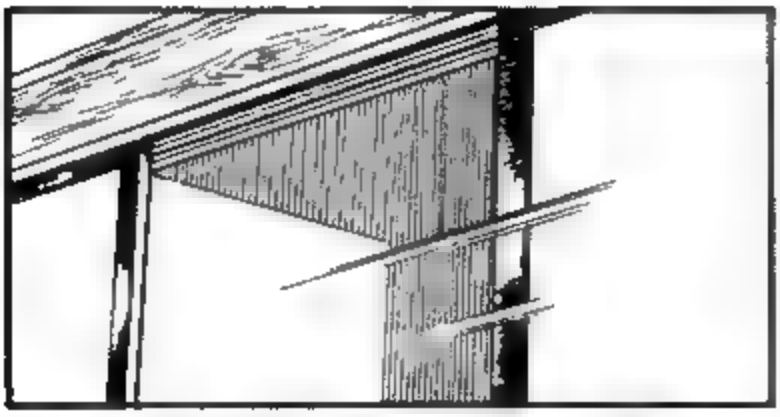


#AdachiUniverse
@IRCHIGHWAY.NET

PART 68 THE FEATURELESS ASSASSIN

OHAYO!
GOOD MORNI-NG!
YAAAHH!





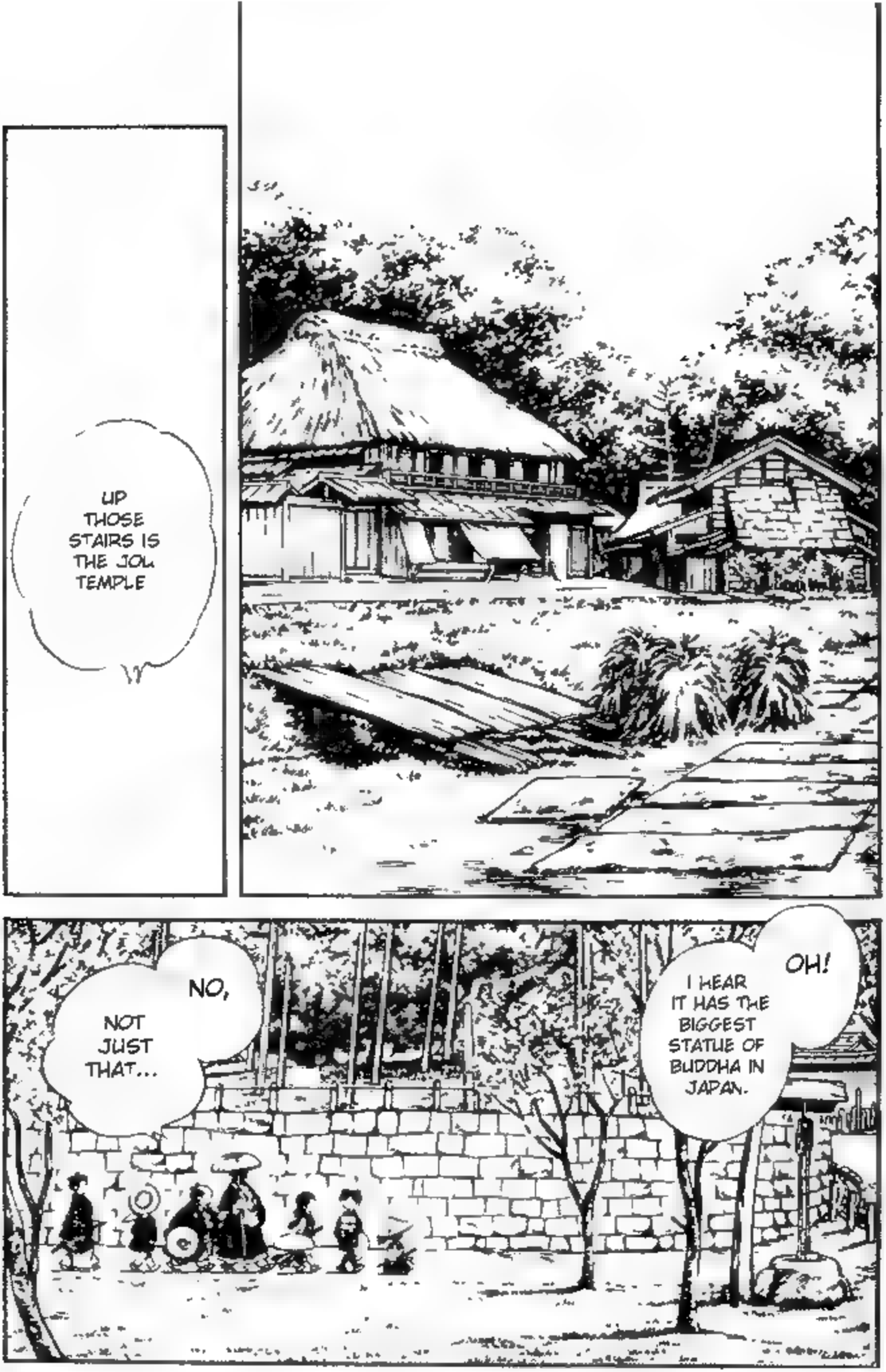
YES.
HIRED A NEW ASSASSIN? HAVEN'T HAD ENOUGH, EH?
IT SURE DOESN'T SEEM LIKE THAT OF AN EXPERT SWORDSMAN.
HIS FACE IS QUITE FEATURE-LESS...
HOHO...
HIS BIGGEST FEATURE PERHAPS IS HIS LACK OF FEATURES...
BUT... LOOK!
AND HE IS NOT AN EXPERT SWORDS-MAN.

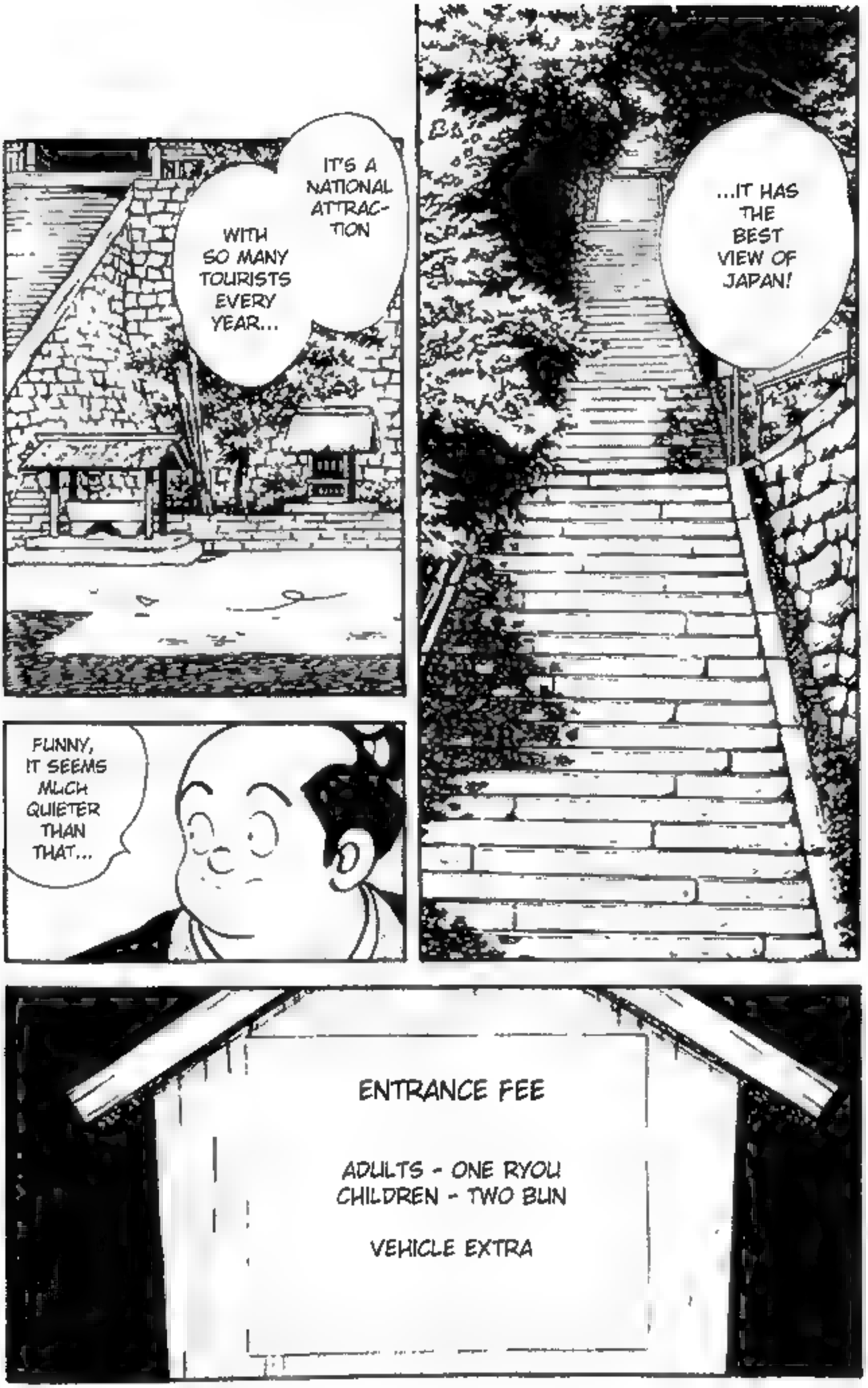
IT LOOKS LIKE SUICIDE.

NOW "THAT" MAN WAS AN EXPERT SWORDSMAN.

AND GUESS WHO IS RESPON-SIBLE FOR THAT?
IT IS.

HE HAS NO WEAK-NESSES.
ESPECIALLY THE SECOND BROTHER.
DON'T GET YOUR HOPES UP.
THERE'S NO WAY HE COULD KILL THAT TROUPE.
MAYBE HE HAS A WEAKNESS FOR HIS DEAR SISTER, EH?
MAYBE ...


UP THOSE STAIRS IS THE JOU TEMPLE
NO, NOT JUST THAT...
I HEAR IT HAS THE BIGGEST STATUE OF BUDDHA IN JAPAN.
OH!


IT'S A NATIONAL ATTRAC-TION
WITH SO MANY TOURISTS EVERY YEAR...
...IT HAS THE BEST VIEW OF JAPAN!
FUNNY, IT SEEMS MUCH QUIETER THAN THAT...
ENTRANCE FEE
ADULTS - ONE RYOU
CHILDREN - TWO BUN
VEHICLE EXTRA

SINCE WHEN?
ADULTS ONE RYOU, CHILDREN TWO BUN?
ENTRANCE FEE
ADULTS - ONE RYOU
CHILDREN - TWO BUN
VEHICLE EXTRA
WHAT?
WHAT'S THE BIG DEAL HERE?
....
ALL THE NATIONAL ATTRACTIONS GET TAXED NOW.
RUMOR HAS IT THAT THE SHOGUN ORDERED IT HIMSELF.
SINCE RECENTLY!
THEY SAY IT'S FOR A GOLF COURSE THAT'S GOING TO BE BUILT NEAR EDO.

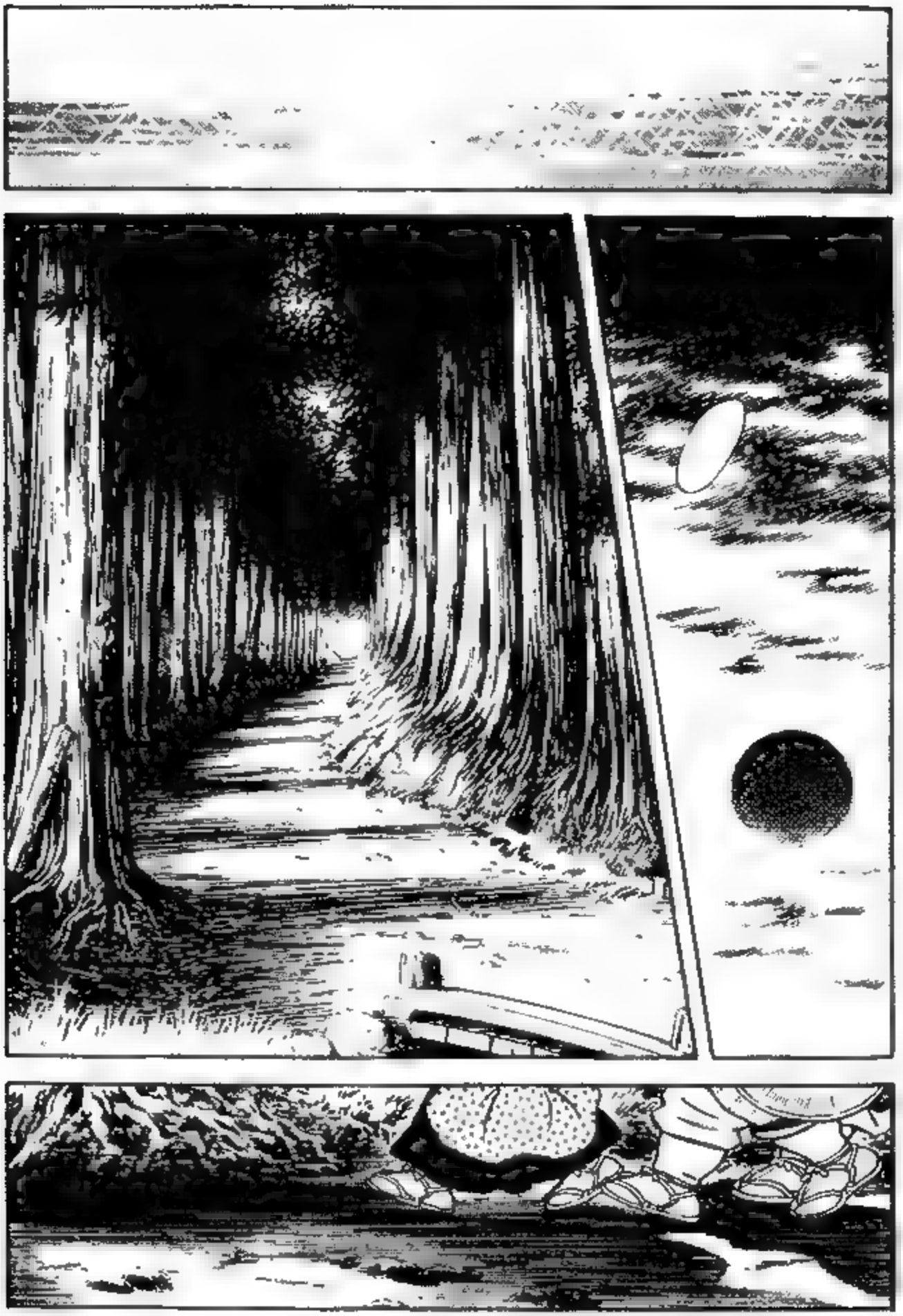
BUT DON'T WORRY!
THOSE SIGNS WILL BE GONE IN A MONTH.
ENTRANCE FEE
ADULTS - ONE RYOU
CHILDREN - TWO BUN
VEHICLE EXTRA
LORD TAKAMITSU WON'T PERMIT IT!
GOLF COURSE?
AT THE CITIZENS' EXPENSE...
YEAH. IN OTHER COUNTRIES, IT'S A PLACE WHERE EVEN MANGA-KA GET TO HIT BALLS AROUND INTO LITTLE HOLES...
AND WHERE ARE YOU...
GETTING THIS INFORMATION FROM?
URK!
THE SHOGUN'S YOUNGER BROTHER?
TAKAMITSU?
分商
HE'S AWFULLY GOOD AT PERSUADING THE SHOGUN AGAINST THESE SILLY PLANS.
YEAH.

ANY-WAY,
BYE!
I DON'T KNOW THE DETAILS MYSELF...
ACTUALLY, I HEARD IT FROM SOMEONE E-SE;
UH... NO!
HE'S THE FATHER OF THAT PETULANT PRINCESS, NO?
GOTTA HAND IT TO THE SHOGUN!
THIS ENTRANCE FEE IS DAMN EXPENSIVE!
ENTRANCE FEE
ADULTS - ONE RYOU
CHILDREN - TWO BUN
VEHICLE EXTRA
THAT IT'S FOR BUILDING A FIELD JUST TO KNOCK SOME BALLS AROUND.
YOU THINK HE WAS TELLING THE TRUTH?

AAAH--
CHOOO!!

SNIFF.
HEY!
WAIT!
PRINCESS.
YOU'LL CATCH A COLD DRESSED LIKE THAT,
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
THOSE PEOPLE?
ARE THOSE PEOPLE BACK IN EDO YET?

DON'T YOU KNOW WHERE THEY ARE?
NOPE.
SORRY.
OH!
YES, OF COURSE!
YOU KNOW, THOSE KIDS FROM KARAKURI TENEMENTS!
I WAS THERE THIS MORNING;
THEY WEREN'T BACK YET.
YOU'LL SEE QUITE ENOUGH OF THEM SOMEDAY, I ASSURE YOU.
DON'T WORRY YOUR LITTLE HEAD OVER IT.
ACTU-ALLY,
FUNNY, I HAVE A STRANGE FEELING OF DEJA VU...



HELLO, GRANNY!
HELLO!
THUMP
OOPS!
YOUR DAIKON...
OH, THANK YOU, THANK YOU.
OH... I'M FINE, I'M FINE...
GRANNY! ARE YOU ALL RIGHT?

SEE?
HUH?
EH,
WHAT'S THIS COIN DOING HERE?
OH!
A COIN!
OH...
THAT'S SO STRANGE...

NATANE! LET'S GET GOING!
FOR TOMORROW WILL BE YOUR LAST DAY...

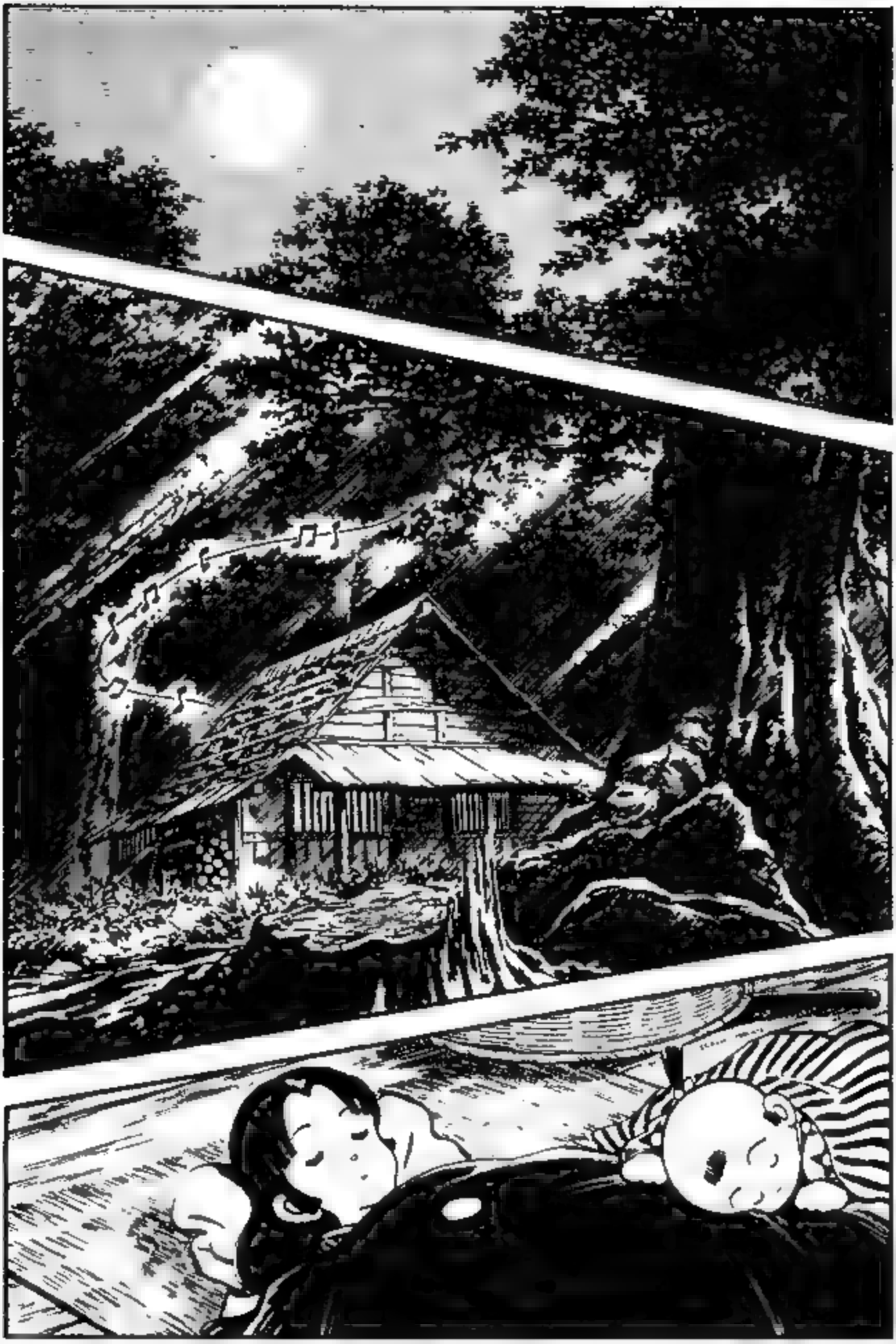
Trans provided by Wei-Hwa Huang
Scanned by Join
Translated by Happybobo321
Edited by Gaoban
QC by KingFish

#Adachi-Manga
@irchighway.net

PART 69

GOOD MORNING!

#AdachiUniverse
@irchighway.net



THAT NATANE.
ASLEEP ALREADY?
SHE LOOKED FUNNY; I WONDER IF SHE'S ALL RIGHT.
NAHH!
IT'S JUST THE LONG TRIP?
YEAH! GIRLS WILL BE GIRLS AND THAT'S ALL.
YEAH, SHE DEFINTYLY LOOKED STRANGE.
UH...
NOTHING! NOTHING!
WHAT ARE YOU MEASURING?
TRUE,
IT HAS BEEN A WHILE SINCE WE LEFT EDO.

YOU'LL FIND OUT!
I'M GOING TO BE YOUR GUINEA PIG AGAIN, EH?
HEY! DON'T PLAY COY!
WHAT ARE YOU BLOWING ON?
HEY! BILLY!
THANK YOU.
SOUNDS NEAT.
GOODU.. ..... BERII.
HA-MA-NI .....
THIS IS HARMONICA.
WELL?
LOTS OF TALENTED COMEDIANS IN THE WORLD, BUT ONLY ONE WHO CAN CONVERSE WITH GAIJIN.
か か

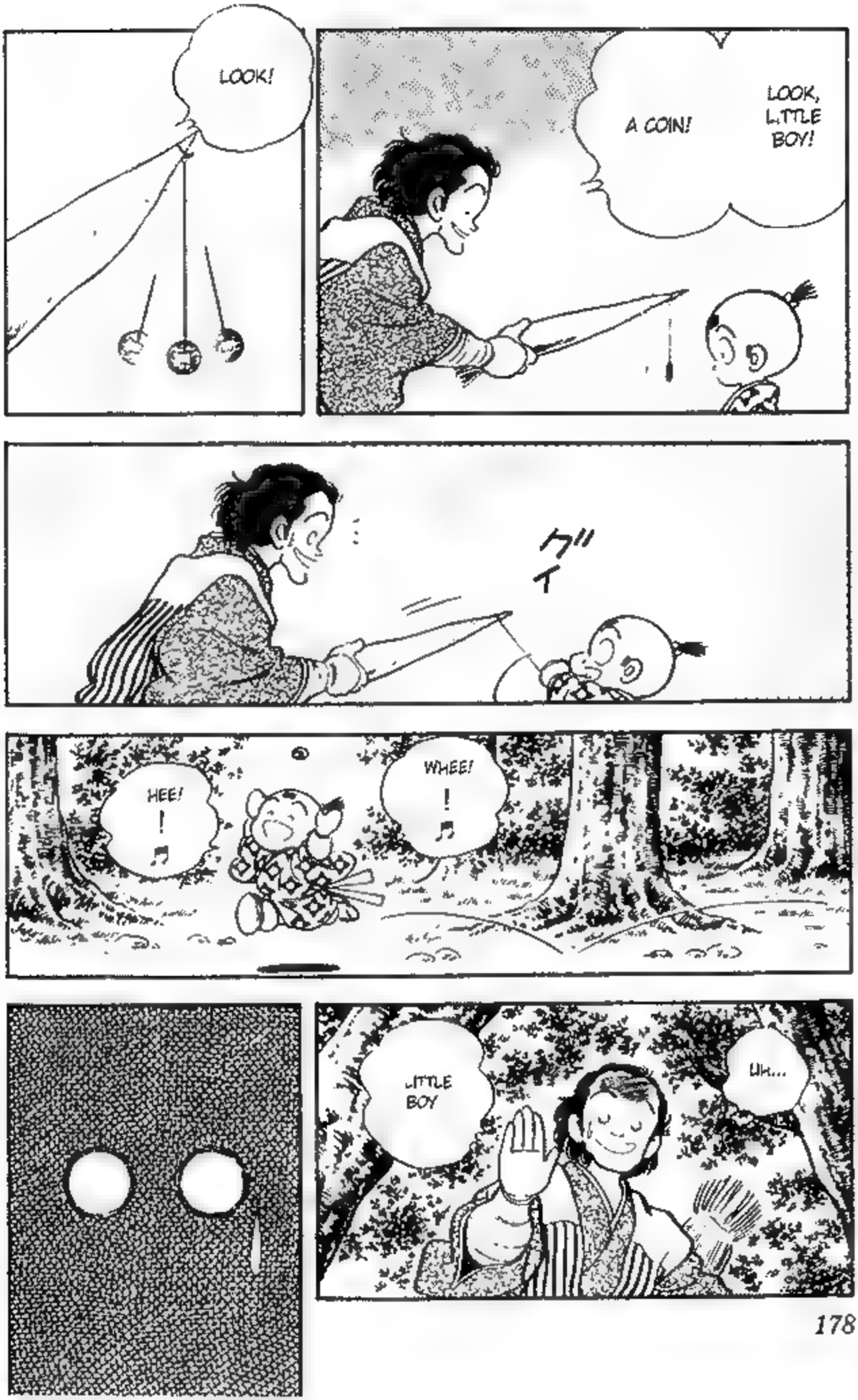
A HYPNO-SIST?
YEP
敬
ALSO AN ARTIST IN DISGUISE.
A DISGUISE ARTIST?
A HYPNOSIST NEEDS TO GET CLOSE TO HIS TARGET,
AND DO IT WITHOUT AROUSING SUSPICION!

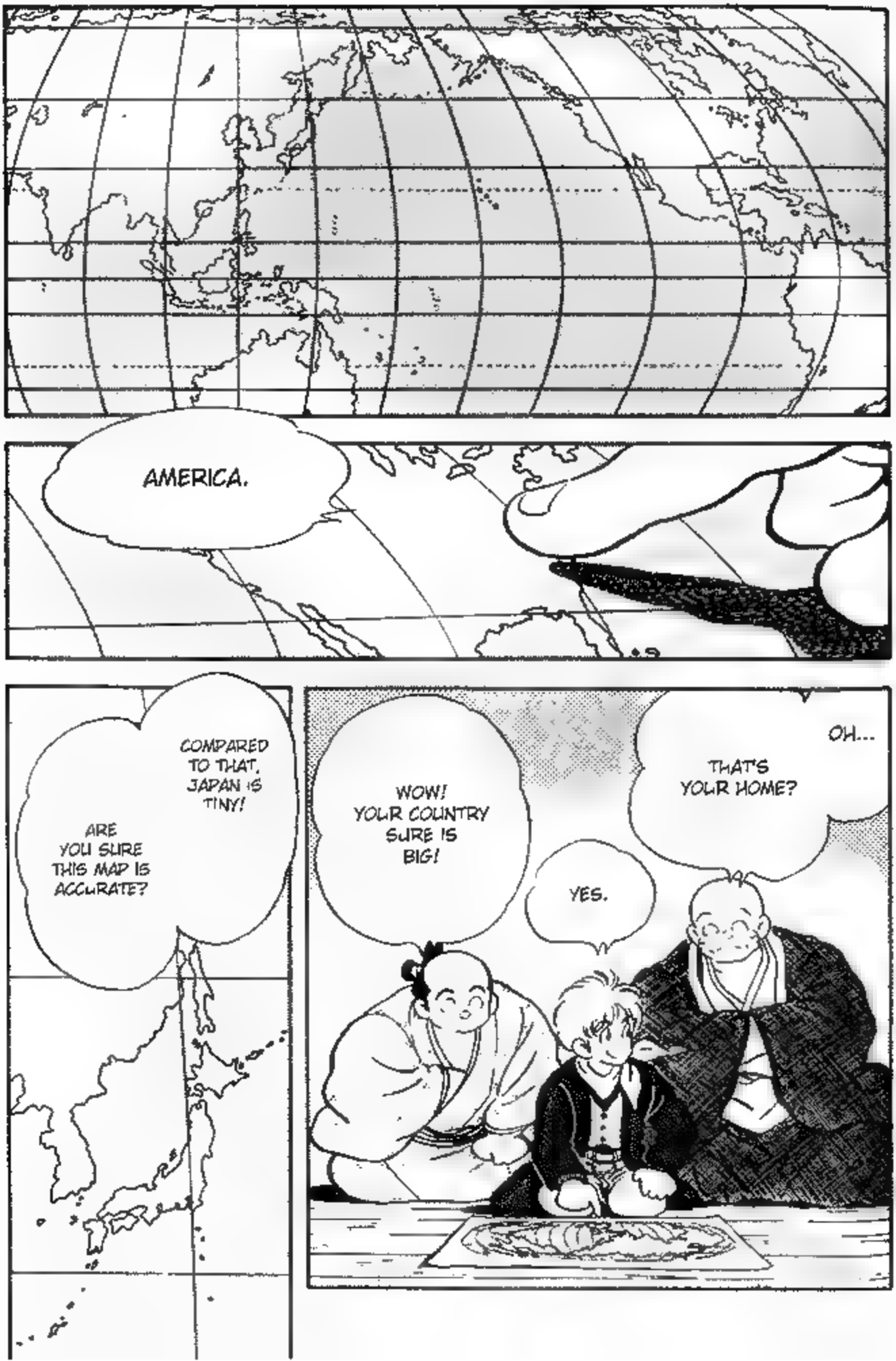
...WITHOUT REMORSE!
AND ONCE THAT TARGET IS HYPNOTIZED, ONLY A KEYWORD IS NEEDED TO SET THEM OFF TO KILL ANYONE,
ONE THAT EVERY JAPANESE PERSON WOULD SAY...
A KEYWORD?
IN THIS CASE, IT'S BEST IF IT'S A COMMON, EVERYDAY WORD.
HEH.
EVERY TIME THE SUN RISES!
ONE THAT EVERYONE SAYS. .

"GUDU MORUNINGU!"
"GUDU MORUNINGU!"
"GUDU MORUNINGU!"

OK, OK.
GOOD MORNING!
NO, NO!
GOOD MORNING!
AH!
WHAT A "GUDU MORUN NGU" DAY!
STILL SLEEPING.
WHERE'S NATANE?

HOW TIRED IS SHE?!
SHICHWI-NI'SAN, COME HERE!
OH!
"GUDU MORU-NINGU, MI'STAH CHINPI"!
HOW DID THIS HAPPEN?
GUDU MORUNINGU!
GUDU MORUN-INGU!


LOOK!
A COIN!
LOOK, LITTLE BOY!
グイ
HEE!
!
♫
WHEE!
!
♫
LITTLE BOY
UH...


AMERICA.
ARE YOU SURE THIS MAP IS ACCURATE?
COMPARED TO THAT, JAPAN IS TINY!
WOW! YOUR COUNTRY SURE IS BIG!
YES.
THAT'S YOUR HOME?
OH...

"GUDU MORUNINGU!"
HEY!
INCON-CEIVABLE.
CAN'T TELL WITHOUT TESTING IT...
WELL?
SHICHIMI-NII SAN?

HEY! SLEEPING BEAUTY'S AWAKE!
好大喔！
好大喔！
OH!
SO WHERE WERE YOU BORN IN THIS GIANT COUNTRY?
BIG! IT'S SO BIG!
COLUMBUS,
THE CAPITAL OF OHIO!
UH...
OH, HERE!

OHIO!
O-HEEYO?
OHIO?
NO! NO!
OHIO!
HAY-OH?
IT'S THE SAME AS THE JAPANESE FOR "GOOD MORNING"!
AH, OHAYO!!

NATANE,
THERE'S SOME LEFTOVER RICEBALLS. WOULD YOU LIKE SOME?